



© Biblioteca Nacional de España

## La educación de los ciegos



La reina y su corte de niñas, antes de empezar la fiesta.

En los Estados Unidos de Norte América, en el instituto "de Ciegos de Filadelfia, tuvo lugar, hace poco, uma fiesta que causó mucha impresión en el público. Los ciegos del establecimiento representaron un a larga y complica-



Llegada de la reina.

da pantomima, con bailes, desfiles, ceremonias, etcétera. No parecia que se trataba de ciegos, tal era la precisión de los movimientos. Vestidos con trajes de carácter, los ciegos, grandes y chicos, se movian con toda corrección, demostrando hasta qué punto se puede llegar en el noble empeño de hacer que los desparciados que no ven reemplacen hasta donde es posible el sentido que les falta.



#### Altruísmo británico

Tropas que se sacrifican por salvar a un niño

En todas las guerras pasadas, no hubo un acto tan altruísta y tan heroico como el realizado, en el furor de un sangriento combate, por unos irlandeses durante la famosa retirada de Mons.

En una sección de la línea inglesa, los alemanes decidieron dar un ataque decisivo; así que no habia tiempo que perder y detener al enemigo, para dar tiempo a que el grueso del ejército británico pu-

diera alejarse.

Esta fué una acción tan sangrienta, que todos los oficiales de la sección quedaron muertos o heridos, por lo que tuvo que hacerse cargo de un numeroso cuerpo de «Irish Guards» un sargento anciano. Este, a toda prisa, dió instrucciones a sus hombres de guarecer-se en una aldea cercana. Al llegar a ella con su tropa, vió una tienda en una esquina de calle, que consideró como punto estratégico, para desde allí hacer-se fuertes él y sus soldados y detener al enemigo.

Cuando llamó para hacerse cargo de la tienda, salió a abrirle una mujer, y le preguntó qué deseaba.

Queremos atrincherarnos aquí dentro, para resistir al enemigo — dijo el sargento. — Imposible — contestó la mujer.

— ¡No hay nada imposible, señora!

— Pues esto si que lo es, porque adentro hay una mujer que saldrá de cuidado de un momento a otro.

Esta noticia preocupó al sargento, y al rato respondió: — ¡Bueno, entonces dispondremos otra cosa! Y dió orden a unos cuantos soldados de preparar mantas y vendas y quedarse en la puerta, de guardia, para



socorrer a la madre y a la criatura en caso de necesidad. El, con el resto de su tropa, se retiró unos doscientos metros, y allí se fortificó, aunque el punto no era tan estratégico como la tienda.

Cuando llegaron los alemanes, los «Irish Guards» resistieron heroicamente, y antes de entregarse prefirie-

Mientras tanto, la guardia de diez soldados que ha-bía quedado a la puerta de la tienda, sin intimidarse por el número de enemigos que se les venía encima, resistió desesperadamente, y cuando cayó el último de estos héroes, miró a la ventana de la tienda, en la que se veía a la anciana con un niño en los brazos, y dijo:

En la guerra, no sólo se muere!...



El Andador "GLASCOCK" es el más práctico y saludable para las criaturas, en los Estados Unidos hay actualmente más de

100,000 en uso.

En la República Argentina, donde tanto se cuida de los niños en su más tierna edad, hay más de 10.000 en uso, convencidos los padres de su gran utilidad.



Los Andadores "GLASCOCK" son indispensables para el buen desarrollo de todas las criaturas.

> Tenemos en exposición en nuestros salones de venta, más de 4.000 coches automóviles y otros objetos, para uso exclusivos de los niños.

> > Los invitamos a visitarnos.



Tenga cuidado con las imitaciones. Los verdaderos se venden únicamente en casa de los únicos importadores: FEENEY & Cía.

537, CANGALLO, 545 - Buenos Aires ESPECIALISTAS EN Vehículos y Alimentos para niños.

# 

No habiendo sido posible, hasta la fecha, determinar si el título elegido para la nueva publicación ofrece dificultades para su inscripción en la Oficina de Marcas, —a pesar de las gestiones que para ello realizamos,— en el próximo número daremos a conocer el título aceptado y el nombre del autor.

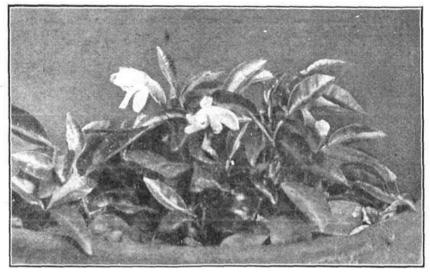
#### Notable curiosidad botánica

Muchas curiosidades naturales pasan a cada rato ante nuestros ojos. Pero sea que el hecho pase desaperqibido por falta de un cjo observador, sea oue se le crea ya conocido y de ahi inútil de meucionarlo, muchísimas de esas curiosidades naturales no llegan al conocimiento de la generalidad.

Señalaremos, pues, el caso siguiente, teniendo en vista varios objetivos.

objetivos.
Y el primero, de hacer justicia a la senora doña Zoila M. de
Gómez, quien en su
casa de la calle Laprida, 2075, en Buenos
Aires, ha observado
un caso curioso de
precocidad de naranjos ordinarios (Citrus
aurantium). Dichos
naranjos proceden de

semillas sembradas en abril de 1915. En octubre corriente, varias de esas plantitas, con un alto de unos 11 centímetros solamente, ya presentaban flores de azahar. La fotografía adjunta representa al almácigo en cuestión. Dicha fotografía se ha obtenido el 6 de octubre, cuando ya algunos azahares habian caido, y otros estaban en vias de producirse. Las tres flores que se ven en esta fotografía pertenceen a sendos arbolitos.



Almácigo de naranjos del año, con flores, que existe en la calle Laprida, 2075, Buenos Aires.

No es probable que las plantitas tengan el suficiente vigor para que las frutas lleguen a madurez; de todos podos el fenómeno es digua de sor tenido en cuenta.

modos el fenómeno es digno de ser tenido en cuenta.
Otro objetivo que tenemos al dar a conocer este caso curioso es el de llamar la atención de las personas observadoras: con la publicación de datos como el presente, se llegará a conocer un sinnúmero de hechos que mercen ser considerados con atención.



#### DE FRENTE, DE MEDIO PERFIL O DE PERFIL!

Cuál de estas tres posturas le queda mejor a usted? Esto solamente lo puede decir un fotógrafo de **experiencia**, con conocimientos artísticos. Nosotros podemos indicarle inmediatamente de qué manera usted quedará, no solamente bien, sino que haremos que su fotografía resulte artística sin perder el parecido, que es lo principal. Tanto depende de la postura, que al no ser la más adecuada, una fotografía buena en otro sentido, resultaría inaceptable.

Visite nuestro estudio; nuestra experiencia y nuestros consejos están a sus órdenes y, si se resuelve hacerse retratar, encontrará usted que nuestros precios son módicos,

Nos encargamos de hacer retratos al lápiz, esmaltes; trabajamos al pastel y todo cuanto se refiera al arte fotográfico.

Los domingos trabajamos todo el día.











Charol, cañas de cabritilla y géneros negro, gris y color, a \$25.—y \$ 18.— Idem, cañas muy altas, en generos y cabritilla y cuero blanco, a \$ 30.—

# CALZADO "WALK-OVER"

UNICO QUE OBTUVO EL GRAN PREMIO ENLA EXPOSICION DE SANFRANCISCO, 1915

225 - FLORIDA - 227

Acabamos de recibir un surtido completo de las últimas creaciones de calzado para VERANO



#### PEDIDOS DEL INTERIOR

A todo pedido del interior, se le dedica atención especial. Los pedidos se despachan en el día, por encomienda postal o por Villalonga, contra reembolso.

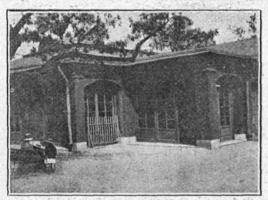
Soliciten Catálogo ilustrado



Charol, caña cabritilla mate, a.



# Petrograd, capital de Rusia



Casa en cuyo interior se conserva la casita que Pedro el Grande cdificara con sus propias manos, al fundar la ciudad.

La ciudad imperial de Petrograd, la más moderna de las capitales europeas, fué trazada completamente antes de que una simple casa fuese edificada. Fué Pedro el Grande quien seleccionó un número de islas pantanosas en la boca del Neva, para una capital. Allí debía haber «una ventana desde la cual los rusos pudieran vigilar el Oeste de Europa», como dijo Algorotti.

vigilar el Oeste de Europa», como dijo Algorotti.

Pedro empezó a edificar la ciudad el 16 de mayo de 1703 (estilo antiguo). Al principio se empleó madera; pero en 1706 ésta fué reemplazada con piedra traida de Novgorod. Aquel distrito estaba casi deshabitado y había además una gran escasez de materiales de construcción. Resuelto Pedro a continuar su obra, obligó a cuadrillas de prisioneros a trabajar, y fueron reclutadas grandes cântidades de hombres, voluntaria o forzosamente, en todas partes del vasto imperio.

La construcción de Petrograd costó 200.000 vidas y nueve años de trabajo, y en 1710, Pedro el Grande ordenó que cada noble edificara una casa de invierno en la capital; todo barco del Neva fué obligado a llevar en cada viaje cierta cantidad de material de construcción, y hasta los mismos labriegos tuvieron que llevar de tres a diez piedras en cada carretada de provisiones.

La ciudad tiene alrededor de 200 puentes, pero únicamente dos de ellos son permanentes; los demás son flotantes y hay que mudarlos en el invierno, antes de que el río se congele. Entonces se abren caminos sobre el hielo, iluminados con lámparas eléctricas. En ciertas partes del río se observan nitidas bellezas, y en otras se encuentran colonias de robustos Lapps que, acompañados por sus renos, han emigrado del norte para hacer sus casas de invierno en Petrograd.

hacer sus casas de invierno en Petrograd.

La estación en Petrograd es el invierno. Entonces los rusos acaudalados vuelven a la capital; la corte llega al palacio del invierno, el gran duque, la duquesa y la nobleza vuelven a sus principales residencias, y los diplomáticos se encargan de nuevo de sus deberes, después de su larga vacación de verano. La estación se abre con el mimor halle de corte.

se abre con el primer baile de corte. Cuando se celebra un baile de corte, el ancho espacio

alrededor presenta la escena más brillante. Fuera es el frio glacial del nivierno de Rusia, pero dentro de los grandes salones, adornados con magnificas guirnaldas de toda classe de flores, reina la temperatura sugestiva del mes de junio, y se admiran cuadros de verdadero esplendor asiático. Los soberbios salones imperiales se llenan de una multitud brillante. Allí se encuentran los guardías imperiales, vestidos de blanco y oro. Lanceros de escarlata, húsares de verde y cosacos de plata. Embajadores ostentando sus órdenes e insignias y mujeres hermosas ataviadas de joyas.

Aún las magnificencias fabulosas de la Cueva de los Aladinos eran pálidas ante las soberbias gomas usadas por las señoras de la casa de Romanoff, En uno de esos bailes de moda apareció la emperatriz, como la primera esposa de Pedro el Grande, ostentando un traje cuidadosamente hecho por modelo de un cuadro contemporáneo. Se dice que este traje costó \$ 500.000. Fué hecho de telas de oro, con cordones de perlas colgando a los lados, y adornado enteramente el frente con piedras preciosas. Además, ella usaba sus famosas esmeraldas y una corona incrustada también de esmeraldas.

Las catedrales de Petrograd son de gran interés. La catedral de Alejandro Nevsky tiene el mejor coro del mundo. En ella se encuentra la tumba de Alejandro Nevsky, hecha de plata sólida, engastada pesadainente en joyas. Se ha estimado en muchos millones de dolars el valor de las piedras preciosas engastadas en las imágenes sagradas que rodean la tumba. En su contin están las llaves de Adrianópolis, la cual fué entregada a Alejandro Nevsky, después de una larga y sangrienta guerra.

La catedral de San Isaac, la más grande de Rusia, y el Kazan, que es la iglesia imperial, tienen coros de niños que cantan exquisitamente. En la catedral de San Pedro y San Pablo, donde están enterrados todos los zares, el coro se compone de soldados vestidos de uniforme, que cantan los responsos cuando los sacerdotes



Vista del Senado, Escuelas Vanlli Ostrogoff y de Guardias.

ofician. Los coristas, en otras iglesias, usan uniforme color de escarlata, adornado con trenzas de oro y ornamentado con charreteras en los hombros.

Una vieja profecía dice que la casa de Romanoff caerá cuando San Isaac esté terminado. Aquel grande edificio se levanta sobre una laguna, y aunque fué empezado en 1770, su proceso de decaimiento avanza con los trabajos de reparación. La catedral de San Isaac contiene más joyas que las que poseen los monarcas más ricos de Europa. Sus paredes exteriores están construídas con granito de Filandia y sólidos trozos de mármol llevado de las canteras. El interior está cubierto con hojas de plata, oro y bronce, tachônadas de perlas, rubies y piedras preciosas traídas de las minas de Siberia.

El museo de la Ermita goza de gran fama mundial, y su portada imperiosa es generalmente conocida con el nombre de Millionnai. Las inapreciables colecciones que se encuentran en este edificio, las empezó Pedro el Grande; fueron propiamente arregladas por Catalina II, y definitivamente guardadas en la Ermita por Nicolas I en 1852. Las galerías contienen una docena de Rafaeles, veinte Murillos, treinta y cuatro Van Dycks, cuarenta y un Rembrandts, sesenta Rubens, y otros 1.800 cuadros por los grandes maestros.

En resumen; los rusos pueden estar orgullosos de su ciudad sobre el Neva, ciudad importante, donde abundan suntuosos palacios y catedrales magnificas, con una población de 1.500.000 de almas.



Jatedral de San Pedro y San Pablo.



#### CONCURSO DE POSTALES -

CARAS Y CARETAS ha establecido un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores. En esta página se insertarán las postales que, a juicio de la reducción, sean admisibles, abonándose por cada una da las que se publiquen CINCO PESOS. No se devuelven originales, ui se sostiene correspondencia referente a las mismas.

Hallándose un tranvía completo, a la altura de Palermo, y viéndose en la obligación de descender un pasajero, otro, que se hallaba en la pla-tatorma, le dice al guarda.

Dele boleto, que yo me voy a

Accedió el guarda, y después de haber marchado unas cuantas cuadras, le dice al pasajero:

— ¿El señor no baja? A lo que éste, sin inmutarse, responde:

Sí; en plaza de Mayo.

FÉLIX.

En la esquina:

- ¿Sabes porque todos los casamientos son ahora en la mayor intimidad?, ¿será porque toda la gente está de luto?

- No; es porque toda la gente está de crisis.

U. A. H.

En la instrucción militar:

El sargento. - ¡Animal! Te he dicho que muevas primero la pierna derecha, que es ésta. ¿Ves? Esta es la pierna derecha. Sólo tienes dos y no sabes distinguirlas. Si tuvieras cuatro, ¿cómo te ibas a arreglar?



 Te declaró sus intenciones?
 ¡Si! Me declaró que su intención era no casarse.

L. Rizo.



¿Cuál es el animal más útil del mundo?

- No sé.

- La gallina; porque podemos comerla antes de nacer y después de muerta.

MORA.

En un tribunal de justicia se tramitaba la causa de un asesinato, y para su fallo, sólo faltaba el veredicto del fiscal; éste lee al pie, que dice: «Pase a la vista del fiscal», y pone al pie: «El fiscal ha visto.»

E. MARESMA.

El. - El dulce que has hecho hoy, querida, tiene un gusto muy desagradable.

Ella. -Son suposiciones tuyas, pues en el «Manual del Cocinero» dice que es muy delicioso.

Нило.

- ¿Conque ha muerto el pobre Juan?

- Si. - ¿Y qué ha dejado? - Todo. No se ha llevado nada. Luís.

Entre amigos:

- Pienso dedicarte el tomo de versos que voy a publicar.

Mejor sería que se los dedicaras al Papa.

— ¿Por qué?
 — Porque tus versos necesitarán de muchas indulgencias.

N. B.

Un periódico comentaba un asesinato en la siguiente forma:

«Indudablemente, el móvil de este crimen ha sido el robo. Mas, por fortuna, la víctima, como si presintiese su desgraciado fin, había depositado el día antes en el Banco todo cuanto poseía.

Por este motivo no perdió más que la vida.»

P. C. R.

Un estudiante que no tenía ni un centavo y necesitaba pasar un río. dijo al barquero:

- Buen hombre, necesito pasar el río y no tengo plata; pero si me pasa usted al otro lado, le daré un consejo.

— ; Y crees tú que yo mantengo a mis hijos con consejos? — Es que los míos le pueden valer

plata hoy mismo.

- ¿Mucho?

¡Quién sabe!

Entra, entra — dijo el barquero

y sea lo que Dios quiera. Cuando el estudiante se vió en la

orilla opuesta, dijo:

- El consejo que tengo que darle, buen hombre, es que si quiere comer de su trabajo no pase a nadie gratis, como acaba de hacerlo conmigo.

Luis Guas.



No me gustan esos sombreros tan

· ¡Pero, hombre, si cuestan menos

que los grandes!
— Si; pero, en cambio, en el ropero caben más.

J. PÉREZ.



# ADIVINANZAS RIOPLATENSES



Santa Fe.

N.º 2. — Blanca en mi nacimiento, Morada en mi vivir. Y me voy poniendo negra Cuando me voy a morir.

Tucumán.

N.º 3. — En la Habana fui nacido Y en el mundo consumido.

Jujuy.

N.º 4. — Oficio de Angel poseo Y cuando más lo ejercito, Más a mi dueño recreo; Dicen que soy muy escrito, Más yo ni escribo ni leo.

Mendoza.

N.º 5.—Más de cien damas hermosas Vi en un instante nacer, Encendidas como rosas, Y al instante fenecer.

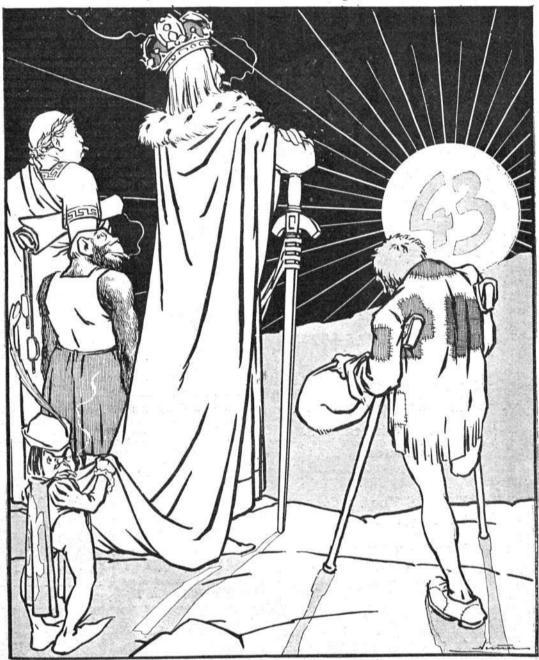
San Juan.

N.º 6. — Tengo la cabeza dura, Me sostengo sobre un pie, Y soy de tal fortaleza Que a Dios hombre sujeté.

Buenos Aires.

En el siguiente número publicaremos, por su orden, el significado de las adivinanzas.

# EL SOL SALE PARA TODOS



PRIMERA MARCA ARGENTINA
LIBRE DE TRUSTS



Representa la perfección de los vinos de mesa, y ocupa el primer puesto entre sus similares.

BENEGAS Hnos. y Co. Calle Florida, 771 - U. T., 1752, Avenida

Depositarios en Montevideo: A. LOPEZ y Co. - Misiones, 1600



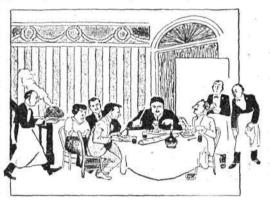
# El rey de los tallarines



Francisco Buonomine es un hombre grave, silencioso, pero de una capacidad asombrosa; es el que ha batido el record engullendo tallarines en la bella Italia, y hay que tener presente lo difícil que es obtener tal distinción en la península.

En Pavía es conocidísimo; en las apuestas que anualmente se celebran en aquella ciudad, para obtener el campeonato de la gastronomia, Francisco Buonomine ha sido el constante vencedor durante diez años consecutivos. En aquellas célebres apuestas, es condición precisa que cocinen y engullan su obra los aspirantes al premio.

En una ocasión absorbió ¡17 fuentes!, bien repletas, de tallarines en todas formas condimentados: espaguetis àl tuco, con tomate, con carne, tallarines a la



manteca, al aceite, al horno, con pescado, y para colmo el postre estaba compuesto de un colosal plato de tallarines en dulce.

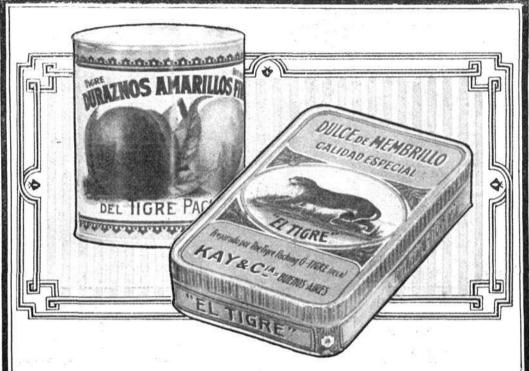
de tallarines en dulce...

En Nueva York, donde ahora ha llegado, se aloja en el hotel de Pezzo, calle 34, donde llama extraordinariamente la atención, viéndos lleno el comedor a las horaen que Buonomine celebra sus notables ágapes, generalmento obsequio de sus admiradores

El mismo cocina los talla rines que luego come, y su menú invariablemente es ese tallarines para empezar, des pués tallarines, luego tallarines y por último, y como postre, tallarines en dulce.







# Gran premiodehonor

Dos productos muy solicitados que han sido favorecidos con la gran medalla de honor en la exposición universal de san francisco de california (1915)

# "EL TIGRE"

es delicadamente preparado en las más estrictas condiciones higiénicas.

Por sus cualidades inimitables en sabor y pureza, es el preferido entre sus similares, por las personas que saben apreciar lo que vale un producto de primer orden.

# "EL TIGRE"

en almíbar, del azúcar mejor refinado, son cuidadosamente seleccionados y deben la fama de que justamente gozan a todas las condiciones más perfectas, en todo sentido, que se puedan desear. Sus méritos están una vez más confirmados, con el premio honroso concedido en la reciente Exposición de San Francisco.

Elaborados en tarros higiénicos, sin soldadura, por

The Tigre Packing Co. - Tigre (F. C. C. A.)

PROPIETARIOS: KAY y Cía.

Chile, 299, BUENOS AIRES

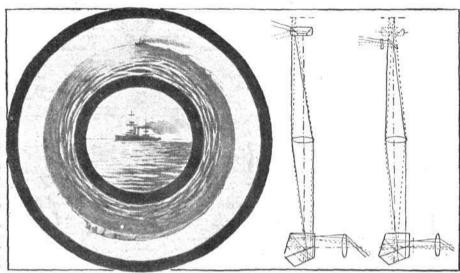
### Periscopio panorámico para los submarinos franceses

En Francia se fabrica ahora un periscopio panorámico que permite al comandante de un submarino la observación constante y clara del horizonte en todas direcciones, y que es uno de los más importantes inventos hechos hasta el día para facilitar las operaciones de los submarinos.

Con 61 80 evita el inconveniente de los periscopios corrientes, que n o permiten ver sino en una dirección, de modo que

hay que estar haciéndolos girar para observar todo el horizonte.

En el tope del nuevo instrumento hay una lente circular, cuya superficie exterior es esférica, y la interior elipsoidal. Las imágenes de todo lo que aparece en el horizonte son primero refractadas, y después refle-jadas hacia la parte baja del aparato. Son recogidas en un plano horizontal por un condensador colocado en la mediana del tubo, y enviadas a un prisma de cinco



En el centro del panorama, aparece la imagen de un buque enfocado por el aparato. Los diagramas indican el modo de trasmisión de las imágenes por medio de los lentes.

caras, que las proyecta por medio de un binocular. El observador tiene la impresión de que está mirando una

Inmediatamente debajo de la lente que hay en el tope del tubo hay una segunda lente que puede girar en todas direcciones y ser enfocada sobre un objeto determinado, como un periscopio corriente. La imagen aparece en el centro del panorama y se ve muy

# 

Para todas las Enfermedades de la PIEL, LLAGAS de las PIERNAS, ARTRITISMO. REIMATISMO, GOTA. DOLORES, etc., etc.



Antes de la Curacion.



Despues de 15 días de tratamiento.

Antes de la Curacion.

Bespues de 15 días de tratamiento.

Hemos señalado ya á los lectores de nuestro periódico, el tratamiento racional del Sr. L. Richelet (farmaceútico-químico) en Sedan (francia), en lo concerniente à las enfermedades de la piet y de la sangre. A continuacion indicamos las afecciones que más particularmente influenciadas por este prodigioso tratamiento.

Eczémas, herpes, impétigos, acnés, sarquilidos, pririgos; rojeces, sarquilidos farináceos, psoriasis, sycosis de la barba, comezones, enfermedades siliticas.

Su acción es igualmente segura, en los trastornos de la circulación en el hombre y en la mujer, y en el artritismo, reumatismo, gota, dolores, etc.

Este maravilloso tratamiento ejerce su acción tanto en el punto donde se localiza el mal como en la sangre, que la deja completamente purificada y regenerada.

Est l'Argamiento de 1. RICHEL ET se acquentas en todos les buenos farmacios y decignos de la carcanica.

F El Tratamiento de L. RICHELET se encuentra en todas las buenas farmacias y droguerías.

Un folleto illustrado, en lengua espanola, tra-tando de las enfermedades de la piel y artritis-mo, ha de ser remitido GRATUITAMENTE por los depositarios a todas las personas que lo pidan.

Para obtener también gratuitamente este folleto, basta dirigirse al Depósito general: DROGUERIA Y FARMACIA FRANCO-INGLESA

5-39, Sarmiento, 587, BUENOS AIRES.
LABORATORIO: L. RICHELET, 13, rue Gambetta, SEDAN (Francia)



Hemos estudiado detenidamente cuál es el botín que más conviene para la ciudad o el campo, y nos decidimos por el que ofrecemos.

Ha sido fabricado especialmente para todos aquellos que deseen un CALZADO MUY FUERTE Y MUY COMODO.

# Son hechos del mejor becerro, de color o negro, con doble suela

En su confección se han empleado únicamente materiales seleccionados para conseguir una duración NO IGUALADA NI AUN POR OTROS DE MAYOR PRECIO.

# Fabricantes: RICE & HUTCHINS, BOSTON, N. A.

Merecen siempre nuestra más especial atención todos los pedidos que recibamos de provincias.

Nuestro nuevo Catálogo K, está a disposición de quien nos lo solicite

# THE VERA AMERICAN SHOE

FLORIDA, 333 — U. T., 3798, AVENIDA — Buenos Aires

# LA MODA AL DIA

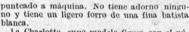
## Sombreros de sol, para el campo. — Nuevas modas para las mangas. — Modelo.



Si mis queridas lectoras gustan bajar a los jardines por la manana tempranito, para cui-dar y escoger las flores que han de adornar su casa, o simplemente para pasearse por higiene, nada más práctico que uno de los tres modelos de sombreros lavables, que verán en esta pá-gina, para preservarse el rostro de los rayos del sol, adoptando el que les parezea más sentador a su figura, pues no estará demás un poco de coquetería hasta en el campo.

El delicioso modelo que figura con el núme-ro 1, tomando la forma de los bonnets que usan los niãos, está hecho con una linda cretona floreada; consta de un fondo bastante amplio para poderlo fruncir, formando una jarreta por don-de va pasada una angosta cinta o un elástico, que se quita para lavar y planchar el bonnet para ma-yor comodidad. Además, tiene un bandeau del ancho

de una mano, que tiene que ser un poco duro y va pes-



La Charlotte, euyo modelo figura con el número 2, consta de dos volados de batista o de linón, festoneados con algodón de colores lavables. Un moño de un ligero taffetas en el costado derecho, levanta graciosamente el volado hendede mistra ser en el costado derecho, levanta graciosamente el volado bordado, sujeto por una puntada. Se monta sobre una forma que se puede comprar, ya hecha, en las tiendas de modas.

El número 3, se hace con una tela a propósito para formas, que sea un poco dura, y se va haciendo la forma; para que haga los godets u ondulaciones, se abre el borde y se coloca un pedazo de tela hasta que de el ancho que se desea, y entonces se cose fuertemente, para que no se mueva. Se recubre de cretona y se hace un fondo lo suficiente amplio, para formar

hace un fondo lo suficiente ampilo, para formar una boina que se frunce, llevando unos moñitos negros por todo adorno.

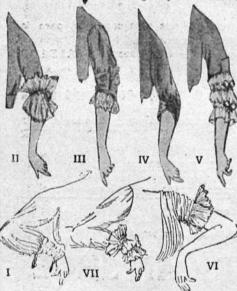
Pasemos ahora a las mangas de moda.

Número 1, de muselina de seda, de tul o de voile: puede hacerse de una sola pieza o de dos costuras, montada a la bocamanga, no va forrada ni el puño tampoco, para dejarla toda su flexibilidad. Número 2, manga corta con volado alto, rescado, an muselina. Apretado en el medio nor una cin-

su llexibilidad, Numero z, manga corta con volado aito, plegado, en muselina, apretado en el medio por una cinta angosta y monito chico. Número 3, manga de seda o género fino, corta y con un puno cerrado bajo una

cabeza fruncida, volado de fino encaje blanco. Número 4, manga kimono, cor-ta, drapeada abajo, por unos cuantos frunces y con una aplicación de encaje o guipur, etc. Núme-ro V: manga corta, alargada por unos bullones o buchecitos de museli-na o de tul. Adentro va pasada una angosta cinta que se aprieta como se quiera, lo que permi-te alargar hasta debajo del codo una manga demasiado corta para la actual moda. Estas cintas se anudan encima del brazo. Número VI: manga corta para toilette noche, o de comida; con un volado de tul plegado, Número VII: manga larga, sin fo-rro, con un puño abu-llonado, adornado de dos volados plegados, Como se usa tanto el escocés para este

verano, creo que mis ro 4 — incluido aqui,



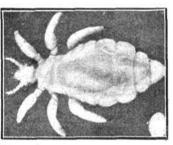
amables lectoras verán con gusto el lindo modelo — número 4 — incluido aqui, confeccionado en fina sarga, en los tonos marrón. Falda a canesú, cuerpo saco a espalda flotante: los delanteros son cruzados y tomados por un cinturón de cuero, con hebilla patinada; toca de paja, con dos alas de color. HÉLÉNE.





#### La transmisión del tifus exantemático

El temor de ver aparecer en los Estados Unidos la epidemia del tifus exantemático, que ha hecho estragos en algunas regiones europeas en que se desarrolla la guerra, ha movido a las autoridades sanitarias norte-americanas, a estudiar, tanto los medios de propagación de esa enfermedad, como la manera de combatirla con eficacia. Se ha egado a la conclusión de que el tifus exantemático se transmite por efecto de la picada de un piojo, que obra como transmisor de la enfermedad de una persona enferma o una sana, exac-



El peligroso parasito que transmite el tifus en el ejército.

tamente como el mosquito de la fiebre amarilla y del paludismo. La abundancia de esos insectos, es una de lasconsecuencias inevitables de la guerra, y la enfermedad se propaga con extraordinaria rapidez entre las tropas, de las cuales se transmite a las poblaciones de las regiones

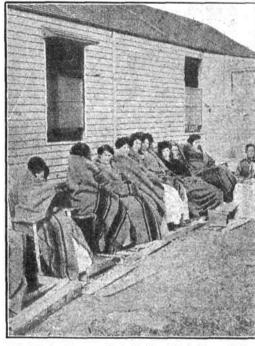
en que se desarrolla la lucha. Se ha observado que la tasa de mortalidad del tifus exantemático es más alta que la de la fiebre tifoidea.

En Serbia, a causa de la deficiencia de los medios sanitarios, la enfermedad ha hecho verdaderos estragos.

Con el objeto de estudiar la manera de combatírla con éxito, se ha hecho en los Estados Unidos el modelo de piojo que reproduce nuestro grabado. Es una maravilla de mecánica, un millón de veces más grande que el insecto vivo. Se empleó en hacerlo más de un año y costó unos tres mil pesos.

El tifus exantemático es originario de algunas re-

giones de Rusia, y aquí en nuestro país apareció una vez en las colonias judias de Entre Ríos, y no serfa raro que tuviéramos otra vez su visita, dado que ha hecho su aparición en Europa.



Hospital de tíficos, en North Brother Island, Nueva York.



# CASILLAS DESARMABLES



DESDE 180 PESOS
Puertas, Maderas, Alambres tejidos
y articu os de herreria
SOLICITEN CATALOGO D.

TORTOSA Hnos.

CHARCAS, 2940 - BUENOS AIRES U. T., 5081, Juncaj - C. T., 41 Norce



# NO MAS CANAS!

Nereolina La mejor de las tinturas para teñir el cabello y la barba. En venta en el depósito, Moine y Soulignac, Rivadavia, 737; Badaraceo, Sarmiento, 560; Murray, Florida, 501; L. Filippini, Santa Fe, 1000; y poluquería de Ruiz y Roca, Florida, 2; Larrieu y Cazalé, Callao, 160, Depositario: Planavia y Cía., Méjico, 502. Precios: \$ 6.50 la caja. Encomienda, \$ 0.60.



EL CHOCOLATE CON LECHE

NESTLÉ

es el preferido por las personas de buen gusto.



# FÍJESE BIEN EN LA BOTELLA



Y PIDA DE SU CONTENIDO SI QUIERE TOMAR UN BUEN APERITIVO

© Biblioteca Nacional de España

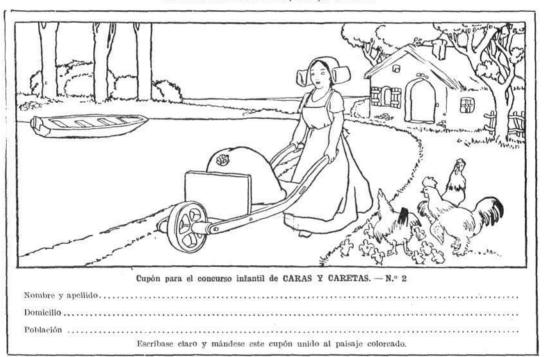
# CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

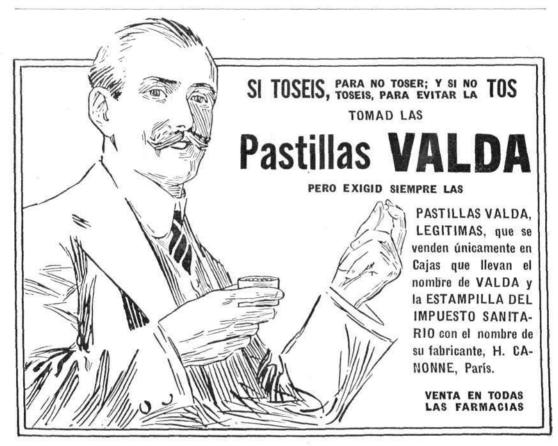
CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o a la gouache, el palsaje que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección:

Concurso infantil de CARAS Y CARETAS - Chacabuco, 151-55, Buenos Aires.

Se otorgarán **CIEN PREMIOS** que serán distribuídos todos los meses entre los elen niños que más condiciones artísticas revelen.

Pueden mandarse todos los cupones que se deseen







# La pasta favorita

No es una manía; es un truc, nacido de la más observada experiencia, el que hace que los escultores prefieran tal o cual materia para modelar sus trabajos.

A algunos les gusta el barro.

A otros la pastelina...

Conocemos a uno que no trabaja bustos de mujer (de mujer bonita, por supuesto), sino los modela en un bloque preparado por él mismo...

¿De qué creerán ustedes?

Pues de Jabón Reuter!

La cosa resulta un poquito costosa; pero, en cambio, ¡qué singular fuente de inspiración para el artista! Las figuras modeladas en la deliciosa pasta, parece que están hablando.

El asombro se trasmite inmediatamente a las mismas interesadas, que exclaman, por lo general, ante la obra de arte:

- Pero, ; esa es otra yo! Y, ¿qué hace, maestro, con todo este jabón?—prosigue la admirada trasuntada.
- ¡Eh!... ¡Señorita! Cuando llegue la estación de los calores, tendré el placer de bañarme con usted...
  - ¡Cómo!
- Una vez fundido su busto, haré pancitos de Jabón Reuter de la maquette, y...
  - -; Ah!; Me tranquiliza usted!...



















# CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES

Los dibujos no ban de ser copiados, y scrán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán trace el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes, con cajas conteniendo juguetes y entretenimientos atrayentes o libros de estampas.

Los sobres deben dirigirse: «Concurso Infantil», CARAS Y CARETAS, Chacabuco. 151.





Mi maestra en el pizarrón. H. STILLANI.



- La manicura. T. MURGUÍA.



1518 — Con sus pichichos. SILVIA CAREY.



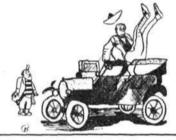
1519 -NOEMI CARDONA.



El vendedor de pescado. AMALIA PERDOMI.



Vendiendo flores G. AGUERREBERE.



1522 — Resultado de un viaje de Viruta y Chi- 1523 — Guardián de plaza, charrón A. BIAGGINI.



J. CAVALLI.



dulero.
J. BOYLE.

AVARIOSIS-ENFERMEDADES DE LA PIEL

Este ya famoso COMPUESTO ARSENICAL A GOTAS, ofrece la inmensa ventaja de tratar, sin incomodidades ni trastornos, LAS MAS BRAVAS ENFERMEDADES ESPECÍFICAS.

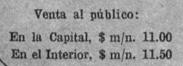
MATA EL VIRUS, RECONSTITU-YENDO EL ORGANISMO.

Es la última palabra como DEPU-RATIVO DE LA SANGRE.

ES UNA CONQUISTA MODERNA

Aprobado por el D. N. de Higiene.

DROGUERÍAS Y FARMACIAS



Pedir folleto a su único importador:

Eulogio Pino

LIMA, 470 - Buenos Aires









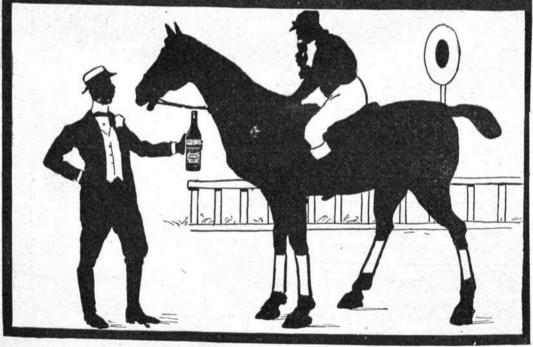
El favorito
de los
conocedores



# CINZANO

**VERMOUTH** 

TORINO



# **CARAS** CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

JOSE S. ALVAREZ, Fundador

Año XVIII

BUENOS AIRES, 30 DE OCTUBRE DE 1915

N.º 891

# El cartujo platense



Ugarte. — Aquí vivo, en este modesto retiro, entregado a mis meditaciones y sin esperar nada del mundo. No me queda otro remedio que trabajar para la gloria.

Dib. de Alonso.



La · lucha · en ·· ·· la · montaña

Las · mulas · en · · ·· la· guerra

Un · sacerdote ·· ·· de · cocinero



Convoy en la alta montaña, en que las mulas y los caballos van adornados con laureles.

La guerra de montaña tiene un aspecto singular: se la diria sile iciosa.

Cuando los cañones descansan, cuando de una cima a otra cesan los duelos de artillería, vuelve el más profundo silencio. Las retaguardias son también poco bulliciosas. Se recorren kilómetros y kilómetros de pintorescos caminos, sin encontrar sino a algún raro montañés, que va al trabajo o vuelve de él. A veces, uno se pregunta si, efectivamente, se encuentra en la zona de guerra. Mas, al volver un camino, aparecen automóviles militares, se ven centenares de mulas, filas de carros. ¿Quién contará nunca el trabajo fatigoso, paciente, maravilloso, de los modestos soldades encargados de transportar todo lo que necesita el ejército? Parten al alba, haga el tiempo que haga; ascienden por senderos de cabras, llegan a los lugares de aprovisionamiento. Un breve descanso para tomar aliento;

después, a cargar, y andando otra vez.

— ¿A dónde van ustedes?

— A aquella cumbre en donde están los nuestros.

— ¿Cuántas horas de marcha?

— Cinco, si no llueve; seis o siete, si nos sorprende el huracán.

Encienden la pipa, y adelante, seguidos por la mula. A la mañana seguiente, están allí a la misma hora.

¡Valientes soldados! Su labor es de las más útiles. — Ay de nosotros — nos decia un coronel — si no tuviéramos a esos hombres. Porque, fijese usted, ellos caminan siempre, aun cuando lleve i carros, a los cuales les conductores no pueden subirse porque es preciso que guien a las mulas de las riendas. Pero a veces la fatiga los vence; dan una mirada en torno a ver si hay cerca algún automóvil de oficiales, y duermen unos poces minutos. Las mulas velan, entre tanto. Son mulas maravillesas que jamás dan un paso en falso. Entre ellas y sus hombres se establece pronto una corriente de simpatia. Cada mula tiene su nombre, y cuando la llaman, entiende.

En los baite, esas casas de piedra de las montañas, las puertas y las ventanas son muy chicas; casi siem-pre hay que entrar a gatas. Que entren los hombres, se comprende fácilmente; pero también entran los caballes y las mulas, cosa que parece imposible. Les cuesta mucho trabajo; pero al fin entran. Naturalmente, se requiere una buena dosis de paciencia para enseñarles a pasar por tan estrechas aberturas; pero en la gue-



Carpa armada a 2.500 metros de altura, en la proximidad de un barranco.







Un teniente observardo el campamento austriaco. Oficial de bersaglieri, en Los carteros.

observación.

 Uno lleva las cartas y otro los paquetes postales. Tienen cinco horas de camino para volver a su campamento.

rra los hombres y los animales se entienden fácilmente, como si concertaran un pacto mudo de reciproca ayu-

da ante el peligro común.

En ciertos sitios de la montaña, en donde la vida de los soldados transcurre monótona y solitaria, basta cualquier cosa para dar una nota alegre y simpática. En el paso de..., un puesto avanzado a unos tres mil metros de altura, los alpinos, que están acampados en la nieve, hacia tres meses que no veian a un civil, de manera que fué para ellos una sorpresa agradabilisima la visita de los periodistas, a los cuales les pres ntaron inmediatamente a «Liseta», la cabra que cuidan y que es verdaderamente graciosa. Basta flamarla de lejos, para que acuda brincando y balando. A veces se la ve gravemente asomada a una ventana del comando, que cae sobre el camino de Derna, nombre que recuerda que esos alpinos sufrieron también los calores de la Libia.

En la montaña, el frio y el viento son los verdaderos enemigos implacables de los soldados. Los alpinos, acostumbrados a todos los peligros, hechos a los fries más intensos, resisten y sonrien; pero no todos les soldados italianos pueden adaptarse fácilmente a la vida de montaña.

En cuanto a los propies montañeses, los sol-

dados les miran con cierta desconfianza. Parece, en efecto, que algunos son contrabandistas y espías. A veces hasta lo inverosimil se privan de todo. Algunes son propietaries de tierras y ganados, y, sin embargo, ejercen los oficios más humildes.

Al comienzo de la guerra, los montañeses habían organizado una especie de trust, de manera que todo lo que les compraban los soldados, les costaba carisimo.

Un cocinero-que, entre paréntesis, era fraile antes de ser llamado al servicio,-tuvo la genial idea de fundar una cooperativa de consumo. Se juntó entre los soldados un capital inicial de 160 liras, que se emplearon en compras por mayor. Un sol-dado hizo una balanza de precisión. Se reglamentaron las ventas a los socios.

Al mes, el capital de 160 liras había dado una utilidad de noventa liras. Con lo cual el cocinero se puso muy orgulloso, quizá más que con la carta siguiente, carta que le es-cribió su prior:

«Querido hermano: Leemos con alegría en los boletines los progresos maravilloses de nuestro

prodigioso ejército, y amenudo hablamos de usted, que parece ser tan excelente cocinero como buen artillero. Hago votos porque mate mil austriacos con cada caño-

nazo que dispare. Adelante, por Dios y por el Rey. El cocinero no ha tenido todavía ocasión de matar austriacos, y entre tanto dedica todos sus cuidados a

los oficiales para que nunca les falte nada.

Y no se sabe dónde, ha encontrado una cocina eco-

nómica, que le ha servido para transformar una modesta casa en una especie de restaurant.

Y entre los diversos cuerpos del ejército italiano en campaña, los alpinos son de los más interesantes. Desde hace muchos años, el estado mayor general ha venido consagrando una dedicación especial a los alpinos, pues era de prever que en caso de guerra con Austria -la única guerra verdaderamente italiana — los alpinos tendrian que desempeñar papel de primera importancia. Son, como quien dice, los verdaderos ojos y manos del ejército.

A veces se les confian las dificilisimas tareas de ex-

ploración. Ellos deben buscar y señalar los caminos y senderos por donde han de pasar los soldados, las ametralladoras, los cañones. Ellos son los que descubren los más disimulados escondites del enemigo, y son los pri-

meros que dan la señal de alarma.

Están haciendo, pues, los alpinos un gran papel en la guerra. Los triunfos obtenidos hasta ahora son debidos, en buena parte, a su infatigable acción. Para ellos no hay cimas inaccesibles, ni abismos infranqueables, ni montañas invencibles.

Siempre dispuestos a los trabajos más rudos, parten sonrientes, llenos de confianza en si mismos y en los altos destinos de la patria. Son gallardos soldados. La vida de montaña les ha dado una salud de hierro que se adivina en todas sus actividades. Agiles como gamos, tienen vista de águila y músculos de león. Son hermosos ejemplares de hombres de acción.

El resto del ejército los quiere mucho; las poblaciones de la montaña los adoran porque, siendo fuertes, son buenos, amables, serviciales.

Cuando se escriba la historia de la guerra, las hazañas de los alpinos llenarán muchas de sus páginas, que las generaciones futuras leerán con recogido y entusiasta pa-

triotismo. RAFAEL SIMBOLI. Zona de guerra, septiembre de 1915.



"Lisetta", la cabrita de los alpinos, en una ventana de la casa de los o'iciales, a unos 3.000 metros de altura. — Fotografía rara, original, obtenida de un alpino.

:Conocen ustedes al senor Gramajo? Es un hombre de mundo y lo que parece mucho menos veresimil, un hombre de este mundo. Hundido en un jaquet de rigidos alones, se presenta a la imaginación del transeunte, como una silueta adecuada para decorar una página lúgubre. Sus amplies bigotes no nos disuaden de esa impresión, producida por sus

decretos de intendente y ahondada por sus ideas de moralista. Porque el señor Gramajo reune en su compleja personalidad ese doble carácter, con el cual pasará a la historia de los tiempos venideros, envuelto en nuestro asombro de buenos vecinos y en nuestro respeto de contemporáneos. No debe in-

teresarnos sino bajo el segundo de estos aspectos. Desde que gobierna la comuna no se ha señalado ni por la innovación del sistema del barrido ni por el aumento precario de los faroles. No llama la atención el funcionario que, en su índole de tal, se parece rigurosamente a sus antecesores y nada acredita su diferencia, pues, según la fórmula internacional, « todo les une ». En cambio, el moralista que hay en el señor Gramajo solicita la simpatia benévola de los porteños. Nos ha descubierto pecadores implacables, entregados a una alegría frenética y a una inmoralidad ruidosa.Como el presunto calavera que agra-

dece las indiscreciones que fomentan su prestigio, así la ciudad se complace de su nueva leyenda y ve en el intendente a una persona que comprende sus deseos irrealizables. Los escritores más castos, en la intimidad suelen ser los más eruditos pintores del vicio; el señor Gramajo, prueba, en su misma serenidad de regidor antiguo, una fantasia prolija para imaginar escândalos y una conciencia mi-nuciosa en el conocimiento del pecado.



método. Claro está, ignora lo que se hace en Londres transcurrida aquella hora, y tampoco percibe lo que ocurre en muchas partes — ¡Dios nos asista! - fuera de la calle Esmeralda.

Y eso no es todo, Aspira a que nos volvamos graves, como si levéramos sus proyectes y austeros como si imitáramos su ejemplo de varón conte-

nido y prudente. Desea ser nuestro tutor espiritual. Para lograrlo, imaginó el domingo último un recurso eficaz y sencillo. La gente pascaba por las avenidas de Palermo, aprovechando la mañana primaveral, le-jos de sospechar la presencia invisible y fatal del in-



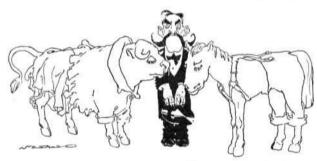


tendente. De pronto, el bosque se llenó de humo, v el público, que disfrutaba de un sensualismo tan poco pefigroso como respirar el aire fresco, tuvo que abandonar el ingenuo panorama de las palmeras y del lago, ahu-yentado por los montones de paja y de desperdicios, incendiados por el señor Gramajo, para purificar a los pe cadores con esas inesperadas hogueras. De modo que nos prohibe el chocolate después del teatro, mirar a la violi-

nista del café y evita con cuidado evangélico el encuentro del escolar o del solterón con la jovial damisela. Además de esto, no quiere que pascemos por Palermo. Eso porque Buenos Aires es una ciudad de abusos y de desórde-nes, ¿Qué será lo lícito? El señor Gramajo, desde lo hondo de su recato, como desde un ataúd, opina: El estudiante debe regocijars, si frecuenta la Facultad de ingenieria, con la lectura de los discursos del ministro de obras públicas, el pujante doctor Moyano; si su afición va por el lado de la jurisprudencia, hallará distracción abundosa repasando la oratoria del ministro Ortiz, cosa fácil, pues el se-

ñor Ortiz jamás ha pronunciado un discurso; si el estudiantón es de letras, le basta la obra parlamentaria del diputado Oyhanarte, euya gramática prodigiosa desorienta a la Academia y a les taquigrafes. ¡Si es solterón?, preguntan ustedes. El señor Gramajo sólo concibe la vida en pareja y hasta la soledad de los hongos le parece censurable y equivoca. Sus ideas son sanas y buenas como las de su colega parisién el senador Beranger, cuya caricatura enriquece las paredes de los caba-

rets de Montmartre. Nosotros no podemos hacer otro tanto, porque los ha cerrado por dañinos. No tendremos más remedio que colocar su fotografía en el interior de las casas de pompas fúnebres, que han sido siempre menos aburridas que los cafés galantes de la metrópoli, si es que el señor Gramajo no se resuelve a cerrar esas casas, puesto que están abiertas de noche... El señor Gramajo, en su afan de moral, el día menos pensado acabará por imponer a las vacas el uso del corpiño y a los caballos el empleo de pantalones. Entonces, su alma precavida reposará sin inquietud...



Buenos Aires se alegra demasiado, nos dice, y quiere obligarnos a la morigeración, cerrando los cafés nocturnos. Con esto consigue que las damas cloróticas, de medianoche adelante no burlen la inocencia de los noctámbulos, con su presedia portuaria y sus encantes económicos. El cuadro del café le aterra.

¿Por qué mira el estudiante a la muchacha vestida de blanco que toca el violin, junto al pianista me-lenudo y solemne? Y el señor Gramajo, que, según

inciertos rumores, fué joven en una época, interpreta el propósito obscuro de aquel estudiante y presume el destino probable de aquella muchacha. Concebimes su pánico.

¿Y aquel inglés de cara inmóvil, que consume el wisky con igual fruición? ¿Cómo se puede permitir csa orgía, si bien módica en el fondo, después de las doce de la noche?

El señor Gramajo ha viajado y se ha instruído en su provechoso itinerario europeo. Comprobó con interés que en Londres se clausuran los establecimientos de este género no bien suena la media noche, y desea regenerarnos con idéntico





Prisioneros, a la hora de la comida.

# Hablando con los prisioneros franceses, rusos e ingleses

ARA penetrar en el campo de concentración de prisioneros, cercado por una alambrada, se ne-cesita cumplir muchas formalidades. Los centinelas guardan nuestro automóvil y nuestras personas en tanto llega el comandante del campo, quien ha de autorizar la visita. Tras de unos minutos de espera, saludamos a este señor oficial, quien, no sólo nos da el permiso, sino que se ofrece a acompañarnos y a enei permiso, sino que se conservado en estado permiso, sino que se conservado en el conserva

nera que están seguros de que nada ha sido preparado de antemano. Lo que ustedes verán es la vida ordinaria.

El campo de concentración de Doeberitz es uno de los setenta y ocho que hay en todo el imperio, número que será preciso aumentar para alojar a los millares de rusos cautivos últimamente en Polonia. Este es inmenso; se compone de grandes barracones de madera sobre pilares de ladrillos, dejando entre el suelo y el piso de la barraca un espacio de setenta centimetros que los preserva de la humedad. Los barracones forman amplias calles por donde circulan libremente los prisioneros. La «ciudad» tiene unos 12.000 habitantes, y está alumbrada por lámparas eléctricas encerradas en globos de cristal blanco.

El primer local que visitamos es el «cuarto de toilette». Consiste en una habitación rectangular, en cuvo centro hay dos pilas de madera forradas de cinc. En los extremos de estas pilas están los grifos de agua corriente, caliente y fria. Está alumbrada como todas las demás dependencias: por la electricidad. En el «cuarto de toilette» encontramos a dos soldados ingleses ocupados, el uno, en lim-piarse las uñas como una señorita refinada, y el otro, lavándose los dientes, teniendo al lado la caja de polvos dentifricos. Por lo visto, la cautividad no impide la limpieza ni la coquetería.

En el centro del pueblo hay una barra-quita pequeña; la barbería, tenida por un prisionero polaco que habla tres idiomas: alemán, inglés y francés. El tocador, el sillón, el espejo, los estantes, todo es de madera blanca de pino, y se construyó en el taller de carpinteria que luego visitaremos. El barbero es chiquitín, con los ojos hundidos

y negros; parece inteligente y no está descontento de su suerte. No hace vida común con los demás, porque en la barberia tiene su cama y todos los objetos que le

El salón de los artistas es otra barraca amplia en donde los cautivos que tienen aficiones artísticas, pintan, dibujan, esculpen y escriben música. Encontra-mos a un marinero inglés trabajando en una marina que copia de una tarjeta postal. Como desde Doeberitz no se pueden ver las olas ni las gaviotas, este marino se contenta con la brisa que le llega del cromo. Hay otro marinero inglés haciendo la ampliación al carbón de un retrato de sus dos hijos, niñitos de tres y cuatro años; un francés labrando el tronco de madera de donde saldrá un Cristo; un ruso, artista más modesto, pinta en tablas negras avisos y letreros para el buen orden en la cocina, en los dormitorios y en otras dependencias. Estos letreros están escritos en cuatro lenguas, como corresponde a la población cosmopolita a que están

Visitamos después el taller de zapatería, en donde se arreglan, se componen y se hacen nuevos zapatos para los cautivos. Las composturas, así como el calzado sin estrenar, corre de cuenta de los prisioneros, pues la administración no fa-

cilita sino un calzado de soga de esparto, muy comodo y calien-te, que los mismos prisioneros tejen en otro taller contiguo. Todos los zapateros son rusos. En el centro del taller, una estufa arde al rojo, haciendo la atmósfera irrespirable; pero los rusos parecen encon-trarse muy a su gusto en aquel horno.

Al lado del taller de zapatería está el de carpintería para construcción de sillas, bancos, mesas, perchas, caballetes para los artistas, armarios, y hasta ataúdes y cru-ces mortuorias. La ac-



Fabricando zapatos de paja.

tividad en este taller es grande, y trabajan más de treinta operarios que todos los días construyen muebles que van a perfeccionar la instalación de todos los servicios.

Al penetrar en cada una de estas dependeneias, los prisioneros se ponen en pie, saludando militarmente, y así permanecen hasta que termina la visita.

Una gran tienda de iona encerada es la capilla en donde se rinde culto al Dios de los católicos, al de los protestantes, al de los ortodoxos, a Gehová, y a Ma-homa. Todas las religiones tienen acogida en

en aquel templo provisional, que es mezquita para los «turcos» y soldados africanos, sinagoga para los polacos judíos, e iglesia para los católicos franceses. Indiscretamente levantamos la lona que cubre la entrada, y sorprendimos a un grupo de soldados de la Francia republicana rezando fervorosamente el rosario. Bajo la bóveda de lienzo resuenan las voces graves de aquelles hombres repitiendo las invocaciones de la Letanía.

Es la hora del rancho de la tarde. Los prisioneros salen de sus barracas provistos de sus platos de metal, dirigiéndese a las cocinas, Nosotros tuvimos la culpa de que la cena se retrasara mientras visitábamos tan importante servicio. El jefe de las cocinas es un prisionero (rancés que, en tiempos de paz, fué «chef» en el famoso restoran de París, «Marguery». Está vestido de blanco, y el gorro, colocado sobre su cabeza pelada, tiene algo de casco de general. Sus pinches esgrimen



Tipos de prisioneros en Alemania.

enormes cucharones, y al entrar nosotros se cuadran al lado de sus respectivas calderas. obedeciendo a una orden de su jefe. Probamos el rancho, en el que había arroz, patatas, carne de vaca y tocino. Yo no lo comería todos los días por placer; pero declaro que lo encontré

sabroso y nutritivo. Para no hacer esperar más a los prisioneros, sa-limos de la cocina y fuimos a visitar la despensa. Perfectamente limpia, se nos apareció atiborrada de grandes hojas de tocino, embutidos, latas de conserva, sacos de legumbres secas, patatas, arroz. La

despensa está servida por marineros ingleses, quienes sin duda han dado pruebas de no tener el vicio de la gula. Contigua a la despensa está la cantina, en la que se encuentra de todo: desde el chaleco de abrigo, hasta la caja de polvos de arroz perfumados. Los dependientes de la cantina son cuatro: un francés, un inglés, un ruso y un polaco, a fin de que los compradores sean bien servidos. No podría hacer más un lujoso almacén de Berlin.

Después visitamos el servicio de correos, que funciona con gran regularidad. Los jefes son alemanes, pero los que hacen la distribución son prisioneros escogidos. Una carta expedida desde Doeberitz a Paris suele tardar diez días; y otra enviada a Rusia, más de veinte, a causa de la enorme vuelta que tiene que dar por toda la Suecia a buscar la costa rusa del mar Blanco y por la falta de vias férreas en el imperio del zar.

JAVIER BUENO.

Berlin, 1915.

### Heroínas austriacas



La señorita Haletchko, al mando de una patrulla, acercándose en misión de reconocimiento.

radas por actos de valentía. La señorita Haletehko es nacida en Lemberg, y, antes de la guerra, era estudiante de la UniversidaddeGraz. Viste uniforme con tres estreilas en el hombro, que indica su grado de sargento ganado en actos de guerra. Lace ya do-

miento heroico.

ce meses que está peleando por su patria, y se siente admirablemente de salud, no habiendo sufrido más que nueve días de enfermedad en todo ese tiempo.

Cuando empezaron las hostilidades, se enroló en el regimiento de voluntarios de Ukraina. Al poco tiempo, fue condecorada con la medalla al valor militar, y su

grado de sargento fué ganado en acto de guerra. En una ocasión logró pasar audazmente por en medio de las líneas rusas y llegar a la vecindad de Husne, al mando de su patrulla de caballería, y volvió con informaciones que fueron de alta importancia para el general de su división.

# ESCENAS DE PARÍS

escena se desarrolla en un restaurante barato - de emergencia - donde a horas tardías concurren personas bien, que viven en los hoteles de la vecindad: provincianos de compras, muy económicos, refugiados en quiebra y extranjeros que aguardan el correo.)

Un señor y una señora, ingleses, entrando, y en pocas y pésimas palabras francesas:

El señor .- ¿Una mesa ustedes tener aqui por nosotros?

El dueño, que hace de criado, lleno de genuflexiones y adivinando lo que dice el caballero británico: Yes, monsieur, madame, aqui tienen ustedes.

Sacude, limpia, pone mantel, cubiertos, pan.
Los comensales se sientan.
La señora. — No ha de ser caro esto.
El señor. — Así lo creo; pero no hable usted en alta
voz porque pueden comprender el inglés estas gentes. La pareja es grave, pausada, de alguna edad. Viste

bien y sus modales son distinguidos.

El dueño. — ¡He aquí la carta!... ¡Querrían ustedes

una langosta a la mayonesa?

El señor no entiende la pregunta. El dueño trae y muestra el animal.

La señora (en voz baja y palideciendo). — Diga us-

ted que no. Eso es muy caro.

El señor (más pálido aún, advirtiendo que les miran

otros comensales). — Ye... yes... El dueño (obstinado). — ¡Y como vino? ¡Un Bar-

sac? ¿Un Borgoña? ¿Un... El señor (azorado). — Ye... yes...

El dueño (gritando). — ¡Botella Borgoña, botella

Una sirvienta trae las botellas.

La señora. — Pero no diga usted que si a todo. El señor. — ¿Y qué quiere usted que haga?

Los otros comensales observan con más sorna la escena.

El dueño corta y arregla la langosta, que luego sirve



con reverencia de gran restaurador.

El dueño. — Está muy fresca. ¡Vean ustedes!

La señora y et señor. — Yes-oui.

Empiezan a comer en silencio. La sirvienta escancia los vinos en las copas.

El señor. — No sé cómo vamos a salir de aqui.

La señora. — Ni yo tampoco.

Terminada la langosta, el dueño acomete de nuevo: — Y como entrada, jun Chateaubriand? jui pollo? ¿un...?

El señor (resuelto). — No, no, no.

La señora, roja de pena y de indignación, repite:
— ¡No, no, no! (Dirigiéndose a su acompañante): Pida usted la cuenta y vayámonos.

El señor (abriendo un vocabulario y mostrándolo al dueño).

El dueño. — ¡La cuenta? (Hace ademán de escribir). El señor. — Yes.

El dueño. — Cubiertos, cincuenta; vinos, doce francos; langosta, siete francos; lo que hace: diez y nueve cincuenta. (Pone el número al margen de la carta). El señor (toma la carta con mano trémula). — Muy

caro — dice en inglés, y saca un único billete de veinte que pone en la mesa. Con la señora se levanta luego, toma su sombrero, y salen turbados.

El dueño y la sirvienta se han quedado absortos frente a la mesa, esperando la propina y después de

pronunciar un merci agresivo.

Un comensal protesta. El comensal.— ¡Ese no es el modo de tratar a nuestros aliados! — Hay un rumor general de aprobación.

El dueño. — ¡Pero no se les ha servido lo mejor de

la casa? Además, no es posible adivinar a los extranjeros que no hablan francés.

Un soldado. — No necesitan hablarlo para morir con

nosotros, los ingleses.

Un gato lame los restos de langosta.

Este otro film es tomado en un hospital civil.

Es jueves. Las visitas se hacen de dos a tres.

En la sala de cirugía hay veinte enfermas. Cada rostro denota una terrible y miserable historia. Es un hospital de caridad, un poco olvidado ahora, que todos los cuidados van a la Cruz Roja.

¡Cómo hace filosofar esto sobre los bajos fondos de la vida metropolitana, sobre los reversos de la alegre farsa!

Hay enfermas que no tienen ni siquiera una visita, y acaso nadie que piense en ellas en la desgracia.

¡Cómo se acuerda uno aqui de ciertos capítulos de novelas de amor parisino!

Mas entre todas estas heces, hay una enferma, la número 17, que llama especialmente nuestra atención. — ¿Quién es?

Una enfermera nos ha contado la historia:

- Es la esposa de ese soldado que la visita. Moribunda, ha conseguido un permiso para él - que viene de las trincheras.





A medida que la guerra se ha ido alargando, que París sin orquestas se hace más triste y que los músicos y cantores restantes ven la misería que les va a estrangular, la necesidad filarmónica se acentúa.

Así, pues, se han formado estudiantinas y comparsas, y, con permisos especiales, cantan y tocan en los patios de ciertas residencias. Del patio salen chorros melodiosos y los transcuntes se meten al zaguán.

Las comparsas y estudiantinas, como la que muestra el lápiz de Ribas, están formadas por artistas en chomage, que en los patios suelen hacer abundantes cosechas de cobres para irla pasando. Se cantan, desde luego, canciones de actualidad pa-

triótica; pero, de vez en cuando, se dan audiciones de

óperas enteras, que deleitan a los vecinos. Cada ventana interior es un paleo, y el grueso público, ya lo hemos dicho, se agolpa en los zaguanes.

Estas escenas, de mucho carácter guerrero, están en boga. Pero, aunque « la música suaviza las costumbres », como dicen aqui, no falta quien proteste enérgicamente del ruido que meten estas murgas vergonzantes en casas donde hay lutos y lágrimas.

Supongan ustedes el sexteto de «Lucia» o el cuarteto de «Rigoletto», en un patio y por la mañana...

Eduardo Carrasquilla.

Dib. del natural, de Ribas. Paris, 1915

# Los campeones de tiro en la guerra

Después de una serie de combates sangrientos, las únicas posiciones que aun quedan en poder de los austriacos en la región de Cortina, son defendidas por algunos, pocos, pero expertos tiradores. Dos de ellos han ganado fama como guerrilleros. Uno se llama Luigino, y el otro Ceccio, diminutivos de Luigi y Ambos Francesco. eran conocidos como cazadores y tiradores expertos, y se opina que uno de ellos fué quien mató al brillante y respetado oficial italiano, general Cantore. Ese dia, los austriacos habían tomado una cabaña en la cuesta de la montaña Toiana; y, aunque los italianos, por medio de un rapido contraataque habian vuelto a tomar la posición, la lucha continuaba.

El general Cantore, que era un intrépido, determinó hacer un reconocimiento personal de la situación, y para ello subió la cuesta esa misma tarde hasta un



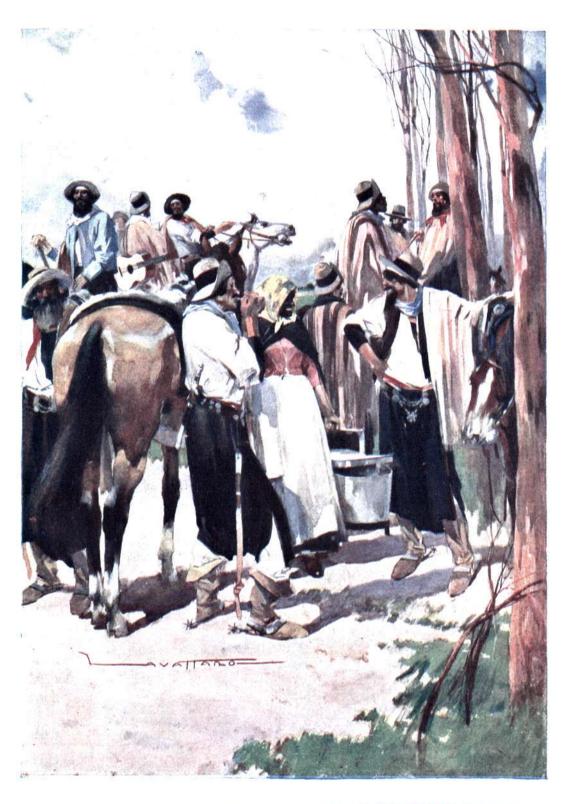
La muerte del general Cantore.

punto de donde podia ver el campo enemigo. Muy pronto, el gene-ral y los oficiales que le acompañaban notaron que cran blanco de los tiradores que estaban apostados entre las peñas, y se refugiaron detrás de las rocas.

Esperaron algún tiempo, y cuando se levantó el general y fijó sus gemelos, de nuevo, como si lo hubieran esperado, simultaneamente tres balas lo hirieron y una de ellas en la frente. que lo derribó mortalmente herido,

Se dice que o Luigino o Ceccio disparó la bala fatal, guiados por el reflejo de los gemelos. Por muchos meses, estos dos tira-dores habían eludido la persecución tenaz de los alpinos, pero los alpinos, pero el otro dia, Luigino, un hombre grueso con

barba negra, fué descubierto en su retiro y fusilado. Ahora se persigue a Ceccio y se han tomado medidas para que no pueda escapar de ningún modo.



DOMINGOS DE ANTANO

PREPARATIVOS DE FIESTA

ACUARELA DE ZAVATIANO.



# Los. Croy 15TAS. PLYTORESCOS

La crónica policial, manjar predilecto que agrada principalmente a las gentes del puebloe indigesto producto para las mentalidades enfermas, según los criminalistas, es, pese a estos respetables señores, la sección más leida y comentada de los periódicos. La guerra, que a la postre no es otra cosa que un enorme suceso de policia, cuyos autores ha stala fecha «no han sido habidos» es quizá actualmente la que le

disputa con ventaja las autorizadas opiniones del changador y del vigilante de la equina, en quienes está condensada esa candorosa buena fe del público grueso, que cree a pies juntillas lo que las agencias telegráficas y los imaginativos reporteres, diariamente les

En los rotativos que hemos convenido en llamarles serios, la página de los sucesos se destina al cronista más cenudo y hoseo de la casa, a fin de que su prosa refleje en lo posible, con estilo «conandoylesco», los hechos sombrios y pintorescos del día: el crimen horrendo y la lesión leve, el valioso robo y el humilde hurto y la graciosa estafa y el calote tonto y el ameno cuento del tio..

Pero ese estilo enfático y folletinesco no se ajustaba al tono ligero de los diarios de la tarde. Y es así, pues, que ellos han creado para esa sección una novisima literatura, reflejando el extraño léxico del bajo pueblo contribuyendo de ese modo al mayor esplendor del idioma oficial. Los diálogos «valeskos» y «cocolichescos», se intercalan entre alguno que otro recorte del cange: de un suceso, acaso, que se olvidó Montepín, acaccido en Texas u otro paraje de la Unión, escrito aproximadamente en el romance vulgar que hablamos los demás mortales

El criollo, un criollo a veces absurdo e incompren-sible, es el idioma oficial de esas crónicas de policía. Los encargados de esas páginas, que alguien creyera oriundos del Barrio de las Ranas, son amables señores que visten correctamente y no conocen, tal vez, del baile con corte otras figuras que las que han presenciado en los carnavales en los teatros del centro; pero, observadores e imaginativos, han llevado a los diarios un idioma extravagante que, aunque parezca extraño, tiene numerosos cultores entre el público que gasta cuello planchado con almidón.

Ocupan el primer lugar, por el prestigio de su autor, los amenos diálogos de don Nemesio Trejo. Posiblemente, cuando la posteridad se ocupe de la literatura criolla, el autor de «Los Vividores» tendrá un puesto

AMDA FAJAY DACA

importante entre los cultores de la literatura popular.

Esas graciosas cró-nicas dialogadas las oimos en todas partes: en los hogares, en las oficinas, en el café. Hasta los profesionales del bien decir, cuando no están frente a unas cuartillas, sienten necesidad de expresarse en la forma que oyeron en la infancia, con esos giros que don Nemesio ha recogido de la calle

y que ha sazonado con su gracia literaria y sus sencillas hipérboles. Ese lenguaje es la forma de expresión criolla, propiamente dicho; son giros y vocablos gauchescos, con menos sabor a mate cocido, pero más literariamente

No tienen el mismo carácter los diálogos y versos de Felipe H. Fernández, más conocido por «Yacaré». Mientras que los tipos de Trejo, representan al criollo castizo, — si es permitido el adjetivo, — los del conocido cronista, se expresan en la germania de nuestros ex hombres orilleros, eidiomas construído, en su mayor parte, de italianismos, que por arbitrarias inflexiones, se adaptan al «volapuk» que se habla en los «fondines» de pan y salame y en los aquelarres de bandoneón y baile con corte. Ese es el idioma «rantifuso», rosario de absurdos neologismos pintorescos que al oido no habituado a su extraña armonía le resulta una forma de expresión intolerable.

En ese estilo están escritos los admirables «Sonetos Rantifusos» de Yacaré, de quien ha dieho un conocido escritor que el que ha escrito cosas tan bellas, en términos tan feos, puede, cuando quiera, hacer pági-

nas que tengan más posteridad. En un ambiente de esfumino, desfilan certeramente dibujados los personajes del dolor y de la sombra: el

#### FRAGMENTO

y después la corriente de la vida me largó a la orilla como resto de camalote. En la soledad de esa playa infinita que se llama existencia, aprendi a vivir. El vientito de la arboleda me trajo rumores extraños, y la luz de un Sol de enero, con rene trajo ramores extranos, y a taz ae in Soi de enero, con re-flejos de incendio, me alumbró el camino. Empreó a luchar y triunfé. Soñé y me senti poeta. Encontré que había poesta en la alegría, en la amargura, en el placer y en la pena. Canté bordoneando en mi guitarra, y la inspiración me acarició el alma como beso de ângel. Payador, dijo el vulgo, y un laurel cayó sobre mi frente. Observé otra faz de la vida y llegué al excenurio. Gane la victoria del exilo, y fui proclamado autor. Ven-vedor en mis bodas de oro con el mundo, vivo la vida del tra-bajo, del anor y de la gloria. Dos me ayude a seguir sostenien-do el peso de esta sublime cruz!

Comeris from

Septiembre, 23, 1915.



El espiritual don Nemesio Trejo. (Por más datos, véase el autógrafo)

# nd/le/imo diccionario (PROPILDAD SESERVADA)

(PROPIUDAD SISERVADA)

TORRADOR, — ad) Provecador y pendenciero. El qua hace ponta em
lor laburos. Acidonado a "eciar"
TORNAR — v. a Voyte.

TORNAR — v.

GNATÁLICA AR CHATUJO VANÚJUSO por Yacaré

membro de la Real Academia Arrabalera Bampa\_faja\_y da calor

Gaqueteanos as anexo Del Régimen.

Los cachos de la oración que rigen a otras son no es milonea).

El nombre assustantivo to un alias que lo representa en formal. El nombre adjetivo, el verbo, el participio o teca, is preposición y la con., junción.

Carcoen de régimen, porces del caso de la pronombre, cuando no representa a sobrenombre o alias, el artículo, de primera o segunda necesidad, el adverbio porque misso bien es un sapavento de exclamación que caclo oratorio. (sin alusión a Opinant'e).

No hay regia sin excepción, dice un y las excepciones en la regia de proposición de la preposición de la

EL ADJETIVO RIGE AL NOMBRE Y AL VERBO

erana truccila de los otros cas de launa (con la morta de la monta la profundidad y la magnitud de la monta del monta de la monta de la monta del monta de la monta del monta de la monta del monta de la monta de

les y de los otros:
Cerca de launa
junto). Después
of!!! Hoy 16 etc.
farolerias jAh!
y de mil...
disco:

Una joya del lunfardismo andante...

punguista, el curdelón y el estufao, junto a la chaluda y la papirusa. Nombres raros y extraños que evocan es-cenas de melancolia lunfarda... ¿Acaso no hay honda soledad en el alma de aquel «barretero» que en el silencio de la cárcel, oye tristemente, las cadencias de un bandoneón, que llegan de algún lejano y misterioso «bulin»?..

... Los diálogos de «Ultima Hora», tal vez no tengan la «ri-queza lexicográfica» de los de Yacaré, ni el sabor de los de don Nemesio. El género que cultiva Eduardo Villagra es posiblemen-te el más real de los diferentes tonos que matizan la jerga del arroyo. Mientras que Trejo y Fernández, llevan al pueblo frases y «dichos» nuevos, que se repiten sin conocer su origen, Villagra

Felipe H. Fernández (Yacaré), académico recoge fielmente las locuciones popu-

lares, que traslada con gracia a sus charlas. Pero el reflejo fiel, no siempre es simpático, y en la «literatura» lunfarda mucho menos, pues por algo la fotografía es inferior a la pintura. Y los diálogos de Villagra, no poseen ni los afeites literarios de los del autor de «La

Trilla» ni las crudezas «rantifusas» de Yacaré... La bibliografía arrebalesca, cuenta ya con la monumental «Gramática del chamuyo rantifuso» que según Yacaré, «lampa, faja y da calor». Y Rubén Fastrás, otra autoridad en la materia, tiene en prensa un «Novisimo Diccionario Lunfardo», que se la va a dar «chanta» al de la Academia...



BATIENDO EL JUSTO ...

Para CARAS Y CARETAS.

No pungueo ni vivo del mangazo. No soy caficio, bailarin, ni rana, ni he cruzao de un barbijo a mi fulana, ni m' embronca la yuta el chivatazo.

Llevo un tren a la par del bacanazo, no uso lengue, ni funghi, ni macana... pero si un tira me fletara en cana, lo madrugo y... le jajo un castañazo.

Mi cuna, mi laburo y mi apellido baten el justo de un pasao storido, que ni Anchorena con su vento emparda...

Pero arruinao la tallo de potrillo. antando al rantifuso conventillo... Hay que salvar compadre la busarda!



Eduardo J. Villagra, otro especialista en la materia.

Gacare

— ¡Todavia me preguntás lo qué! Justito cuando teniamo d'empezar, vos parás la música... ¡Qué hacés que no tocás!
— Avisá... ¡te crês que via star dándole al mandolión com'un burro pa que vos te divirtás!
— Y pa qu'estás de orquestero...
— No te pasés, che. Yo la voy de aficionado y aquí m'estoy con contrata si no e patriota... ¡Querês ver que sacudo el mandolión contra la paré y me pianto!

Autógrafo de Eduardo J. Villagra que no firma por modestia.

Como tirma Villagra... sin embargo.

y popular poeta del arrabal.

## BELLEZAS DE LA RIOJA



Señorita Elena Carreño González.

Si La Rioja hallase un cantor de la belleza de sus mujeres, como ha habido quien con arte insuperado haga el poema de sus montañas, hoy tendriamos un poeta que en poesia amatoria superaria a Ovidio.

Y la razón es clara; para cantar a la mujer riojana, bella y dotada de todas las perfecciones que hacen de la mujer un angel en la tierra, no necesitaria el poeta esforzarse, pues con sólo hacer la descripción fiel de sus



Señorita Rosita Carreño de la Fuente.





Señorita María Rosa Vera Barros.



Señorita Catalina Lara del Moral.



Señorita Rosa Marasso Rocca.

encantos, de sus sentimientos y virtudes, realizaria una obra maestra.

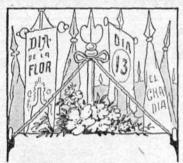
La mujer riojana goza de merecida fama; su belleza y bondad son proverbiales; así como también la cultura de que está dotada, siendo por lo tanto el ser ideal para hacer la felicidad del hombre en la tierra.

La capital de la provincia, sobre todo, puede vanagloriarse de tener entre su sociedad distinguida, las mejores flores del jardín riojano.



Señorita Esther Váldez Peñalosa.

#### El día de cada cual



Teníamos los lunes clásicos, los martes rosas, los jueves blancos, el día de moda, el día de difuntos, el del juicio final y nuestro último día; pero la civilización no descansa, y hoy tenemos otros muchos días para extraernos la plata con galantería.



El día del niño pobre, es cuando más se le hace trabajar, enseñándole esta máxima: — Ganarás el pan con el sudor de tu frente, pidiendo en la calle a toda la gente.



En el día de los estudiantes, ya ni en la paz de los sepulcros creo, sólo es verdad el gran pichuleo, que hacen para el titeo.



El día de la flor o de los tuberculosos, que debía llamarse el día de la flor de malva, es muy divertido, y cuando más nos toman por lilas, dejándonos tísico de plata el bolsillo.



El día de la raza será notable. No sabemos si se trata de la mejora de la raza caballar, de la bovina o de la latina; pero seguramente nos pedirán plata para celebrar el día.



El día del kilo, es cuando más nos lo hacen sudar. Los pechadores expontáneos no se conforman con menos de mil gramos corridos y la yapa, de articulos de arder, comer y beber.



El dia del guarda es el último dia del pasajero, pues ese día, con el placer que le causa al guarda guardar tanta plata, se olvida de gritar iguarda! cuando hay peligro.



El día del canillita, hay pibe mangando que se plantó en los doce años; hace ya cincuenta y aun pecha pa los hermanitos y la abuellta.



El día de los niños bien, o de los simpáticos patoteros, es el más interesante. Estos no piden, dan. En ese día gozan permiso para atropellar impunemente a la autori.



El día del chauffeur lo tienen bien ganado. Ese día se les debe tolerar alterar la tarifa, arreglar el taximetro, exigir doble propina y atropellar a quien se les dé la gana.

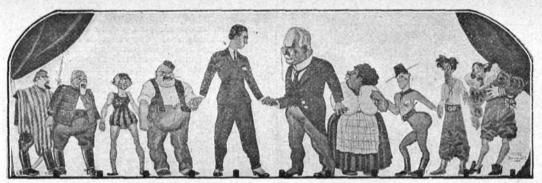


Pero el día que más gusto nos da es el clásico e infalible día del casero, ¡Qué supriman por antiguo dicho día!



¡Dios mío, haced que se cree el día del dibujante! Te ofrezco un voto de diez mil monos y un frasco de tinta china, por tener un día al año que veamos luz. Lo pedimos conmucha necesidad.

Dib. de Redondo.



## LA TORTILLA

(De CUENTOS DEL TIO. ilustrados por su sobrino)

L «Ristorante d'Aspromonte» era uno de esos famosos bodegones de la bulliciosa calle de Cuyo, en el barrio italo - argentino, lla-mado la Génova bonaerense, donde se expenden indigestiones a los precios más económicos, desde cincuenta centavos por vientre.-Al frente, el

letrero en grandes caracteres verdes; a cada lado de la puerta, y pintada en negro, una botella de Chianti; debajo un tenedor un cuchillo cruzados; en la vidriera, moteada por las moscas, una gran fuente de perdices en escabeche adornadas con marchitas rajas de limón, una docena de moscas náufragas sobrenadando en el vinagre, un plato de pacaritos y salchichas circundado de escarola, cubierto todo con un tul verde agujereado y manchado por las salsas. En el interior, guirnaldas de papel rizado de todos colores cayendo en «graciosas ondas» des-

de el techo, una docena de mesas mugrientas rodeadas de parroquianos, oleografías de Garibaldi, Mazzini y Cavour en las paredes laterales; en el testero, algunos cuadros representando las cuatro estaciones, varios cro-

mos de sandias partidas y de mariscos en plato; sobre el mos-trador de mármol, comido en parte por los alcoholes, — una colección de fiambres: un grueso y enorme matambre arrollado un tanto civilizado y con incrustaciones de huevos duros, torta pascualina, tallarines, noquis, pescado frito, queso parmesano y gorgonzola, algunas frutas, y en el centro, en yeso, una mujer de opulentas formas representando a Roma intangibile con una banderita italiana en

más chacotón de los

tres estudiantes de medicina que de tiempo en tiempo se regalaban con un atracón de primera en la fonda de Pachin; y dando un puntapié a la puerta, se abrió esta con estrépito y entraron como Pedro por su casa.

Una atmósfera caldeada, espesa, y un olor acre rei-naban soberanos en el interior; el humo de las pipas

y de los cigarros de la paglia, mezclado al que venía de la cocina por cuya ventanilla se veia al chef de blanco gorro de papel en la cabeza, — lo envolvía todo en una especie de neblina densa y azulina, en un vaho insoportable que se arremolinaba a cada instante cuando se abria la puerta de la calle para dar paso a algún cliente.

Pachin, il patrone, un genovés grandote, barrigón, mofletudo, pecho ancho, cuello de toro, plumerillos en las orejas, birrete de terciopelo negro salpicado de lentejuelas de oro en su enorme cabeza de león, y un delantal de lienzo lleno de lamparones, en uno

de cuyos ángulos habían dejado los dedos grasientos de Pachín sus huellas indelebles, se paseaba de un lado a otro contento, sodisfatto, y saboreando un toscano que despedia un humo inaguantable como para espantar cucaraches y matar gegenes.

O signori! ¡signori! — exclamó con alegría al ver su establecimiento tan honrado.

— Buona sera, Pachín, ¡salute! — exclamaron a su vez los muchachos.

preguntar el genovés haciendo jine-tear el gorro de terciopelo mientras se







rascaba la protuberancia occipital con la mano derecha

y se pasabá la izquierda por la nalga.

— Cosa ghe della politica? Cosa ghe dil Chile? ¡Déjate de política, que venimos con un hambre barbara!

¡Bárbara!

¡Bárbara! — exclamaron los estudiantes al mismo

¡Giussepín! — gritó Pachín con una voz de bajo que hizo estremecer los vidrios de la puerta.

Y apareció el garçon con una servilleta debajo del brazo y un plumerito de papel para espantar las moscas, en la mano derecha. Hizo sonriente una reverencia y luego enumeró los platos de la lista.

¿Qué tenemos de nuevo? — preguntó el que man-daba la parada.

Tenemo, respondió Giussepín, secándose el sudor del pescuezo con la servilleta, — una buseca macanuda, un safao de lingua a la cregoya, un rissotto al tartuffi, pacaritto con polenta...

- Bueno, andá trayendo no más.

Y Giussepin, entreviendo una suculenta propina a que no estaba acostumbrado, puso toda su actividad al servicio de los estudiantes.

Entretanto, habían entrado en la tratoria tres mú-



sicos ambulantes, instalándose lo más cómodamente posible a un lado del mostrador. Se componía el terceto de un arpa desvencijada, una flauta desenchapada y un violin mugriento. La comida fué amenizada con los airecitos de «Bartolo teniba una flauta», «No

me tire con la tapa e la tinaja» y otros por el estilo. Los platos se sucedían unos a otros, los tres mozos de la casa se multiplicaban para atender cumplidamente a la numerosa clientela que ocupaba todas las

mesas; sonaban los tapones de las botellas, chocaban las copas, unas se rompían, algunos labios balbuceaban terribles blasfemias, y las voces, en fin, de cincuenta parroquianos que charlaban y gritaban en todos los dialectos italianos, llamando a los mozos, golpeando las mesas, jugando a la murra, y gesticulando, se mezcla-ban al torrente de *armonias* que arrancaban los músicos a sus instrumentos; y sobre toda esta bulla infernal dominaban los gritos atronadores de Pachin, que con su voz de bajo profundo, y pasando del mostrador a la cocina y de la mesa redonda del centro a las más pequeñas, a todos atendía y a todos complacía sonriente e imperturbable. Era de ver cómo gozaba.

Los estudiantes pedian plato tras plato y engullian como si tuvieran hambre atrasada; y como si no hubiesen sido suficientes el menestrun, la pasqualina, il rissotto, etc., pidieron huevos pasados por agua. Giussepín apareció a los cinco minutos trayendo seis, y en seguida pasó a la vecindad, pues de varias mesas le llamaban sin darle tre-



gua. El sudor le corría por todos los poros, y la servi lleta pasaba de la cara al pescuezo y del pescuezo a las

- ;Puff! ;puff! — exclamaron a un tiempo los tres muchachos, al romper contra la copa uno de los huevos, y gritaron: — ¡Pachin! ¡Pachin! ¡socorro! ¡socorro!

Y agitaron sus servilletas.

En este instante la orquesta tocaba el aria final de la Lucia (O bell'alma innamorata!) Hubo un minuto de silencio; y Pachín, que en ese momento hacia sonar sus enormes narices con dos dedos de la mano derecha produciendo un ruido de cornetín, se dirigió rápidamente hacia los estudiantes preguntando alarmado:

Cosa ghe?... cosa ghe?...
¡Vea usted los huevos pasados por agua que nos ha traído Gius-

sepin!

Y los estudiantes agitaban nuevamente las servilletas y soplaban con fuerza para disipar el olor nauseabundo que despedian los huevos.

Pachin, que estaba familiarizado con tales olores, acercó un huevo a sus narices para convencerse de lo que decian los muchachos, y exclamó con toda naturalidad:

— E vero! La gran siete! Que li han dao lo güevos per la tortiglia, carramba! Dispensame, cabayerosy luego gr Giussepin!! luego gritó como enfurecido: -

Y dirigiéndose a éste, le dijo, meneando la cabeza: - Ma non te ho detto que questi son lo güevos per la tortiglia! Corpo di luna!

Y como queriendo justificar su inocencia al respecto, se aproximó más a los estudiantes y les dijo en un tono amistoso y convincente:

- Cinque anni qu' está Giussepín nella mia casa e non coñese el canestro de lo güevos per la tortiglia! Bestia!!!

Y luego soltó un terno formidable.

Alberto J. Gache.



Dib. de Tito Saubidet.

# Alrededores de Guatraché

de que ese territorio empezó a poblarse y la tierra recibió las caricias del arado, han surgido al conjuro mágico del trabajo, ciudades y pueblos que han creado a la Pampa una fisonomía pintoresca.

Guatraché, que no hace muchos años era una colonia que fiaba en el porvenir, ve hoy convertidos en realidad su sideales, y lo que no era más que una humilde población, es hoy un pueblo con todos los adelantos edilicios.

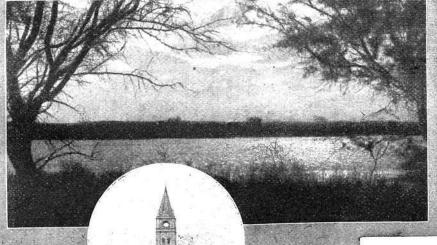
Todo ello debido al progreso

Todo ello debido al progreso censtante de su agricultura y su comercio, y a que sus habitantes, con un tesón digno de ser imitado, conquistan diariamente hectáreas a la agricultura; y como las cosechas de trigo, alfalfa y lino son abundantes, la riqueza de esa región ha permitido que Guatraché se haga un pueblo importante al que pue de asegurársele un brillante porvenir.

Y aunque Guatraché no cuenta con ningún rascacielos ni lujosos palacios, tiene confortables viviendas y casitas lindas que hablan del buen gusto de sus habitantes, y lo que pueda faltarles en belleza ar-

Un cementerio en plena Pampa.

ANTE la evidencia será necesario reconocer que la Pampa no es ya a quella extensión árida compara ble a un desierto, donde el ombú destacaba solitario para remedar un paisaje. Hoy, des-



Claro de luna en la laguna Guatraché.

quitectónica lo suplen por lindos jardineitos y plantaciones de frutales, que han hecho surgir el paisaje, cosa que nadie, a juzgar por la leyenda pampeana, pudiera

La iglesia de Guatraché.



Un rancho.

### La historia de siempre

Entre Montevideo y Buenos Aires, hay algo más que una noche de viaje. Si, mucho más. Algunos meses de permanencia aqui, convencieron de ello a Lerena. El había venido fascinado por la atracción de la gran ciudad fabulosa, de don le retornaban algunos llenos de oro y de leyendas; pero bien pronto la ciudad se empequeñeció ante sus infructuosas correrias. Entonces sintió la nostalgia de las empinadas calles montevideanas, de la quietud colonial de allá, del pan ganado sedentariamente, y hubiera vuelto en seguida a no de-tenerlo su orgullo. Se había propuesto vencer, ser alguien, avolveria así, miserable, vencido casi sin lucha? Fué entonces, al llegar el invierno, mitad de anemia

y mitad de desaliento, que se sintió mal. Tosía, tenia

escalofrios, fiebre, inapetencia. Al principio se hizo el fuerte y resistió; pero un dia no pudo más, y cuando Sintas y Raffo, sus compañeros de pieza, asustados por la fiebre y por aquella tos persistente llamaron a un médico, éste dió un diagnóstico alarmante. Fué preciso que se resignara a no moverse de la cama: sobre su pecho humeaban de continuo iomentos hirvientes. y sus espaldas se ennegrecian bajo las ventosas. Por las noches sufria la tortura del insomnio, el martirio de la tos incesante, el sufrimiento de pensar que podia morir alli, lejos de los suyos, bajo el techo aborrecido de aquel cuartito estrecho vsucio, Contaba las horas con angustia: las campanadas le traian recuerdos de otras noches en las que oía también sonar las horas allá, en Montevideo, pero sano, fuerte, feliz. Cuando aclaraba, vencialo el cansancio y se aletargaba; pero su sueño era interrumpido a cada momento por los ru-

mores innumerables de la casa. Su única distracción era escuchar una vocecita suave y simpática, que a veces cantaba a media voz canciones sentimentales. Era una pobre paralitica, muy joven, casi una niña, que vivía en la sala con su madre, una viejita cuya máquina oíase todo el día.

Lerena sentiase cada vez peor: tenía delirios frecuentes, alucinaciones que lo dejaban como idiota. Decididamente aquello iba mal, tan mal que pasó dos días en un delirar incesante.

Cuando salió de esta crisis, extrañóse de ver, junto a su cama, una cara arrugada de vieja que le era desconocida. La viejita iba y venía por el cuarto, poniendo un poco de orden en aquel maremágnum, sacando suavemente el polvo de los muebles, barriendo con precaución para no levantar tierra; por último salió para volver en seguida con una taza de caldo. Lerena no tuvo ni fuerzas para preguntarle quién era, ni aun para

levantar la cabeza que se le iba.

Ella entonces lo incorporó y, con maternal cuidado, sorbo a sorbo se lo hizo beber. Aquello se repitió algunas horas después, y al otro día, cuando pudo hablar, informõse Eva la vicia de la cale. informóse. Era la vieja de la sala.

La pobre mujer se ganaba la vida cosiendo a matarse

para mantener a su hija, inmovilizada desde hacia años en un sillón. Así y todo, como Raffo, casualmente, le contara la situación desesperante de Lerena, ella vino, silenciosa, casi en secreto y puso sus santas ma-nos de vieja al servicio de aquel pobre diablo desconocido que se moria solo, solo como un perro.

Redobló su actividad; sus piernas se movian infatigablemente sobre el pedal de la máquina, y cada dos horas escapábase a ver al enfermo; gastaba sus economias para que el caldo fuera substancioso, se privaba de dormir para reparar el tiempo perdido.

A veces quedábase unos minutos después de darle los remedios, animándolo, entreteniéndolo.

Poco a poco fueron intimando: él contôle sus des-

ilusiones, ella sus esperanzas. La buena mujer empeñábase en arrancar del espiritu de Lerena la espina del descorazonamiento, haciéndole ver que sus males eran pasajeros, fútiles en comparación con los de ella,

Una vez él preguntéle por su hija: Por que no cantaba, como solia hacerlo antes? La viejita sonrió: ¡El temor de molestarlo! Lerena se indignó, ¿Molestarlo? Si no deseaba otra cosa!

Entonces, por la tarde, la vocecita suave y melancólica entonó de nuevo sus canciones: Vieni sul

Aquella invocación la vida libre del océano, cantada por una paralitica en el tondo de un tugurio ponía frio en el alma de Lerena. ¡Pobrecilla!

Y la niña cantaba, cantaba siempre desde que supo que él lo pedia.

A medida que fué reponiéndose, Lerena estrechó su relación con las mujeres. Por las tardes, cuando el sol daba en el corredor, salia

un rato, y desde allí conversaba con la muchacha; primero fueron simples charlas amistosas, después el nudo se fué apretando: la pobre niña jamás habia oído una palabra de amor; Lerena fué el que inició su corazoncito en la zozobra de amar, y ella se lo entregó por entero. Lo amó ciegamente, con idolatría, con todo

el frenesi de su inocencia... ¿Adivináis el resto? No. Seguramente no. Os lo diré

en cuatro palabras. Cuando Lerena estaba ya en plena convalecencia, su padre llegó de improviso, alarmado por la falta de noticias. Se lo llevó. Allá, en Montevideo, se puso fuerte del todo, y cuando vino de nuevo aquí, con más experiencia, la suerte le fué propicia: prosperó, casóse pronto y se llenó de hijos. Ni una vez volvió a acordarse de la vieja ni de la muchacha.

Mucho tiempo después, cierta noche, un organillo sonó bajo sus balcones modulando de un modo lamentable, como si llorara, la tonada de Vieni sul mare... y entonces se agolparon a su mente muchas cosas olvidadas, y tuvo lástima y vergüenza de sí mismo.

Máximo Sáenz.

Dib, de Málaga Grenet.









SAN MARTIN. — Paquita Escribano, tonadillera.



## En el Palomar

### Nombramiento

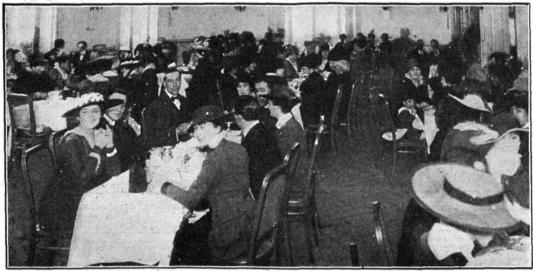


concurrentes al almuerzo con que fue obsequiado el director de la escuela de aviación militar, coronel Arenales Uriburu, por su reciente ascepso. — Ofreció la demostración el teniente Brighuega.



Doctor Marcelino Escalada, que ha sido designado recientemente vocal de la Camara Federal de Apelaciones de la Capital Federal.

## Fiesta de primavera de "Euskal Echea"



Algunas de las familias que participaron de la interesante reunión celebrada el domingo en la Rural, a beneficio de la sociedad vascongada «Euskal Echea».

### Asilo San José



La fiesta de benencencia con que se celebró la bendición del nuevo Asilo San José, en Belgrano, ceremonia presidida por el arzobispo monseñor Espinosa.

En 1874, siendo Jefe de Fronteras al servicio del Gobierno de la Nación y con asiento en Rio Cuarto, el coronel Julio A. Roca, al aproximársete las tropas sublevadas al mando del general Arredondo, inició su retirada hacia el norte, organizando sobre la base de doscientos hombres que le acompañaban las Juerzas con que se convirtió de perseguido en perseguidor de su adversario, a quien tres meses después derrotaba, tomándolo prisionero con gran parte de su ejér-

cito, en la batalla de Santa Rosa.

Este acontecimiento en que empezó a perfilarse la silueta del hombre público que tan importante rol desempeñaria luego en la dirección de los destinos del país, le valió al entonces coronel, de treinta y dos años, el saludo del presidente Avellaneda, encabezado en los siguientes términos: «Lo saludo a usted, general de los ejérci\*os de la República, sobre el campo de la Victoria», y dió motivo a la carta del doctor Eduardo Wilde, que a continuación transcribimos, fechada en diciembre de 1874.

#### Querido Julio, general:

Comienzas por calumniarme al decirme que no te he saludado. Te he hecho un telegrama al que no recibi contestación, que ni esperaba tampoco. Cuando tu sabes que a cada momento mi pensamiento te manda telegramas, no tienes por qué extrañar no recibirlos escritos. Yo también sé que no me olvidas y esto me basta. Sin embargo, te confesaré una debilidad, — tu carte me ha llenado de orgullo y he andado mostrándola a todos, como muchacho a quien le compran un juguete, - esto es tanto más raro cuanto que generalmente hasta los obsequios de Maria Santísima no me parecen favores, — ¿por qué me ha enorgullecido tu carta? — porque era expontánea, escrita precisamente

en el momento en que la suerte te colocaba en el primer puesto entre los salvadores de la patria, precisamente cuando de nadie necesitas y todos se afanan por complacerte, desde el Presidente de la República hasta cualquier fabricante de alpargatas de la ca-lle Buen Orden. Verdad es que tu me debias esa carta, en cambio de mi cariño por tí, que me hizo adivinar tus cosas y es-

cribir tu telegrama ocho días antes, casi con las mismas palabras con que tu me lo escribiste ocho días después.

Me debias esa carta, porque antes que nadie vo te había nombrado general en la «República» y el Presi-dente no hizo más que plagiarme cuando te nombró general de la República. He sentido todas las emociones de la tierra por tí, yo, a quien se tacha de no tener corazón, quizá precisamente porque lo tengo tan grande que caben en él todas las miserias, todas las noblezas, todas las originalidades y todos los sentimientos humanos.

Yo me había comprometido con el público, afirmando con un aplomo inaudito que tu lo derrotarias, lo matarias o lo tomarias prisionero a tu compadre (no es el primer compadre al cual el suyo le da vuelta) y no habiendo contraido yo el compromiso de hacer un hecho, de lo que no era más que una preocupación, he sentido todas las cosas que se pueden sentir por una persona o por una situación, desde la ternura suprema cuando mi imaginación, que a veces suele pintar cuadros negros, te representaba tendido y muerto en el campo de batalla — hasta la rabia contra ti por la falta de noticias.

Cuando pasaban dos días sin que se supiera nada, creo que me ponía a desacreditarte y hasta me figuro haber dicho que estabas convenido conmigo para dejarte derrotar por Arredondo, pues de otro modo era imposible derrotarte, dadas tus aptitudes y tu suerte.

Cuando llegó la noticia, es decir, mi telegrama, yo exclamé con la mayor calma: ¡Vaya; por fin he ganado ésta batalla! Y era verdad que la habia ganado según yo mismo, porque por una de esas locuras de la imaginación, yo te sentía a tí y me sentías a mí tú, tal era la semejanza de situaciones en nuestro ánimo.

Esto no se entiende ¿no es verdad? bueno, tanto

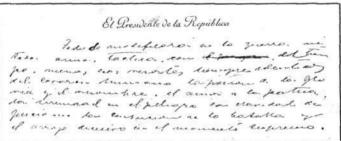
mejor, es hecho para no entenderse.

Yo también soy supersticioso — creo en las tonteras más grandes y paso días preocupado si una mari-posa blanca me ha perseguido, o si al salir de casa he encontrado un cura en la calle; pero lo más particular es que mis supersticiones me sirven de consuelo y de

medio: lo que creo en nombre de una superstición, es m à s seriamente creido que lo que creo en nombre de un teorema.

Pues en nom-bre de supersticiones te crei y te vi vencedor, y en nombre de supersticiones he adivinado todo lo que ha pasado en la Kepública y estoy dispuesto a adivinar mucho más si se te antoja. No tienes para ello, mi querido Julio, más que hacer que

AUTOGRAFO DEL TENIENTE GENERAL ROCA



Todo se modificara en la guerra, métodos, armas, táctica, con el tiempo, meaos esos resortes siempre idénticos del corazón humano: la pasión de la gloria y el renombre, el amor a la patria, la serenidad en el peligro, la claridad de juício en la confusión de la batalla y el arrojo decisivo en el momento supremo ».

proponerme el problema...

Pero no se lo demos todo a la superstición. Démoslo también un poco a la razón y hablemos sobre tí a la luz de las reflexiones más francas e inspiradas por los sentimientos más cariñosos de todos los que llegarán a tus oídos durante toda tu vida. Tu sabes que yo no tengo gana de nada ni ambición de cosa alguna en este mundo y que creo además que lo que ha de suceder está escrito — razones por las cuales estoy dotado de una libertad de hablar y escribir la verdad, como pocos o como nadie. ¿Te diré a tí la verdad?

Es muy justo — es un deber de amistad, y es casi

en mi, un principio artístico.

Esta gran figura que se levanta después de la batalla de Santa Rosa y que se llama Julio Roca, este tác-tico nuevo que concibe y ejecuta un plan con tanta habilidad y exactitud, dejando con la boca abierta a los dos millones de habitantes de la República, necelos dos millones de habitantes de la Republica, necesita que una palabra amiga llegue a su oído para decirle; no te dejes marear. Tu gloria es grande; yo mismo, que hablo mal de todo lo que sucede, me siento ante tu concepción y tu batalla de Santa Rosa, absorbido, como si estuviera ante algún cuadro de arte; experimento aquella sensación deliciosa que hace brotar lágrimas y que aprieta la garganta conmoviendo todo el organismo, aquella sensación que sólo es el fruto de estos tres sentimientos mezelados: envidia, admiración y deleite. Por consiguiente, mi querido Julio, veo que a tu obra no se le disminuye nada de su valor, y, sin embargo, yo te digo con verdad - no te dejes marear; por la sencilla razón de que tú, en posesión de tí mismo, puedes dar una batalla de Santa Rosa día de por medio, y otra mejor que esa una vez por semana. La mayor parte de los hombres políticos se esterilizan por apresuramiento. Les sucede lo que a los muchachos precoces; saben hablar antes de tiempo y resulta que nunca son mãos y que cuando llegan a la madurez, ya han sido viejos, lo que es una verdadera broma... Me parece que tu estás predestinado a ser árbitro de tres cuartos de la República por lo menos — para que lo seas en realidad, se necesita que te hagas el zonzo, que te rías, que hables necedades a veces (para nada se necesita más talento que para decir una tontera a tiempo) y sobre todo que no te dejes nombrar ministro ni administrador de cosa alguna, aun cuando sea el lucero del alba, pues todo será que seas algo de esto para que lluevan sobre ti el descrédito y las injurias; tente en tus trece hasta dentro de unos cuantos años, que ya vendra el tiempo en que con huesos duros y mayor experiencia que la que se necesita para robar gallinas, puedas acomodarle un garrotazo tras de la oreja a la política y convertirte en el hombre más útil de tu país. Yo quedaré de redactor de diario como siem-

pre, contando las hazañas de mis contemporáneos, y sirviendo de blanco aparente a las ofensas que debian llover sobre mis ofendidos, y aunque en el fondo de mi alma nunca te creeré otra cosa que un seductor de gallinas, pues era seducción la que ejercías con ellas, te ayudaré a gobernar, haciendo sofismas sobre tus erro-res, para hacerlos pasar por actos meritorios, si los cometes.

Sé que no eres hombre de andarte comprometiendo a vuelta de una esquina; pero sé también que cada provinciano zorro que se acerque a ti ha de ser para saber lo que piensas en política, en administración o en teología. No pienses nada y los dejarás burlados, y si no quieres equivocarte en cuanto a datos, a lo menos, pregúntamelos a mí (nada es más sincero que el cariño del que nada ambiciona) que yo sabré darte tales noticias que no haya más que ver.

¿Quién lo mete a éste a aconsejar?—dirás tú.—Pues aunque lo digas no es por eso menos bueno el consejo — ni más verdadero el cariño de tu siempre amigo, aun

cuando te hayas convertido en general.

#### EDUARDO WILDE.

 Trata de estar aquí lo más pronto posible, para que comamos empanadas, que no he probado desde que te fuiste, porque no sé donde vive la negra tucumana que las hacía.



El grandioso homenaje tributado a la memoria del general Roca por el ejército, la marina y el pueblo, ante el panteón en que descansan los restos del ilustre estadista, al cumplirse el primer aniversario de su fallecimiento. — El general don Pablo Ricchieri, leyendo su oración fúnebre, ante el numeroso auditorio que concurrió al cementerio de la Recoleta.

#### Enlaces







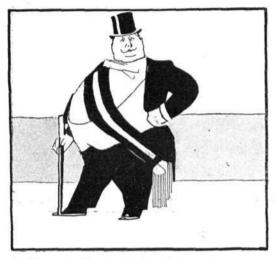






Doctor Ricar- Señorita Antonia Pocovi. — Señor Antonio Señorita Amanda Gonzalez. — Señor Daniel Paniza. Aberaya.

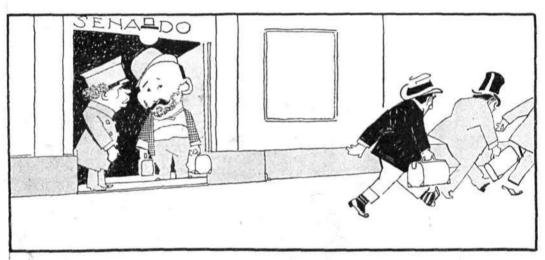
### Emisión menor



— Me paso la vida ensayando el papel de presidente, y nunca llega el día del debut.



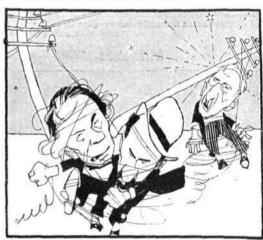
Ortiz. — Vamos, Gramajo, consuélese. ¡La gente la ha tomado con usted, y no tendrá otro remedio que dejar la Intendencia!  $\operatorname{Gramajo.}$  — Y por casa, ¿cómo andamos?



Ordenanza. — Adiós, señores senadores, hasta la vuelta. Güemes. — ¡Quién sabe! Se están poniendo tan peligrosos estos caminos, que nadie está seguro de volver.



Calderón. — Parece que vamos a tener una gran cosecha. La langosta. — Según como esté yo de apetito.



Ortiz, — Hay telegramas cuyos efectos son imposible de prever.

Dib. de Polimani

#### Escuela de Caballería



El director del instituto, teniente coronel Alvelo, jefes y oficiales que tomarán parte en la campaña de grandes raids en la Cordillera.



Mula cargada con carpas y heliógrafo, al iniciarse la partida, desde El Palomar a San Juan.

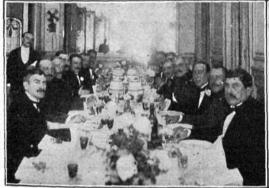
#### Cantinas maternales



La segunda Cantina Maternal para alimentar a las madres pobres, la cual fué inaugurada el domingo, en la calle Cerviño, 3223, concurriendo la comisión de damas que realiza esa meritoria obra de filantropía.

#### **Militares**

## Los oficiales peluqueros

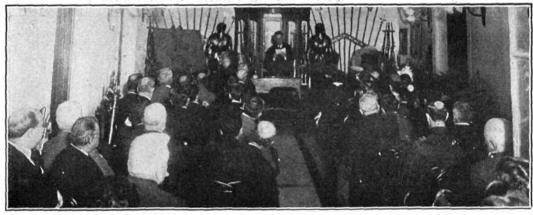


El banquete con que los ex aumnos del primer curso en 1885 del Colegio Militar, celebraron los ascensos de sus condiscípulos, el general Ledesma y los coroneles Hermelo y Spika.



Gran asamoica de los annados a este gremio, con objeto de oponerse a la gestión de los patrones, que tratan de conseguir que las peluquerías trabajen los domingos hasta las 12 m.

## En el "Círculo Militar"



Conferencia leida por el coronel don Teófilo T. Fernández, acerca de la personalidad del general Roca, en homenaje al estadista, en el primer aniversario de su muerte.

## "Instituto Popular de Conferencias"

Con la sesión celebrada en «La Prensa», la noche del 22, quedó cerrado el primer periodo de reuniones del Instituto Popular de Conferencias.

En este importante acto, el distinguido médico doctor José Arce, disertó con galanura y amplitud científica, sobre el tema «La Vida y la Muerte.»

La reunión atrajo selecto auditorio, tanto de elementos intelectuales, como de familias distinguidas.

Los comenta rios de la prensa en general han sido un caluroso aplauso a la obra del instituto, y a los hombres que actúan en él.



La presidencia de la sesión de clausura del primer ciclo de conferencias. — El doctor José Arce, iniciando su interesante conferencia sobre el tema «La Vida y la Muerte».



Una parte de la distinguida concurrencia que escuchó la lectura del doctor Arce, en el salón de «La Prensa».

### Literarias

## Facultad de Ciencias Económicas



Presb'tero don Teodoro Palacios, de las Escuelas Pias, que ha obtenido el primer premio por su canto a "Colono", en el certamen organizado para honrar al descubridor de América.



Conferencia del do tor I. Ruiz Moreno, sobre «Desarrollo económico de la Patagonia», acto auspiciado por el comité de extensión universitaria del Centro Estudiantes de Ciencias Económicas.

## En el "Prince George's Hall"



Interesante concierto celebrado en este salón, a cargo de un gruvo de niñas conocidas, y concurriendo numeroso público. — En el primer grabado, la señorita S. Guzmán, disponiéndose a ejecutar trozos de Saint-Saens.

## Concierto pro Bélgica

## Raquel Camaña



Niñas que formaron el cuadro alegórico, durante el concierto dado en Belgrano, a b. neficio de los belgas

Fallecida prematuramente en esta capita, de audo en el recuerdo de todos, la impresión de 51 inteligencia privuegiada 4 de sus excelentes condiciones de carácter.

## Necrología



Schor Eduardo R. Turdera.



Señor Juan 1. Bar-



Señon a Maria E Blanco Lamas.



Señora G. A. López de Craig.



Señor Serarin Cat-



Señor Pedro Rotelo.

## LA CARICATURA EXTRANJERA =



A cada cual su puesto, Tirpitz. Continúa torpedeando... yo me encargo de presentar disculpas.

(De Le Rire, Paris.)



LAS LEYES DE MUNICIONES

El rey Jorge. — ¿No es verdad, Nicolás, que cada vez nos parecemos más?

(De Kikeriki, Viena.)



Si satudas a ese oficial, no te habló más su hermana es la chica más antipática que conozco.

(De London Opinion, Londres.)



LA CAIDA DE LAS HOJAS

- Y cuando se acaben las hojas, ¿qué? - Entonces, toda la señas que sobre será también para Alemania

(De La Campana de Gracia, Barcelona.)



EL ALGODON CONTRABANDO DE GUERRA

¡Está usted en contravención! ¡Lleva algodón en los oidos!..

(De Pasquino, Turin.)



La maestra. — Pepito: no sates ni uña palatra de la lección de geografía. — Señorita: como usted dijo el otro día, que el mapa del mundo iba a ser completamente modificado después de la guerra, espero aprender cuando ya esté arreglado.

(De Judge, Nueva York.)



EN EL MEDITERRANEO

-¿Nos echábais de menos?... Pues ya esta-

(De La Esquella de la Torratxa, Barcelona)

## CONSULTORIO

## CARAS Y CARETAS

Todas las preguntas que se nos hagan respecto a Artes, Ciencias, Historia, Geografía, Curiosidades etc. serán contestadas en esta sección. — Las preguntas deben ser formuladas en forma breve y clara; las publicaremos con la firma y domicilio del remiteute. — Confiamos en la buena voluntad de nuestros lectores para que cuando sepan algo de lo que se pregunta, envien la respuesta, que publicaremos con la firma del remitento.

#### PREGUNTAS CONTESTADAS

N.º 241. — ¿A qué se debe el ser grueso? ¿Qué método se debe seguir para adelgazar, iuera dei ejercicio?

A. SANDIVAL. — BRITO. — ANGÉ-LICA LEIVA. — MARIO M. ET-CHART

El grueso es como el rico, que gasta menos de lo que le producen sus rentas y ahorra, acumulando y acrecentando, su capital. El grueso come más de lo que necesita para vivir, no alcanza a quemar todo el carbono producido y ahorra acumulando grasa. El remedio es, pues, sencilio: para ser pobre, necesita el rico gastar más que lo que le produzean sus rentas; para ser delgado, comer menos que lo que pueda asimilarse: vivir al dia.

Como régimen alimenticio, comer carne flaca y vegetales no condimentados y los más sencillos postres; irutas secas o cocidas en poco azúcar; naranjas, manzanas, uvas, ciruelas, duraznos, guindas y fruti-llas; huevos crudos con zumo de limón. El pan bien cocido, cortado en rebanadas y tostado al horno. El café es nocivo; no debe

tomarse sino vinos acidos, jamás cerveza. Permanecer el mayor tiempo de pie y tomar diariamente un baño de «luz», según indicaciones precisas que se les bará en los establecimientos de baños.

## N.º 242. — ¿Qué pendiente puede subir un tren de pasajeros?

JUAN. - Capital.

Para determinar la pendiente que puede vencer una locomotora, es necesario cono-cer los siguientes datos: 1.º — Tipo y poder de tracción de la lo-

comotora.

 Peso del tren que debe arrastrar;
 tipo y número de los vagones que lo forman.

3.º — Velocidad con que deberá marchar, 4.º — Región de que se trate.

5.º — Si la vía es recta o curva. En este caso, cuál es su radio. Trocha de la vía. Con estos elementos se determinará una rarte de las resistencias del tren que debe-, arte de las resistencias del tren que deberá veneer la locomotora, quedando como incógnita la relativa a la pendiente. Esta incógnita se despejará estableciendo la igualdad entre el peso del tren y el valor de las resistencias provistas de sus respectivos conficientes. coeficientes.

Pendientes máximas:

Trasandino Argentino (cremallera) ...... 63.7 o/oo

Trasandino Chileno (cremallera)		
casi	80	0/00
Trasandino Argentino		0/00
Argentino del Norte	21.5	0/00
Central Norte (cremallera)	60	0/00
Central Norte (sin cremallera)	25	0/00
F. C. Santa Fe	10	0/00
Compañía General	7	0/00

#### N.º 243. - dCuál fué el origen de la tonsura y qué tamaño debe tener?

CURIOSO. - Capital.

La costumbre de afeitar a los esclavos y a los criminales, fué el origen de la tonsura que adoptaron los monjes y eclesiás-ticos por un sentimiento de humildad, y para que la sociedad reaccionara en favor de los oprimidos que eran objeto de des-precio de todos.

precio de todos.

La tonsura, según el ritual romano, es cada vez mayor a medida que se avanza en las órdenes. El simple tonsurado debe llevaria de 32 milimetros de diâmetro, el subdiácono de 45 milimetros, el diácono de 6 centimetros, y el presbítero de 8 centimetros. La tonsura del papa ocupa toda la parte superior de la cabeza.

N.º 244. — ¿Qué procedimiento es prac-tico y útil para el lavado de ropa en familia?

JUAN S. - Tandil.

Se toma, poco más o menos, un kilo de se cona, poco mas o menos, un ano de jabón amarillo, se reduce a pequeños frag-mentos y se disuelve en 15 litros de agua caliente lo más que se pueda. A esta solu-ción se le añade una cucharada de aguarrás y tres de amoniaco liquido, se agita a fin de mezelarlo bien, se deja la ropa sumergida durante tres o cuatro horas, teniendo tapado el recipiente. Se lava luego la ropa restre-gando lo menos que se pueda y se enjuaga finalmente del modo ordinario. Esto es mucho mejor que emplear lejías que queman y rompen la ropa, pues las más usadas y co-nocidas con los diferentes nombres se componen de cloro del comercio (30 p. en un li-tro de agua común), potasa (30 p. en 100 de agua), que se mezcian y se abandonan 3 dias, luego se filtran.

#### N.º 245. — ¿Cómo haremos para dejar de fumar?

VARIOS FUMADORES. - Capital,

Un semanario inglés muy popular, que ha recibido muchas cartas de personas que descaban dejar de fumar, abrió una espe-cie de información pidiendo consejos a sus lectores para ver si se encontraba el ver-dadero remedio contra el vicio.

El resultado de la tal información no deja de ser curioso y acaso práctico. Todo fumador sabe que hay ciertos períodos en el dia, durante los cuales se experimenta un ar-diente deseo de fumar. Este deseo hay que diente deseo de fumar. Este deseo hay que vencerio a toda costa, satisfaciéndolo de otro modo. Una gota de cualquier ácido en la lengua, neutraliza el gusto del tabace, si se está fumando, y llega a perderse la ilusión por él. El chocolate, las uvas y otros dulces, dan también buen resultado; pero no hay nada como el ácido para matar el gusto y el deseo del tabaco. Una vez decidido emplear la «cura» por el ácido, conviene limitar el número de cigarrillos que se fumen diariamente. Así, por ejemplo: si se acostumbra a consumir diez, a los dos días hay que bajar la ración a ocho, y dos días hay que bajar la ración a ocho, y luego a seis, de modo que, semana tras se-mana, se vaya fumando menos, hasta ol-vidar paulatinamente el hábito.

Dicese también que sirve de cura el comer por las mañanas una naranja o alguna mer por las mananas una naranja o aiguna fruta en compota; pero, de todos los reme-dios preconizados, acaso no haya otro tan rápido y tan seguro como el de llevar en el bolsillo un puñado de manzanilla y echarse a la boca una flor en cuanto viene el deseo de encender un cigarro.

#### - ¿Cuál es el origen del águila N.º 246. de doble cabeza que ostentan los escudos de Rusia y de Austria?

CURIOSO. - Ciudad.

El águila es un emblema de autoridad El águila es un emblema de autoridad tan viejo, que resulta imposible précisar cuándo empezó a usarse. Encuentrase en las esculturas más antiguas que se han podido descubrir, y no hay duda de que es uno de los más antiguos trofeos. El imperio persa parece que fué el primero que adoptó el águila como emblema imperial. Entre los griegos, el águila era el emblema de Júpiter. Los romanos también la adoptaron para su bandera, y cuando Constanten taron para su bandera, y cuando Constan-tino llegó a emperador, la adoptó como in-signia de su autoridad sobre Oriente y

Cuando el imperio alemán empezó a constituirse, en el siglo XII, se resucitó aquel emblema-por ser el del imperio romano, y Rodolfo de Hapsburgo le adoptó en sus armas imperiales.

En Rusia aparece en las armas imperia les en el siglo XVI, cuando el zar Ivan Ba-silovith se casó con la princesa Sofia, so-

brina de Constantino XI, emperador bizantino.

N.º 247. — ¿Cuál es el procedimiento más eficaz para impedir la carie y fortalecer la dentadura?

F. Bravo. - Capital.

Hacer buches con cocimiento de corteza de quina: pintarse las encias de cuando en cuando con: tintura de yodo, 10 gramos, alcoholatura raiz de acónito, 2 gramos.

N.º 248. - ¿Cómo se corrigen las cejas ralas?

MARÍA. - Tucumán.

Las cejas de pelo ralo y mai formadas, se corrigen mucho friccionándolas con grasa pura o vaselina al tiempo de acos-tarse, lavándolas cuidadosamente por la mañana con agua fría, y untándolas des-pués con un poco de petróleo.

Deben cepillarse todos los dias con un

cepillo de cejas, pero jamás a contrapelo.

N.º 249. - dEs bueno el uso diario en la toilette del limon? -- JUANITA.

Los limones son casi tan necesarios como el jabón. No hay nada que blanquee tanto la piel como un poco de zumo de li-món. Diluído en agua, y aplicado por la noche, suaviza el cutis. De los ácidos manicuros, el mejor se hace echando una cu-charada pequeña de jugo de umón en un vaso de agua tibia. Con esta mezcia se qui-tan las manchas de las uñas y de la piel, y se extirpa el pellejito que invade a aqué-lias de un modo natural y mucho mejor que empleando instrumentos cortantes.

#### N.º 250. - ¿Cómo se hace para separar la miel de la cera?

UN SUBSCRIPTOR.

Algunas veces ocurre recibir un panal de abejas, y no saber separar la cera para po-der utilizar la miel. En este caso, se mete el panal en una sartén bien limpia y se pone a fuego lento, añadiendo una cucharada ne a fuego lento, añadiendo una cucharada grande de agua por cada libra que pese el pansi. De vez en cuando se remueve con un alambre galvanizado, hasta que todo el contenido de la sartén se haile en estado líquido, pero sin permitir que hierva. Quitese entonces la sartén del fuego y decese enfriar; la cera, formando una especie de can al que se harva advende tedes les pan al que se habrán adherido todas las impurezas, podrá entonces separarse fácil-mente con un cuchillo.

#### N.º 251.-Para dar brillo al cabello, ¿qué debo usar?

A. E. R. - Capital.

Glicerina . 5 gramos Esencia de limón.. Mucilago de goma tragacanto 20

Se compra en la farmacia la goma tra-gaçanto, y se deja dos o tres horas en una copita de agua. Se filtra por una gasa, se le agrega la glicerina, en la cual se disuelve la esencia de limón.

## N.º 252. — ¿Qué régimen se debe adoptar para combatir la anemia?

MÉDICO - Rosario,

Respirar buen aire y tomar la sigulente preparación yodada: Jarabe yodo tánico ....... 200 gramos Jarabe hipofosfito de hierro.. 100

Cuatro cucharadas diarias.

N.º 253. - ¿Qué tratam ento tengo que seguir para combatir una debilidad nerviosa? M. G. - Capital.

Tome Jarabe Hipofosfitos compuesto, Es un buen tónico nervino,

## LA MUJER Y LA CASA

#### LA VERDADERA RECETA DEL CAFE TURCO

Turquía pasa por ser el país donde se bebe mejor café, he aquí cómo ha-cen el café los grandes «gourmets» de Turquía:

Tuestan el café sin quemarle, y después lo muelen sumamente fino:

cuanto más fino mejor. En una vasija de cobre ponen cucharada y media de las de café llena de polvo de éste, y una cucharada del mismo tamaño de azúcar de pilon molida. Le una vasija de barro, donde la han calentado, echan en la de cobre agua caliente, no hirviendo. Menean bien la mezcla de café y azú-car después que echan el agua. Mientras ambas substancias están agitadas, se pone la vasija de cobre sobre el fuego. En cuanto presenta señales de l'ervir se la aparta un momento y luego se la vuelve a poner sobre el fuego. Esta operación se repite tres veces, y después se deja posar el café y se sirve muy caliente en diminutas tazas de finísima porcelana.

El'café hecho así es una verdadera delicia por su aroma, aunque a nuestro paladar resulte un poco dulce.

# PARAGUAS A PRUEBA DE VIENTO Cuando llueve con

viento, muchos paragnas no resisten, y se dan vuelta, quedan-do de inmediato inutilizados. Un fabricante norteamericano ha ideado, para evitar ese inconveniente, un paraguas cuyas varillas estàn armadas en tal forma, que, si el para-guas se da vuelta, puede restituirse, sin di-ficultad y sin daño, a su forma natural.

#### HIGIENE DE LOS BAÑOS

Baños calientes. - Los baños calientes son sumamente excitantes, y no deben usarse sino por prescripción médica; pues pueden ser seguidos de complicaciones graves si se les usa sin medida.

Baños tibios. — Son calmantes del sistema nervioso, y convienen a casi todos los temperamentos, después de fatigas restaur in las funciones de los músculos, calman la agitación producida por el insomnio y sólo deben abs-tenerse de ellos las personas muy débiles.

Baños fríos. - Los baños fríos convienen a las personas robustas, y cuando son en el mar o en el río, deben ser acompañados de ejercicio para que su efecto saludable pueda producirse.

En estos últimos tiempos la ge-neralidad de las familias ha adoptado esta clase de baños con pre-ferencia a los otros en uso.

#### LA NARANJA Y LOS RESFRIOS

Según un médico inglés, para combatir el resfrío no hay remedio mejor que una naranja caliente tomada en ayunas.

El mismo médico, asegura que haciendo comer una naranja diariamente a los niños, se les preserva de toda afección pulmonar. Como el remedio es agradable

Los beneficios de la naranja han quedado demostrados en multitud de casos y las gentes que viven en las regiones donde ellas se reproducen la consideran como un elemento de indiscutible salubridad.

#### COLD-CREAM A LA GLICERINA

Aceite de almendras dulces	1.000	gramos
Cera blanca	70	
Fsperma de ballena	70	
Glicerina neutra	200	9
Esencia de bergamota	2	
Esencia geráneo de rosas	2	
Esencia de azahar	1	
Esencia de limón	1	

Lisuélvanse a calor suave la cera y la grasa de ballena en el aceite y agítese luego en un almirez hasta su completo en riamiento, anadiéndole por fin la glicerina y las esencias.

#### POLVOS DENTIFRICOS DE QUINA

Quina pulverizada	500	gramos
Canela en polvo	400	
Mirra en polvo	400	
Magnesia calcinada	300	
Esencia de menta	15	000

La esencia se vierte sobre la magnesia y luego de mezclarla con las demás substancias se pasa por un tamiz fino de seda.

#### COMO COMBATIR EL OLOR A TABACOP

Como en casa de los fumadores lo desagradable es que las cortinas y la ropa se impregnan de olor a ta-baco, que no gusta a las señoras, y como no es justo prohibir a los hombres tan inocente placer, recomenda-mos, para combatir ese olor, quemar en las habita-

ciones cáscaras secas de naranja.

No bien se queman, casi al minuto todo olor de ta-

baco desaparece de las habitaciones.

#### PEINADOS MODERNOS

A medida que se observa en las toilettes femeninas una evolución hacia su mayor sencillez, los peinados van adquiriendo más im-portancia y despertan-do más vivo interés entre las elegantes. De ahí que el presentarse «bien que el presentarse enen coiffée» es hoy más ne-cesario que nunca y el aspecto de una dama echico ganará más por el cuidadoso e inteligente arreglo de su cabello que por el lujo y la con-fección de sus trajes. Es maravilloso el efecto de maravilloso el efecto de una cabeza bien peina-da para contrastar con la sencillez de los vestidos.

Es evidente que la rigidez de los peinados tiende a desaparecer y que durante la «season»



próxima tendrán ánge-les rulos y las ondas que adornen y embellezcan la cabeza. Se tolerará u na pequeña vincha, especialmente para los peinados altos y pudiendo en ese adorno la mujer buscar su «cachet» personal. Habrá seguramente que evitar que la vincha resulte inade-cuada por su tamaño y por su colocación. Será de buen gusto que la vincha no baje sobre la frente, la cual deberá apenas ser acariciada por algunos pequeños rulos flotantes.

Reproducimos en esta pagina algunos modelos de esos peinados destinados para la tarde y para la noche.

LADY DAISY.

## CURIOSIDADES Y ANÉCDOTAS

EL HEROICO REY DE SERVIA



Ultima fotografia del rey Pedro I de Serhia, rodeado de su estado mayor. — El rey, a pesar de su años desde el prin-cipio de la guerra, no ha abandonado el mando 'e sus tropas, y por su conducta heroica se ha ganado la admiración y contianza de su pueblo.

## EL GENERAL CADORNA Y LA GRAFOLOGIA

Un grafólogo italiano, Humberto Elero, acaba de estudiar la caligrafia del general Cadorna. En-cuentra en ella tres rasgos carac-tarísticos: 1.º la amplitud de la acción, siempre precisa, sin embargo; 2.º la resolución inquebrantable;
 3.º la seguridad de una alta conciencia que sabe guiar y mandar, esto es: el juicio «activo.»

Cada uno de esos rasgos carac-terísticos, posee atributos particulares. A la amplitud precisa de la acción, se agrega la sencillez natural; la resolución va acompañada, lógicamente, de la ausencia total de crítica y de vacilación. Además,

el paralelismo de los trazos de la caligrafía, prueba la presición de las concepciones. Por fin, la falta absoluta de angulosidad en esos trazos, que se observa hasta en las letras de la firma, así como la distancia que separa las letras entre si, permite reconocer una generosidad confirmada por la dirección ligeramente ascendente de las letras.

#### UNA LIGA FEMENINA

Se sabe que los ingleses son gentes prácticas. En previsión de la larga duración de la guerra, se ha tundado en Londres una «Liga femenina de economía para la guerra» — Women's War Economy league, — que tiene a su cabeza a distinguidísimas damas. Los miembros se comprometen a reducir sus gastos a lo estrictamente necesario, en todo lo concerniente a la vida corriente, incluso los gastos de me-sa y de toçador. No deben tomar taximetro sino en caso de mucha urgencia; deben renunciar a las recepciones; no emplear sirvientes hombres sino cuando son impropios para el servicio militar.

Los miembros de esa Liga económica, lle-van una insignia que se ha becho muy popular en Londres; pero los más estrictos encuentran que gastar en esa insignia es ya un derroche intolerable.

#### LOS LADRONES Y EL BANCO DE INGLATERRA

No hay Banco en el mundo que cuide sus tesoros como el Banco de Inglaterra. En un vasto sótano hay depositados

125.000.000 en oro, colocados en cajas de hierro alrededor del muro, y cada uno con 50.000 pesos oro.

La vigilancia es continua de día y de noche, pero además una serie de obstáculos se oponen a la apertura de las cajas del tesoro. Una red eléctrica complicada e ingeniosa,

cone en comunicación todas las partes del edificio y da alarma, así que un ladrón toca un hilo, y los hay por todas partes.

Las cajas pueden resistir a todos los agentes de destrucción, y cuando aparece alguno nuevo, se prueba y se adapta para contrarrestarlo.

Los guardianes no pueden sentarse para evitar que el sueño los rinda.

#### ¿CUANTO VALE UN HOMBRE?

Según cálculos, el valor económico de un hombre es: Del nacimiento hasta los cinco

años, 300 pesos; de 5 a 10 años. 2.500; de 10 a 20 años, 5.000; de 20 a 30 años, 10.000; de 30 a 50, 15.000; de 50 a 80 años baja el precio a 7.000 nacionales y de 80 a 100 años, sólo 3.000 pesos.

Es entonces entre 30 y 50 años que el hombre adquiere el máximum de su valor, y es menos que lo que vale el automóvil en que va a su casa.

El precio puede subir algo, según la habilidad del candidato en el oficio que desempeña.

Pero, según el doctor Neuville, que da las cifras copiadas, no hay hombre, por genio que sea, que al-cance ni de cerca el precio de un buen caballo de carrera.

En verdad que las cifras son como para indignar al rey de la crea

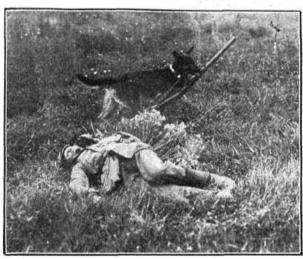
Pensar que un hombre lleno de orgullo y de honores, valga meno que un coche de alquiler, y muche menos que un chalet.

#### LA SENORITA MURIEL PAGET



Esta niña, que es toda una belieza tondinense y de alta posición social es el actual jefe del gran movimiento feminista que se ha iniciado para cooperar en la cruenta guerra que costie-

#### PERRO SANITARIO EN LA GUERRA



Un perro sanitario, que encuentra un soldado muerto y vuelve a su campamento, llevando el fusil del caido.

#### 28.º aniversario del pueblo de Lanús

1888 - 22 de octubre - 1915



Don Martin Dubalde, que hace 25 años arrendaba las tierras que hoy forman el pueblo, viviendo alli desde 1861.

En octubre de 1888, don Guillermo Gaebeler hizo el trazado de lo que más tarde formaria el ejido de Lanús, el floreciente pueblo que a veintiocho años de su fundación tiene múltiples factores de vitalidad en pleno desarrollo.

Como en todas las cosas nuevas, nada hizo sucomo en todas as cosas nuevas, nata inzo su-poner que el pueblito fuese lo que está siendo, y se cuenta que al hacerse el segundo remate de terre-nos, en 1893, casi no hubo compradores, aunque era a setenta centavos la vara, y no faltó quien perdiera la seña dada, creídos de haber hecho un pésimo negocio.

Los terrenos estaban arrendados a don Martin Duhalde, que tuvo oferta de cuarenta cuadras por siete mil pesos, y la desechó por parecerle carisimo el precio.

alli desde 1861.

Desde cinco pasajeros que tuvó la primera estación, hemos llegado a quince mil, sin tener en cuenta los que viajan por líneas de tranvía.

Actualmente tiene Lanús más de 42.000 habitantes y, según la marcha de sus progresos, muy pronto será un emporio colosal de vida y de trabajo.



Don Guillermo Gaebeier, fundador del pueblo de Lanús, en octubre del año 1888.



Recuerdo del primer remate de 103 terrenos en Lanús.



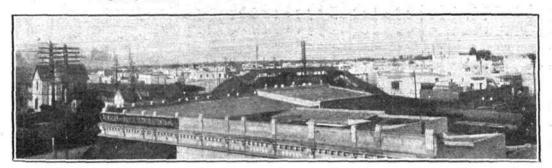
Las primeras construcciones, en 1890.



Primeros pasajeros de Lanús, señores López Páez, Gandoito, Bigliotti y Volante.



La casilla que hasta 1901 hacia las veces de estación.



Lanús, a los 28 años de rundación, con 42.000 habitantes, convertido en centro de actividad.

## De Rosario. — Huelga de estibadores



Asamblea de los estibadores que declaró la huelga general del gremio, para mantener el horario establecido anteriormente.



Pedro Casas, hablando en el sindicato, al declararse el



El jefe político, doctor Domingo Borghi, firmando el expediente relacionado con el movimiento huelguista,



El árabe A. Gollen, herido gravemente por un huelguista, en barrio Refineria, porque fué a trabajar a pesar de la huelga.



El gerente de la Sociedad Patronal de trabajo libre, señor Luis Vélez.



Señor Brignardello, inspector de policia, que comando las fuerzas de vigilancia.



Horacio Carrasco, h u e lguista muerto por el capataz Bazán.



Cabecera del entierro del estibador Carrasco, a su paso nor la avenida Pellegrini, dirigiéndose al cementerio de la Piedad, en medio de un acompañamiento nunerosisimo.

### Gran match en Rosario





Los teams «Orientales» y «Rosarinos», que jugaron la copa «Asociación Uruguaya», ganando el segundo por 3 a 2.

#### De Montevideo



SOCIALES. — Recepción en casa del doctor Juan Blengio Rocca, celebrando el 25.º aniversario de su matrimonio con doña Angela Prando. La fiesta celebrada con este motivo, fué un grato exponente de sociabilidad, concurriendo distinguidas personas.

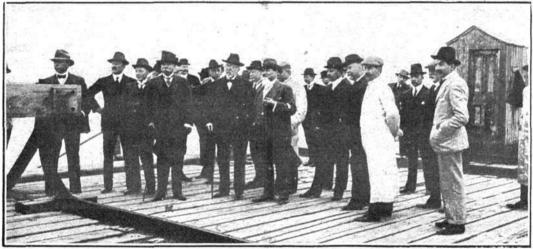


Señoras de Jefferies, Basañez de Garcia, Cuestas de Nery, Narborado de Brum y de Soza Díaz, en el «Tea Party», dado por el ministro inglés en honor de la esposa del ministro de Estados Unidos, que partió para su patria,



INTERESANTE MATINEE A LOS NIÑOS. — El presidente Viera, haciendo acto de presencia en la matin e dedicada por Frank Brown a los niños del Asilo de Huérfanos.

#### Visita ministerial a Bahía Blanca

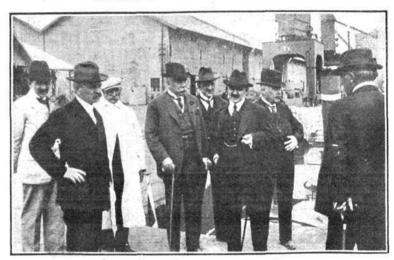


El ministro de Obras Públicas, doctor Moyano, y algunos invitados, en Ingeniero White, disponiêndose a tomar el vaporcito para visitar Puerto Galván.

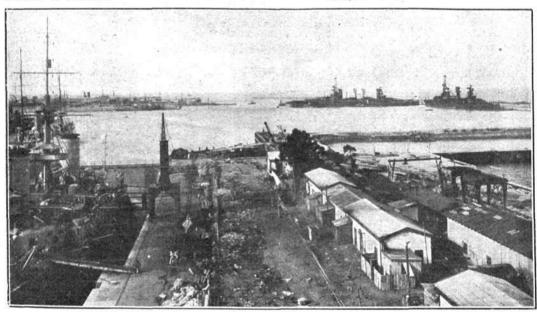
Damos a conocer algunas vistas referentes al viaje realizado por los ministros de Obras Públicas y de Hacienda, a los puertes de Bahia Blanca y Neuquén, llevados por el propésito de conocer de cerca las obras de canalización y demás trabajos públicos de aquellas zonas.

Acompañó a los visitantes

Acompañó a los visitantes un séquito de personas que figuran en las empresas ferroviarias y en las esferas de trabajo, quienes a su vez han asesorado a los ministros en el estudio de los importantes asuntos, que por otra parte son uno de los temas que se ventilan con más preocupación en estos últimos tiempos. Ellos encaran cuestiones de trascendencia para la vida y el progreso del sur, llamado, por múltiples causas, a ser en un dia cercano uno de los centros de más actividad en el territorio de la nación.



En Puerto Militar, momentos antes de tomar el remolcador que les condujo a las obras del Arroyo Pareja.



Detatte panoramico de las ouras de ampliación del Puerto Militar,



© Biblioteca Nacional de España

### Física recreativa

#### Caída de dos centavos y un pedazo de papel

Dos centavos y un pedazo de papel, recortado a la forma de la moneda, si los dejamos caera un mismotiempo y desde igual
altura, el cobre llegarit al suelo mucho antes que el papel, como se ve en la figura
primera. Mas si tenemos la curiocidad de
colocar el papel sobre la cara superior del
cobre y dejamos que éste caiga, cuidando
que esto sea horizontalmente, veremos que
los dos objetos llegan al suelo al mismo
tiempo. La resistencia del aire impide
que los cuerpos caigan con igual velocidad. En el vacío, todos los cuerpos caen
con la misma rapidez.

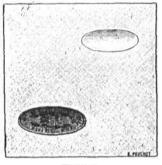






Figura 2.

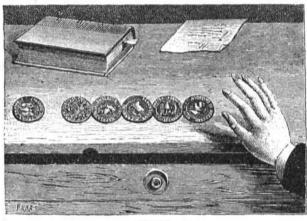


Figura 3.

#### Trasmisión del choque en una fila de cobres

En las clases de física, para demostrar como la elasticidad de los cuerpos trasmiten el choque, válense de una serie de bolas de marfil, suspendidas de fínos hilos. La misma demostración puede hacerse sirviéndose de unos cobres.

Colóquense cinco o seis monedas iguales sobre una mesa bien lisa, en forma que unos toquen a los otros, alineados en perfecta recta. A otra moneda igual se la despide desde cierta distancia para que, deslizándose, choque contra las alineadas en la misma recta, y se verá que la última de la fila sale disparada con la misma velocidad que tenía la que chocó a la primera.

Si se repite el tiro con dos monedas, las dos últimas serán las que salgan de la línea; el choque trasmitido por la elasticidad de los cobres corresponde a estos, en número e intensidad.



# PARIS

Ninguna liga ha merecido tanta aceptación como las LIGAS PARÍS.

Esta preferencia obedece a que son las PRI-MERAS DE ESTE SISTEMA FABRICADAS EN EL MUNDO y las únicas que dan satisfacción, porque son fuertes, cómodas y duraderas. Al comprar ligas, exija que tengan el nombre

Al comprar ligas, exija que tengan el nombre artici

Solicitamos Agentes para la venta en las Provincias.



No hay contacto de metal con la piel.

UNICO DEPOSITARIO: LUIS BOCCHIO
BALCARCE, 571 - Buenos Aires - U.-T., 4653 (Avenida)

## EPILEPSIA CURADA

Pida folleto «A», gratis, que contiene todos los informes del afamado REMEDIO de TRENCH para epilepsia, ataques y enfermedades nerviosas.

25 años de éxito.

Aprobado por el Departamento Nacional de Higiene.

A. G. HUMPHREYS.

Cavilla de Correc 875

Buenos Aires

### LA CAIDA DEL PELO

y la formación de la caspa se detienen rápidamente con la LOCION COLLAZO

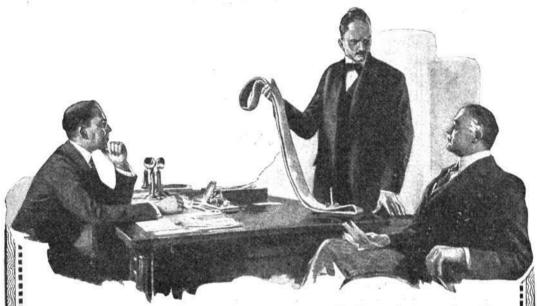
Unica preparación científica que cura la calvicie. Premiada con medalla de oro. Pídata en las boticas, o enviando \$ 5 m/n al químico Collazo Farmacia Cóndor, Rosario.

Gratis, mando folletos.

Depósito en Buenos Aires:

DROGUERIA AMERICANA, 679 Paseo de Julio, 679.





## Para evitar incomodidades que provienen de las cámaras de aire

Las Cámaras "GOODYEAR", Reforzadas, tienen un 15 o/o más de espesor que las comunes, que además de impedir que la cámara se salga por medio de la presión interna y quede apretada entre el neumático y la llanta, disminuye el desgaste por rozamiento y atenúa considerablemente el efecto de la oxidación y del calor.

Las Cámaras Reforzadas "GOODYEAR" son del color natural de la goma — GRIS — y téngase presente que las materias colorantes en las cámaras ordinarias son las que disminuyen su duración, privándolas de elasticidad y haciéndolas especialmente susceptibles a la descomposición por el calor.

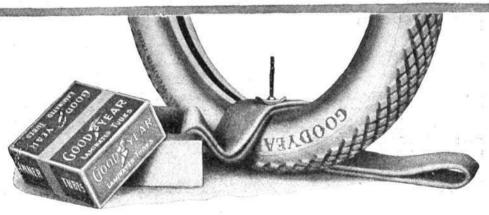


Las Cámaras Reforzadas "GOODYEAR", NO CONTIENEN MATERIA COLORANTE, ni sustancias químicas que las debilitan. Retienen todas sus cualidades esenciales Y SON REFRACTARIAS AL CALOR, por lo cual duran mucho mayor tiempo que las de cualquiera otra marca.

Las Cámaras "GOODYEAR", Reforzadas, no son un lujo; para el sportsman que no desperdicia su dinero, son artículos de primera necesidad.

## THE GOODYEAR TIRE & RUBBER Co. OF SOUTH AMERICA ESMERALDA esq. TUCUMAN - Buenos Aires

Eugenio Barth & Cia., depositarios en Montevideo (Uruguay), Uruguay, 751



### Los nuevos jurisconsultos













Doctor J. Kohau. Doctor R. Buttini.

Doctor E. Dalquier.

Doctor D. Ortiz Gragnet.

Doctor A. H. Al- Doctor E. Garcia Doctor R. Fielol. bino. Merou.















vai Rodriguez.

Doctor P. Acha- Doctor Julio Ur- Doctor S. J. Sac- Doctor J. Macha- Doctor R. Gimb-

nez Videla.

Doctor A. Galce- Doctor A. Maizran Espinosa.















García.

Doctor R. A. Pérez.

Puigari.

guez Etcheto.

co Mármol.

Doctor H. Ibañez Doctor F. Rodri- Doctor R. Gache. Doctor D. Barra- Doctor A. Luque.

Lo que nos instruye no es lo que leemos, sino lo que recordamos. Lo que nos nutre y fortalece no es lo que comemos, sino lo que digerimos. Las enfermedades del estómago no se curan con hambre. Las enfermedades del estómago no se curan con purgantes. Las enfermedades del estómago no se curan con tónicos - sean éstos en forma de píldoras, polvos o líquidos. Cuando el estómago está débil y enfermo, debe dársele todo el descanso posible tomando algo que haga lo que hace el estómago cuando está sano. Un dispéptico es un hombre con un estómago débil, cansado, exhausto. Para que el estómago recobre la facultad de digerir bien, debe tomarse una medicina que haga sus veces y que se elabore precisamente para el estómago y para nada más. Esa medicina se llama:

¿Oué es lo que llamamos dispepsia? — El paciente se siente cansado, somnoliento y con mal gusto en la boca, especialmente en la mañana. En los dientes se acumula una especie de baba pegajosa. Se pierde el apetito y el buen humor. Hay como un peso o llenura en el estómago y otras veces sensación de vaciedad que no desaparece aunque se tome alimento. Los ojos hundidos; los pies y manos fríos. El dispeptico está siempre cansado sin que el sueño le alivie, y con el tiempo se pone nervioso, de mal humor, taciturno, tímido. Hay una especie de filmiento; se seca la piel y a veces está caliente; el blanco del ojo se pone amarillento; la orina es escasa y colorada, depositando sedimento. Hay eructos y sube el alimento a la boca o garganta, unas veces con un sabor agrio y otras dulce; palpita el corazón; se ven manchas y puntitos en el aire y se siente gran prostración y debilidad. ESO SE LLAMA DISPEPSIA, y se cura con las PASTILLAS del DR. RICHARDS y no con cúralo-todo.

#### EL MEJOR LAXANTE

Son los LAXOCONFITES del DR. RICHARDS para los que padecen de hemorroides (almorranas), el estreñimiento habitual y sus consecuencias. [PRUEBELOS!

DR. RICHARDS DYSPEPSIA TABLET ASSOCIATION, NEW YORK. Unico Introductor: Pedro M. Rodeiguez, Casilla 1644, Bucnos Aires.



Committee of the second of the

# **Maternidad**

— el tiempo de expectativa, — temor — y esperanza, el tiempo más que ningún otro cuando la mujer necesita fuerzas físicas y vigor, para sostener su coraje.

# AFRICANA EXTRACTO DOBLE

"EL MEJOR EXTRACTO DE MALTA"

es un regalo en tiempo de alumbramiento, sostiene a los nervios y vigoriza y fortalece todo el cuerpo. Es de un beneficio especial a las madres que crían y a los

convalecientes, por la facilidad con que promueve la actividad de los órganos digestivos.



En la capital: \$ 4, docena (envase devuelto)

Para la campaña, \$ 21, cajón de 4 docenas (con envase)

## CERVECERIA BIECKERT Lda.

SAN JUAN, 3334 - Bs. AIRES

U. T., 2272 (MITRE)
C. T., 290 (DESTE)

Concesionarios en Montevideo:

J. J. VALLARINO E HIJO CALLE SARANDÍ, 429



## Los nuevos jurisconsultos













Docte L. E. Curutchet.

Doctor J. E. Etchegoyen.

Doctor V. A. Bustos.

vergnini.

Doctor A. P. Se- Doctor A. Bosch. Doctor A. Maspe- Doctor J. B. An-

ro Castro.















Doctor U. de Iriondo.

libroste.

Doctor R. A. Chi- Doctor L. B. Ortiz

Dostor J. F. Meitin.

Doctor P. Manuce.

Alcosto.

Doctor M. Olivari Doctor C. Campo-















Doctor J. C. Gorostiaga.

Doctor J. A. Oyuela.

lagarriga.

Doctor C. C. Ma- Doctor U. Aparicio.

Doctor J. Nob.

Doctor G. Gaebaler.

Doctor E. Gouenon Canà.

## ¿ QUEREIS ESTE OBSEQUIO?

Comprad hoy mismo un kilo del rico CAFE "OURO-PRETO" de \$ m/n. 2, el kilo, y encontracéis dentro de cada tarro una tacita y un platito de porcelana japonesa, de regalo.

Nuestro obsequio tiene por objeto de insinuar que prueben el CAFE "OURO-PRETO" a fin de convencerse de su indiscutible superioridad sobre todos los demás cafés, dado que nuestra mezcla es preparada con cafés tinos y elegidos de tas mejores calidades.



VICTORIA, 549 BUENOS AIRES

Pidan por carta o por teléfono. Remitimos a domicilio

Teléfonos: Unión Telet., 3116 (Avenida) Coop. Telet., 383 (Central)

Atendemos pedidos del interior, enviando su importe, flete cuenta comprador. NECESITAMOS CONCESIONARIOS EN TODA LA REPUBLICA

PARA SER HERMOSA

Lavarse con "Jabón de Crema Lechuga" Aplicarse un poco de "Crema Lechuga" Ponerse Polvos "Mi Reina"

Depositarios: DIAZ Hnos. - Chacabuco, 710-14



y sus consecuencias Jaqueca, Malestar, Pesadez Gastrica, etc.

Exijase los VERDADEROS GRANDS de SALUD del D'FRANCK

PURGATIVOS, DEPURATIVOS y ANTISEPTICOS T. LEROY, 96, Rue d'Amsterdam, PARIS y todas las Farmacias.

# Levadura de Frutas Gibson

## ÚNICA PREPARACIÓN HECHA CON FRUTAS FRESCAS DE LA ESTACIÓN

Para el tratamiento y curación de la Inapetencia, Estreñimiento, Debilidad, Forunculosis, Jaqueca, Diabetis, Eczemas

y erupciones diversas.

## **AVISO IMPORTANTE**

Siendo la Levadura de Frutas una preparación que debe conservarse en virtud de su misma pureza, y que sólo en condiciones especiales de preparación puede tener una verdadera acción terapéutica, recomendamos al público tenga mucho cuidado con el sinnúmero de preparaciones de esta clase que se expenden en plaza, muchas de ellas anónimas y pocas con la suficiente garantía que exige una preparación biótica.

LA LEVADURA DE FRUTAS GIB-SON es una preparación bacteriológicamente pura, pues solamente contiene fermentos activos de las frutas ácidas, hecho con el jugo de las mismas frutas. y expendida al público en la plenitud de su desarrollo y con toda la irreprochable limpieza que exige una preparación de esta índole.

Agregamos a esto, que nuestra levadura se prepara por cortas partidas y a medida que se expende, así que siempre es fresca y siempre es activa.

Cada frasco lleva la fecha de preparación: garantizado todo con nuestra marca de fábrica y nuestro nombre.

FARMACIA Y DROGUERIA DIEGO GIBSON 168, Defensa, 192 Suc.: Bmé. Mitre y San Martin



SOLICITENSE FOLLETOS, GRATIS

### Los nuevos jurisconsultos













Doctor J. J. O'Connor.

Doctor J. A. Versura

Doctor R. F. Mayer.

Doctor F. A. Pita. Doctor A. Pugna- Doctor A. Insau- Doctor A. Diaz de rraga. Vivar.













Doctor F. Infante.

Dector R. Arancibia F.

Doctor D. D. Al-

Doctor J. L. Mar-

Doctor I. P. Viñas.

Doctor E. M. Diaz.















rrico.

Doctor A. Rodri- Doctor C. M. Do- Doctor J. H. Gue- Doctor D. A. Infante.

Doctor C. Cordero.

Doctor I. Garcia. Doctor V. P. da

Cunha.

## Mejor que la Mejor CERVEZA INGLESA



SIN ALCOHOL NEGRA 6 BLANCA

Fabricada en Londres, de la más pura malta, lúpulo, etc., es recomendada por sus cualidades altamente nutritivas y toniticantes.

Es la mejor cosa que pueden tomar las señoras que están criando, también para convalecientes, niños débiles y toda persona que deba alimentarse bien, es inmejorable.

Se garantiza no contener ALCOHOL.

Las dos clases,

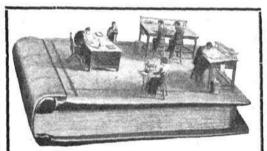
Por docena, \$ 6 c/l.

ó por cajón de seis docenas de medias botellas, \$ 33 c/l.

Pidan à su asmacenero ó directamente as único Introductor:

### WILLIAM H. LOGAN CANGALLO, 610

Donde se venden por mayor y menor BUENOS AIRES



## ¿QUIERE GANAR MAS EN ESTA ÉPOCA DE CRISIS?

Con la competencia actual, es indispensable poseer buenos conocimientos para obtener éxito y evitar el fracaso. Hoy dia, por medio de las Escuelas Comerciales por Correspondenia, cualquier persona, sin dejar su puesto ni su ho-gar, puede seguir un estudio determinado e iniciarse en un nuevo ambiente de prosperidad. Hemos puesto miles de jó-venes en el sendero del éxito, por medio de nuestra enseñanza.

Para dar a conocer nuestra manera fácil de enseñanza, remitiremos, absolutamente gratis, una lección de cualcuiera de los cursos mencionados para aprender en su casa, acompañada de un libro de 68 páginas con numerosos grabados y lleno de informes útiles al curso elegido por usted.

Escriba hoy mismo al Director

Juan Parera, por la lección gratis. Cursos que enseñamos:



Juan Parera, director

Teneduria de Libros Taquigrafia Caligrafia Aritmética Correspondencia comercial DIRUJO Contador Público Rematador Público

ESCUELAS COMERCIALES POR CORRESPONDENCIA Avenida de Mavo 963, Buenos Aires.

# LA CAJA REGISTRADORA NATIONAL

## REDUCE SUS GASTOS Y AUMENTA SUS GANANCIAS

## PORQUE:

- Ayuda a sus dependientes a hacer más ventas.
- 2.—Evita errores, descuidos y aparta la tentación.
- Evita olvidos en los cargos, y le da información inmediata del estado de sus cuentas a crédito.
- 4. Le proporciona instantánea información sobre el estado de su negocio, y permite a usted aliviar su cerebro de detalles y dedicar todo su tiempo a aumentar su negocio.
- Cuesta menos que los errores y descuidos que existen hoy en su negocio.



Escriba por información a

La Compañía de Cajas Registradoras "National"

CALLAO ESOUINA SARMIENTO

#### CONCURSO DE **PASATIEMPOS**

CARAS Y CARETAS ha establecido un concurso mensual de juegos de ingenio, para el que se otorgarán cuatro premios, en la siguiente forma: dos a los lectores que remitan mayor número de soluciones exactas, y otros dos a aquellos a quienes se le publique mayor número de juegos de ingenio. Para ello, habrá que sujetarse a las siguientes bases:

1.º En caso de empate, los premios serán adjudicados

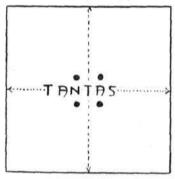
en la forma más equitativa que resuelva la Dirección. 2.º Es requisito indispensable adjuntar a las soluciones el cupón respectivo.

3.º Los juegos para publicar deben ser acompañados de firma y domicilio, aunque se publiquen con pseudónimo.
4.º Los juegos que se remitan, deberán acompañarse de las soluciones correspondientes.

Fuga de silabas, por «Mes» (Fuera de concurso)

> el .nico a.go Del .10. do ..

Frase comprimida, por «Rino» (Fuera de concurso)



N.º 3

Jeroglifico comprimido, por M. A. Cortese



N.º 4

Jeroglifico comprimido, por «Séneca»



N.º 5

Locución comprimida, por «Mes» (Fuera de concurso)



N.º 6

Charada juridica, por J. Santamaria

Vista la causa instaurada vista a causa instaurada por el robo de un «total», atento al «cuarta» «tres» «cuarta», que ha impulsado al criminal, se resuelve confirmar el «primas «dos» apelado, debiéndosele cargar las costas al acusado.

Frase casi comprimida, por «Rino» (Fuera de concurso)



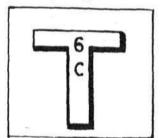
N.º 8

Logogrifo jeroglifico, por Juan Garcia

4 2 1 5

N.º 9

Jeroglifico comprimido, por J. G. Bianchi



Logogrifo numérico, por Juan C. Bourgés

2 3 4 5 1 2 3 4 5 2 3 4 6 7 3 4 6 4 4 6 4 Fruta Ciudad Planeta Animal Nombre Nota Consonante

#### N.º 11

Triángulo silábico, por Jomer B. Villa (Fuera de concurso)

Substituir los puntos por letras, de ma-nera que se lea vertical y horizontalmente: 1.º, para moler; 2.º, oleaginoso; 3.º, nega-tiva.

#### N.º 12

Metatesis, por Juan C. Bourges

2 3 4 5 Animal

4 3 2 1 Vegetal

Jeroglifico comprimido, por Oscar Clarp

4 y 30 p. m. 100 diptongo

N 0 14

Comprimido, por Miguel A. Cortese

Comprimido, por Vicente Mazzanella

## JAMINA

N.º 16 -

Tarjeta anagrama, por «Carlitos»

DON JULIAN CARMELO LLEREDA LEARDASA

Con las presentes letras formar el nombre y apellido de un céiebre escritor, y una de sus obras.

N.º 17

Jeroglifico comprimido, por R. J. Gómez

Nota. - Para el envío de soluciones citese al número que corresponden (véase el cupón). Se ruega remitir las soluciones y colaboraciones en pliego por separado. Los juegos que tienen la anotación «fuera de concurso», entran en el concurso de soluciones; únicamente quiere decir que los colaboradores renuncian a los premios.

Las soluciones deben remitirse en un plicgo, y no en pequeños pedazos cortados de la misma hoja (sólo debe adjuntarse el cupón a cada serie).

Las soluciones para el concurso de octubre se recibirán hasta el 2 de noviembre, inclusive.

Concurso de pasatiempos OCTUBRE DE 1915 Cupón para soluciones N.º 891

## MAPPIN & WEBB



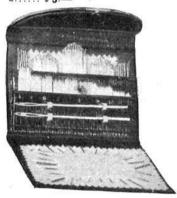
Frasco para esencia, con aplicaciones de plata, a.....\$5.

Una infinidad de regalos útiles, a precios sin competencia.

CATALOGOS GRATIS



Polverita de Piata Inglesa, sellada, con espejito.... \$ 12.—



Estuche de cuero, con agujas, \$ 4.-



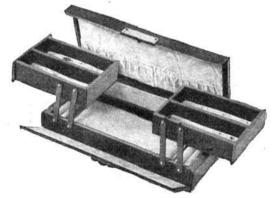
Marco de Piata Inglesa, sellada, abertura 9 ctms...... \$ 6.50



Frasquito de plata y esmalte fino, en estuche...... \$ 17.-



Libro para direcciones, en marroqui lustrado, 15 x 11... \$ 10.—



Alhajera de cuero, con bandejitas extendibles, 20 x 9 x 6 ...... \$ 12.—

Los pedidos del Interior, se atienden con esmero

28, FLORIDA, 36 - Buenos Aires

Unión Telef., 3706-3709, Avenida



#### Provincia de Buenos Aires



## LOS MIL COLORES

EL ESTABLECIMIENTO MEJOR INSTALADO DE LA REPUBLICA

PARA LIMPIAR, TEÑIR, COMPONER Y CONSERVAR toda clase de ropa de hombre, señora y niño. Alfombras, Pieles y Cortinados

SERVICIO ESPECIAL PARA LUTO EN 24 HORAS

- HIGIENE Y ECONOMÍA -

y ADMINISTRACION: HERRERA, 568 - Conort y Fernández

SUCURSALES:

CALLAO, 346. U. T., 3513 (Libertad). C. PELLEGRINI, 726. U. T., 3212 (Juncal). INDEPENDENCIA, 1816. U. T., 4085 (Lib.) HERRERA, 568. U. T., 106 (B. Orden). CASA CENTRAL:

Bmé. MITRE, 778 (entre Esmeralda y Maipú)

U T., 3898 (Avenida)



122, FLORIDA, 126



333, C. PELLEGRINI, 339

#### BUENOS AIRES

El Corsé es el resorte principal para el entallado del vestido: por eso nuestros modelos, perfectamente diseñados, poseen esta condición exigida por el buen gusto; y nuestras Blusas dan, en el arte de vestir, el toque culminante...



\* BON-TON \*

N.º 832 . . . . . \$ 12.— CORSE Ideal, para la figura regular, busto II centimetros, falda me-

diana, con cuchillas elásticas.

dado de seda. N.º 445—El mismo modelo, en satén, \$ 5. \*BON-TON > N.\* 866 ..... \$ 15.

CORSE de broche. Tiene cuchillas elásticas en las caderas, adornado con seda broderie, falda de largo medio.



LA CASA ESPECIAL EN BLUSAS Y CORSES

#### NUESTRO ANIVERSARIO

La aparición de nuestro número aniversario ha sido saludada por la prensa de esta capital con párrafos que nos honran y nos obligan al reconocimiento por la benévola actitud de nuestros colegas. Nos hacemos un deber el agradecerles muy sinceramente sus salutaciones, cuyos textos damos a conocer a nuestros lectores.

### Correo Musical Sud-Americano (Capital)

Caras y Caretas

Diez y ocho años la cumplido de existencia esta interesantisima revista. Diez y ocho años de labor constante, en bien de la cultura de nuestro país. Por Caras y Careras han desfilado las mejores firmas de los literatos y dibujantes argentinos y extranjeres, colaborando en la obra común. Nosotros nos congratulamos de los pro-

Nosotros nos congratulamos de los progresos realizados por Caras Y Caretas, deseando que los largos años que lleva de su existencia, sean preludios de nuevos éxitos y de una vida indefinida.

El «Correo Musical Sud-Americano» felicita a Caras y Caretas, efusivamente.

#### La Democracia (Quilmes)

El 8 de octubre cumple 18 años de vida la gran revista CARAS Y CARETAS.

La historia de este importante órgano de publicidad semanal, es una sucessión ininterrumpida de perseverante labor y de iniciativas cada vez más vivaces y mejor encaminadas. No vamos a referir los detalles 
que rodean a la fundación de Caras y CaRETAS en una época en que se bacía periodismo con los moldes viejos. Caras y CaraTAS, a poco andar en su vida de luchadora, 
introdujo en el arte de la prensa ilustrada 
ciertas modificaciones que sirvieron para 
educar el gusto, y a la vez determinaron 
otro sistema para los del gremio. En todo 
el continente no hay publicación que supere al prestigio de Caras y Cara-Tas, ni 
tampoco ninguna de las que hoy se editan, 
la alcanzado una tirada tan alta como la 
de ese distinguido colega.

Sus páginas representan el más claro y

hermoso exponente de la vida argentina en todas sus manifestaciones, como también de los más importantes sucesos universales,

El buen humor campea en sus caricaturas, y en sus articulos predomina la sutilicza de brillantes plumas, Lo mismo puede afirmarse con referencia a sus ilustraciones fotográficas, que cada semana nos dan cuenta en forma sintética y artistica, del movimiento social, político, económico y de todas las esferas que componen la vida de un nuello.

Dirante los diez y ocho años que Caras y Caretas lleva en la lid, ha podido registrar muy honrosas campañas periodisticas, y lo que en el gremio se flaman «hazañas del dia». La serie es larga, y en cada hecho hay una anécdota pintoresca, un esfuerzo extraordinario, una tenacidad verdaderamente espartana.

De Caras y Caretas han salido muchos prestigios que luego se han podido encaminar en la senda del triunfo literario. Y muy grande sería, si nos fuese dado hacer, la crônica de las ansiedades y desvelos.

Al saludar al éminente colega, formulamos votos porque se sucedan muchos aniversarios, en la prosperidad que hoy le rodea.

#### El Heraldo (Villa Ballester)

Caras y Caretas. — Hace poco, Caras y Cara Tas ha cumplido un nuevo año de vida, lo que significa un nuevo triunfo en la vida periodista argentina. Con tal motivo, ha recibido las saluta-

Con tal motivo, ha recibido las salutaciones de los grandes órganos de publicidad, tanto nacionales como extranjeros, y su dirección ha pedido contemplar con cierta satisfacción y noble orgullo, de cuánta es la estinación que le prodiga el pueblo a la difundida revista, que hace rato pasó las fronteras de nuestro territorio, para conquistar los favores de los otros públicos, tan exigentes o más que el nuestro en materia tan escabrosa y delicada como es la de sostener una empresa de la magnitud de la que con indiscutible acierto dirige el doctor Fernando Alvarez, espiritu cultivado, que reune a las fibras de luchador las gallardias de los caballeros de antigua estirpe.

El doctor Alvarez, con su popular revista

El doctor Alvarez, con su popular revista — hoy la más difundida en Sud América de las de su género — aunque chocando con el rutinario sistema en auge en las grandes empresas periodisticas, ha introducido una fundamental innovación en lo referente a la admisión de las colaboraciones. Se ha propuesto estimular la producción intelectual y artistica de la juventud, no escatimando las columnas de Caras y Cararas para los modestos ensayos de hoy, que bien pueden ser en el porvenir el principio de una personalidad literaria o artistica. Es, pues, la lucha contra el brutal egoismo de unos cuantos capaces, pero rutinarios por sistema, que se esfuerzan por cerrar las puertas a los jóvenes principiantes, que no siguen, porque no se los estimula en forma, aunque se apropien de sus producciones e-os arcópagos invisibles que temen ser los auspiciadores directos o indirectos, de los que surgirán después. La iniciativa del director de CARAS y CARETAS es simpática, benéfica y marca una nueva orientación en el desenvolvimiento estimulativo de la producción intelectual de nuestra juventud, más apegada, por regla general, a las comodidades y de una vida sin grandes esfuerzos una a lucha con la interesto de la producción intelectual de nuestra juventud, más apegada, por regla general, a las comodidades y de una vida sin grandes esfuerzos una a lucha con la interesta de intelecto.

que a luchar en las justas del intelecto.
Hacemos votos por la prosperidad de
CARAS Y CARITAS y le enviamos nuestro
saludo afectuoso en su aniversario.

## UNICAMENTE CON EL LOGRARAN USTEDES DESTRUIR LAS

## **CUCARACHAS**

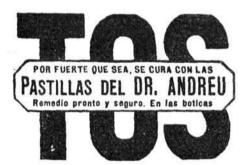
Unicos introductores: SALVATORI & VIEU

RIVADAVIA, 645 - U. T., 3433, Avenida

Se vende en todas las Farmacias, Droguerías, Almacenes, Ferreterías y Bazares de la República.

Montevideo - E. BLIXEN - Juan C. Gómez, 1430





## LA BRUNSWICK-BALKE-COLLENDER Co.

Constructores de los afamados billares norteamericanos marca « BRUNSWICK », equipados con las célebres barandas de Match «Monarch», en uso en todas las academias del mundo, y el instrumento de concurso de todos los campeonatos de figuración durante el último medio siglo.

Premiado con el Grand Prix en Chicago, St. Louis, Búffalo.

Premiado con el Grand Prix en Paris, Milán, Bruselas.

GRAN SURTIDO de los célebres paños «SIMONIS» «AMERI-CANOS» e «INGLESES». Barandas «MONARCH». Marfil «ZANZIBAR» y toda clase de accesorios concernientes al ramo de billar, a precios sin competencia. Pidan catálogo, gratis

THE BRUNSWICK-BALKE-COLLENDER Co., de New York Salón de Exposición y Escritorio, Libertad, 176-90—Ba As

#### Del interior



SERODINO. — Inauguración del canal. El gobernador y comitiva.



LUJAN. - Niñas que comulgaron en la Basilica de esta villa,



COLONIA RIPAMONTI (Santa Fe). -Bautizo presidencial del 7.º hijo varón de los esposos Conti-Tarducci.



VICENTE LOPEZ. — Paseo y almuerzo campestre de los profesores de la Escuela Superior de Comercio.

#### VENTAS DE OCASION

#### GRUPO ELECTROGENO

Se compone de un motor Dion Bouton 70 H. P., 4 cilindros 150 × 180, acoplado directamente a un dinamo de corriente continua, con 2 circuitos, que produce cada uno 220 volts, 105 amperes.

tos dos circuitos en paralelo dan la fuerza total bajo la forma de 220 volts, 210 ampe-res, y puestos en serie bajo la forma de 440, 105 amperes.

El motor está provisto de todos los acceso-rios; magneto de alta tensión, regulador eléctrico, colector, silencioso, etc. Un cuadro de distribución, montado sobre mármol, con volmetro amperômetro y combinaciones de llaves, permite utilizar la corriente bajo la forma de 220 volts, 440 volts, o separadamente bajo las dos formas, Casi nucen perfecto estado de conservación.

Ocurrir: Chacabuco, 151, Buenos Aires.

APARATOS DE VENTILACION. Varios en perfecto estado. Ocurrir: Chacabuco 155, Buenos Aires.

EQUIPO COMPLETO PARA DIRECCIONES. Compuesto de una máquina para preparar

las direcciones. Una máquina impresora

Dos armarios para guardar perfectamente clasificadas las direcciones, y los materiales necesarios para preparar una gran cantidad. Dirigirse por carta o personalmente a la Administración de esta revista,

Chacabuco, 151, Buenos Aires.

INSTALACION COMPLETA PARA LIMPIEZA

por aspiración, con bomba fieltro, motor eléctrico y útiles de limpieza Ocurrir: Chacabuco, 155, Buenos Aires.

COMPRENSOR CHICO, PARA RETOQUE. Ocurrir: Chacabuco, 155, Buenos Aires

PUERTAS VIDRIERAS DE HIERRO DE 3 1/2 METROS mis o menos c/u. Ocurrir: Chacabuco, 155, Buenos Aires.

UNA MAQUINA PARA ENGOMAR, con seis discos y dos repuestos, motor, transportador y zócalo.

Ocarrir: Chacabuco, 155, Buenos Aires,

MAQUINAS PARA LAVAR RODILLOS Nuevas y completas, sistema Americane. Ocurrir a la casa Curt Berger & Cia — 25 de Mayo, 382/92.

MAMPARAS DE HIERRO DE 2 METROS

mas o menos c/u.
Ocurrir: Chacabuco, 155, Buenos Aires.

VENTANAS DE HIERRO.

Ocurrir: Chacabuco, 155, Buenos Aires.

2 ESCALERAS DE HIERRO, GRANDES, DE 3 METROS más o menos. Ocurrir: Chacabuco, 155, Buenos Aires.

1000 HOJAS CARTULINA PARA ESTEREOTIPIA.

especial para diario, tamaño 40 × 50 etms. Ocurrir: Chacabuco. 155 Buenos Aires.

## VIRUS TOPICIDA,

infalible para exterminar ratones y lauchas

Precio de venta: 0.60 el frasco.

SE REMITE, FRANCO DE PORTE, A CUALQUIER PUNTO DE LA REPUBLICA

FERRETERIA NAVAL

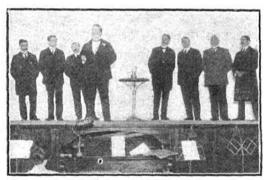
GIORGI Hermano & Cia. - Calle BELGRANO núm. 500. - Buenos Aires.

#### LA MAS EQUITATIVA DEL MUNDO

Próximos sorteos: noviembre 9, de \$ 150,000. El billete entero vale \$ 31.50, y el décimo \$ 3.15, y noviembre 16, 23 y 30, de \$ 80.000. El biliete entero vale \$ 15.75, y el quinto \$ 3.15. Los pedidos, desde cualquier punto del interior y exterior, háganse a la muy acreditada CASA VACCARO, la más afortunada de la República. Más de 180 premios mayores vendidos a sus clientes, justifican el éxito de la seria propaganda de esta casa, cuyo crédito no tiene precedentes. A cada pedido, añadase, para gastos de envío, Interior \$ 1, exterior \$ 3. Giros y ordenes a SEVERO VACCARO, Avenida de Mayo, 646, Buenos Aires.

Para el cambio general de Moneda, Acciones y Títulos, es la casa más recomendada.

#### Notas diversas



Fiesta pro Cruz Roja Italiana, en el Colón, de Flores. — El señor Fuster Castresoy, dirigiendo la palabra a la concurrencia.



Parejas que tomaron parte en la animada soirée con que se inauguró, el 16 del corriente, el «Círculo Nacional», en esta ciudad.



Público que asistió a la fiesta de la Sociedad Protectora de la Niñez.



Pic-nic en el Monte Cruz del Eje, en Isla Verde, celebrando la fundación de «Sport R. de Foot Ball».

# Marca Registreda

## ACEITE "RECORD"

marchando va hacia el triunfo, el que le pertenece pleno y completo por su sabor exquisito, por su absoluta pureza, por su superioridad incontestable y por ser de los pocos realmente

## PURO DE OLIVA

El análisis de la Oficina Química Nacional, N.º 312.047, que remitimos, gratis, a quien lo solicite, es la prueba más elocuente que el aceite "RECORD" no contiene otras substancias que aceitunas seleccionadas.

Invitamos al público a ensayarlo. Pídase en todos los almacenes. Entregamos muestras.

IMPORTADORES:

Azevedo y Cía. - Uruguay, 239 - Buenos Aires

#### ULTIMOS INVENTOS

## BAZAR YANKE

SIEMPRE NOVEDADES

Si alguno de nuestros artículos le interesa, solicítelo, que a vuelta de correo se lo remitiremos perfectamente embalado

P. A. LITERAS



**ESMERALDA** 211 - 223 Catálogo gratis



Consume 0.01 ctvs. por hora, aire a gran distancia, Con guarda ..... 8 40 Sin guarda .... 8 35



Ventilador a alcohol Ventilador a resorte

cuerda, con duración de 2 horas. La ventolera ..... \$ 15 El ciclón.....



Ventilador eléctrico

SENSACIONAL! De 220 volts, corriente continua.... \$ 10



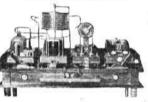
Aparato portátil, de alta frecuencia. En exhibición, para usarlos, cada uno . . . . . . . . . . . . 8 120

el medio Natural del Instituto de oxige-no Terapey, de Búffalo, E. U. de A.

FARADOR



El oxigeno, además de ser un alimento indispensable para la vida, el más enérgico desinfectante y antiséptico que puede asimilarse al organismo, el medio natural para todas enfermedades.



RADIO - TELEGRAFIA

Aparatos completos					funcionando.						
Para	300	millas							8	5000	
0	1000	metros								230	
	300									120	
	12									35	
	7		1							25	



Suertes de magia de gran efecto, para aficionados y profesionales

Los ped dos deben venir acompañados de su importe.



Magneto para producir corrientes eléctricas, para curar el reumatismo y la ciática...

PIDA CATALOGOS, GRATIS

## **VARICES-FLEBITIS**

Las Varices son dilataciones venosas que ocasionán pesadez, entumecimientos y dolor, producén ulceras varicosas dificilmente curables.

La Flebitis es una temible inflamación de las venas cuyos sintomas son : dolor, inchazón de toda la pierna obligando a veces a la immobilidad completa, pues el menor movimiento puede producir un embolio mortal. Se ignora en general que

El ELIXIR de

## GIN

cura radicalmente estas afecciones por su acción sobre el sistema venoso.

Envio gratuito del folleto explicativo escribiendo a : PRODUCTOS NYRDAHL 818, Calle Moreno, BUENOS AIRES.

DE VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS

## INVENTO UTIL,

práctico, sencillo y económico ¿LO CONOCE Vd?



CALENTADOR MATE

Es el CALENTADOR - MATE "AURELIO", el aparato predifec-

Es el CALENTADOR - MATE
"AURELIO", el aparato predifecto para los afectos al mate.
Hombres de campo, militares,
viajeros, etc., tienen en el CALENTADOR - MATE "AURELIO", un
medio de goce asegurado y un
elemento de distracción incomparable. parable.

El que no conoce este Calen-tador y no lo haya visto funcio-nar, debe interesarse por conocerlo.

Recomendamos, pues, el exa-men detenido de los dibujos que

acompañan estas líneas, seguros que no dejará de com-

prarlo quien comprenda su notable utilidad práctica,

Está fabricado en metal blanco plateado, inalterable, y es un artículo ele-gante y sólido y va acompañado de un bonito estuche. Funciona a alcohol y prepara también toda clase de infusiones on la misma rapidez.



Su precio es de \$ 12 m/ Pidanse detalles y le enviaremos ade-más la clave de nuestro gran regalo.

Canasta-Emporio Paraguayo

Ernesto Mapelli y Cía.

BOMBILLA DESARMADA **CARLOS PELLEGRINI, 234** BUENOS AIRES

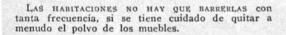
#### Inventos, recetas y procedimientos útiles

#### HILO CORTABOTELLAS

Se sabe que para cortar un frasco de vidrio basta llenarlo de aceite hasta la altura deseada y sumergir en él un hie-rro caliente. El inconveniente de este procedimiento consiste en que es preciso tener a mano aceite de máquina, pues el de mesa resultaria demasiado caro, porque, después de la operación, queda inutilizado,

Un nuevo procedimiento, preconizado por M. Jean Morisot, parece más sencillo; consiste en ro-

dear el recipiente con un hilo mojado en petróleo. Se quema el hilo y el vidrio se corta justamente por donde pasa el hilo.



PARA OBSCURECER EL REBLE se disuelven dos onzas de bicarbonato de sosa en un litro de agua hirviendo y se aplica a la madera con una brocha. Si es preciso, se da una segunda mano después de ha-berse secado la primera.

CUANDO HAY QUE LAVAR LOS CEPILLOS de cabeza, de ebonita, se da a éste una mano de vaselina para que no le ataque la sosa del jabón, y luego, después de haber lavado las cerdas, se quita la vase-lina, se unta un poco de aceite, y con un trapo seco se frota bien para sacar brillo a la ebonita.

LA CENIZA DE CARBÓN VEGETAL es excelente para pulimentar el cobre de la batería de cocina. Se aplica con un trapo húmedo y se frota hasta sacar el brillo deseado.

EL AMBIENTE DE UN APOSENTO se purifica en dos horas, poniendo en él un cubo o un barreño lleno de agua fresca.

Los agujeros de los ratones deben taparse con trapos empapados en agua y espolvoreados con pi-mienta de Cayena. El olor de esta substancia los

CUANDO LOS CUELLOS DE LOS GABANES y trajes de color obscuro se ponen blanquecinos por el uso, se mezcla una cucharadita de amoníaco con bastante sal y se aplica a la parte que se quiere limpiar.

PARA LIMPIAR LA MADERA pintada o barnizada, no hay nada mejor que el agua de té. Esta agua se prepara cociendo hojas de té ya usadas en regular cantidad de agua. Con este líquido colado se friega la madera.

LA PORCELANA ROTA se pega untando los bordes de la rotura con albayalde, como lo usan los pintores, y después de atar la pieza para que se conserven bien unidos los trozos se deja dos o tres días sin tocarla. Transcurrido este tiempo estará compuesta la rotura.

El CALZADO DURA MÁS y se pone impermeable dando a las suelas dos manos de barniz copal. La operación hay que repetirla de vez en cuando.

LAS UÑAS DE LOS NIÑOS deben cortarse cuidadosamente, porque, teniéndolas cortas, rara vez adquie-ren el pernicioso hábito de mordérselas, que tan difícil es de quitar.

EL AGUA DE REGAR LAS PLANTAS no debe hervirse nunca.

LAS TINAS DE MADERA NO DEBEN QUEDARSE NUNCA secas del todo, porque se exponen a deshacerse. Conviene dejar siempre un poco de agua en el fondo.

LAS MANCHAS DE TINTA en el cuero, se quitan con varias aplicaciones de ácido oxálico. Este producto se aplica con un pincel de pelo de camello y se quita a los pocos minutos de aplicarlo.

LAS VERDURAS DEBEN COMERSE A DIARIO, porque son excelentes purificadores de la sangre. Pero han de estar bien cocidas, pues de lo contrario resultan indigestas.

PARA PINTAR LAS CAMAS DE HIERRO, viejas, se frotan primeramente con parafina y polvos de esme-ril, después se les da una mano de parafina, y cuando se haya secado ésta, al cabo de dos o tres días, se pintan con pintura de esmalte. Hay que dar dos o tres manos.

#### UN FILTRO POCO COSTOSO

Una revista de agricultura indica a sus lectores el medio de hacer en pocos instantes un ex-

celente filtro.

Después de haber limpiado bien una maceta, se ponen en el tondo dos servilletas gruesas, dobladas de manera que se adhieran bien a los lados de la maceta. Por encima de éstas se extien-



de una camada de carbón de leña de 8 a 10 centímetros de espesor; después se cubre con otras dos servilletas dobladas, para que el agua no perfore la camada de carbón, sino que filtre lentamente.

El agua se esteriliza al contacto del carbón y sale de la maceta clara y limpida. Este filtro es suficiente para filtrar de tres a cuatro litros de agua.

#### NECESITA SE

SENORA o señorita, a sueldo, en cada ciudad, pueblo, colonia y distri o senoria, a suedo, en cada ciudad, pueblo, colonia y distri-to fuera de la capital federal, para repartir muestras de pol-vos para el cutis. Cualquiera persona enérgica lo puede ha-cer fácilmente. Trabajo liviano y agradable. Sueldo de \$ 100 a la persona competente. Escriba inmediatamente pidiendo datos y una solicitud de empleo. Adjunte un sobre con su dirección completa y con el franqueo necesario para la con-testación. Las solicitudes se atenderán por carta solamente. Pariumerle Bussolino, Sección C. Godov Cruz, 2725, Bs. Aires.

## Casa Vaccaro DE MONEDA

CAMBIO

Es la más acreditada y la que opera con los precios más módicos de la República. Compra y vende títulos, acciones, certificados, cupones, oro, plata y papel-mo-neda de todos los Bancos del mundo. Permanente existencia de plata fina de 1000 m. y boliviana para fundir.

Dirija sus Severo Vaccaro AV. De MAYO, 648 Buenos Aires Nota. — La casa no tiene sucursales.



#### COLMENAS Con una INCUBADORA

DE 10 MARCOS EXTRACTORES Y ACCESORIOS

PARA LA CRIA DE ABEJAS

CATALOGO GRATIS

### "ROSEHILL

Se obtiene el más alto porcentaje de pollitos sanos y vigorosos. CATALOGOS GRATIS



Goldkuhl & Brostrom Lda.

Umcos introductores de las afamadas desnatadoras ALFA-LAVAL

Belgrano, 1138. Bs. Aires



MECHERO MITRE - Luz incandescente a kerosene, Muy económico, 1 litro arde 18 horas y da una luz de 90 bujías. Lámparas para mesa o de colgar, con Mechero Mitre, \$ 10. Remisión, recargo \$ 1.— Me-chas para cualquier sistema de lámparas incandescentes, Calentadores **Primus** a kerose-ne, Pidan Catálogo — **E. Bon**giovanni, Moreno, 2099. Bs. As.



#### MALUGANI Hnos

Cocinas (patentadas), desde  $\ m/n$ . PIDAN CATÁLOGO 1359, MEXICO, Bs. As



#### Dr. G. FASCE

Ex Jefe de Cimica dei HOSPITAL ITALIANO Calle Rivadavia, 3907, esquina Medrano.

#### Doctor M. KUTYN

Dentista Norteamericano

Diplomado en las Univ. de Nueva York. Buffalo y Bs. Aires. — Ultimos adelantos. Cerrito, 67. — De 10 a. m. a 5 v. m.



#### J. BONANSEA

Cirujano-Dentista de la Universidad de Bolonia y de la Facultad de Ciencias Médiens de Bs. As. — Calle MORENO. 990

Avenida de Mayo, 1111 - Bs. Aires



#### CASSULLO Hnos.

DENTISTAS-CIRUJANOS



- Montes de Oca, 1526 Buenos Aires. Pidan Catálogo

Máquina de Escribir BENNETT para viajeros, turistas, etc. — \$ 50 m/n.

CASA ANTONIO PISANI
Sarmiento, 471, Bs. Aires. Prospectos gratis Agente: A. J. OLIVET, Alsina, 122 - Bahia Blanca



TE INDIGENA, combinado de las meyerbas andinas. Grandioso acopio de minerales, etc. Soliciten el Catálogo ilustrado, se remite franco de porte. Dirija hoy mismo su pedido a

J. M. CARRIZO. 2515, Independencia - Buenos Aires,





#### "THE EMPIRE TYPEWRITER Co. Lted."

LA NOTABLE MAQUINA DE ESCRIBIR, "EMPRESS" MODELO 1915.—Todos los que la usan se enamoran de ella -Todos los que la usan se enamoran de ella.

RECIENTEMENTE PUESTO EN VENTA EN: A ANTONIO PISANI. — Sarmiento, 471, Buenos Aires. ELADIO BAUTISTA, O'Higgins, 12, Bahía Blanca. CASA ANTONIO PISANI.

Cintas y Papeles Carbónicos. Precios especiales para CATALOGOS, GRATIS. las escuelas públicas.

GRAN OFERTA DE PROPAGANDA.

Cobramos diez veces menos buenos propagandistas en todas partes de la República.

BRILLANTES "FULGOR": La más perfecta imitación del brillante verdadero. Ultimo invento de la alquimia moderna, destinado a revolucionar la industria del brillante.







Anillo para caballero | Anillo para señorita

Alianza cincelada | Anillo para caballero







Alfiler

Gemelos para puños

Gemelos para puño

calavera, ojos movibles,



muy original

Alfileres eutourage

Alfiler solitario

Aros a tornillo

Ofrecemos cualquiera de las alhajas que figuran en este aviso, por \$ 2 m/n. cada una, o 100 cartoncitos de los cigarrillos 43 u otra marca de valor; llete por nuestra cuenta, por breve tiempo. Se trata de alhajas valiosas con brillantes "Fulgor", montados en oro filled, mate o pulido. Los interesados pueden ver estos artículos en nuestra sección ventas, Tacuari, 678, Buenos Aires. Los pedidos por carta certificada deben ser dirigi-dos acompañando el importe, al gerente de la THE DIAMOND HOUSE, Tacuari, 678, - Para los pedidos de la R. O. del Uruguay, 1 peso oro cada alhaja. Buenos Aires.



La antigua y premiada fábrica de H. CATTOI, Cangallo, 1169, ofrece una GUITARRA réclame, tamaño concierto, adornada en nácar, por sólo \$ 15. Gran voz. - Pidan Catálogo, gratis

GRATIS remitimos a quien los pectos ilustrados. Ofertas excepcionales: Alhajas, Relojes, Armas, Gramófonos, at-cétera, a precios baratísimos, o en cambio de cartoneitos de cigarrillos.

CASA MATUCCI Santiago del Estero, 653 - Buenos Aires



### ALMANAQUE AVÍCOLA ARGENTINO PARA

con 160 páginas muy ifustradas y texto instructivo sobre CRIA DE AVES, ABEJAS, PA-LOMAS, CONEJOS; sobre INCUBADORAS, Criadoras, Implementos y útilos de AVICULTURA, APICULTURA, LECHERIA, FRUTICULTURA, ENFERMEDADES de AVES, etc. Precio, pe-sos 0.40. Pidase en todos la. librerias o directamente a la Casa Editora "EXCELSIOR", calle BELGRANO, 451 - BUENOS AIRES. — Se necesitan revendedores.

#### Notas varias



Comisario de Chivilcoy, don Arturo Zamorano, que ha esclarecido un importante crimen.

La policia de Chivileoy supo la desaparición de José Esegda. Se detuvo a su amigo Miguel Font, a fin de obtener datos acerca del desaparecido.

Las declaraciones del detenido hicieron suponer la existencia de un delito, y el comisario Zamorano se dedicó a indagar, hasta lograr antecedentes que demostraron que Escoda había sido asesimado.

Los cargos que se acumulaban alrededor de esa presunción, no justificaban una medida decisiva, y se le dió libertad, rodeándole de conveniente vigilancia, Tal fué ésta y tan eticaz la campaña del comisario, que Font declaró haber dado muerte a Escoda.

Ambos amaban a la misma mujer, y se juraron exterminio reciproco. Un día, mientras descansaban en un maizal, Font notó que Escoda sacaba su daga, con intención de asesinarle. Y, sin más, aquél se arrojó sobre su amigo y le degodió. Consumado el crimen, sepultó el cadáver a siete cuadras del lugar del suceso. Esta pesquisa ha valido al señor Zamorano los plácemes del pueblo y de la institución a que pertenece.



Fiesta en honor de Portugal, en la Escuela Superior Saavedra núm. 1, C. E. 7, asistiendo el ministro coronel Bothello.

## Enlaces en provincias



Bisciotti-Agustini. - Necochea.



Ravetti-Santos. - Paganini.



Borra-Albi. - Santa Victoria.

## Reumatismo de diez años - Completamente curado

Habla el ex enfermo:

Isla Año Nuevo, septiembre 17 de 1915.

Senor doctor Sanden. — Buenos Aires.

Muy señor mío: Cumplo con un deber al manifestar a usted que hacia diez años que sufría mucho de reumatismo, principalmente en las piernas. Había tomado varios medicamentos sin obtener mejoria alguna. He usado veintiocho días su maravillosa FAJA ELECTRICA y me siento completamente curado, cuando ya no esperaba curarme más, habiendo recuperado mi energía que creía perdida. De modo que HE ENCONTRADO VIDA NUEVA en su FAJA ELECTRICA, y bendigo la hora en que usted la ha inventado en bien de la humanidad.

Le autorizo, señor doctor, para que haga de esta carta el uso que sea más conveniente en beneficio de los que sufren.

Quedo su agradecido y S. S.

Firmada: Severino Rodríguez.

#### ¿Por qué se ha generalizado el uso de mi FAJA ELECTRICA?

Porque como agente curativo su valor es imponderable. Porque su poder benéfico abarca en las enfermedades un campo casi ilimitado. Porque su aplicación es tan seneilla y exenta de todo peligro.

#### SI USTED SUFRE

sin haber encontrado alivio de sus males, ¿por qué no investiga sus alcances curativos? Puede, sin ningún gasto ni molestia. Basta remitirme su nombre y dirección para recibir, GRATIS, por correo de retorno, mis dos obritas «Salud» y «Vigor», que contienen un caudal de informaciones de gran utilidad para los enfermos.

Horas de consulta: De 9 a. m. a 6 p. m. - Domingos: De 10 a. m. a 12 m.

C. Pellegrini, 105 - Dr. T. A. SANDEN - Buenos Aires



TANQUES DE CHAPA

#### INSTALACIONES

Completas y Económicas

Quemadores de Petróleo COMODORO RIVADAVIA

PARA CALDERAS



## Quemador Especial

## T05

Cía. INDUSTRIAL

### TROLEO, A POLEA O A MOTOR ELECTRICO, DE 1000 HASTA 150.000 LITROS POR HORA.

## ELECTRICIDAD

3711, Canning, 3711

BUENOS AIRES



BOMBAS PARA PE-

TUBERCULOSIS L. PAUTAUBERGE, 10, rue de Constantinople, Paris y todas Parmacias.

y preserva de la





asociada á la leche es el alimento más agradable y el que más se recomiença para los miños, soore todo en el momento del destete.

Conviene á los estómagos delicados.

Extjase la marca FOSFATINA FALIERES.

Desconnad de las imitaciones à que sus éxitos han dado origen.

Entodas las Farmactas, Droguerlas y Tiendas de Comestibles

PARIS, 6, Rue de la Tacherie

#### **Deportes**



HIHIII



Señor Enrique Roger, aviador.

BAHIA BLANCA. — Team de «Porteños», ganador del campeonato de 1915.

Señor C. Comachi, del «Racings.













Subteniente E. Cristy, uruguayo.

Teniente C. Beris-

Señor E. Molina. Señor E. Lusenis. Señor M. L. Pico. so, uruguayo. Nuevos aviadores diplomados en la escuela de El Palomar.

Señor N. Torres.

Señor L. Pardo, diplomado en Entre Ríos.



Teniente Pedro Zanni, que con el Morane-Saulnier, de Newbery, tratarà de pasar la Cordillera.



Doelfluiger, ciclista suizo, condenado a muerte en Alemania, acusado de espionaje.



Elisa Godio, que tres años con-secutivos ganó la carrera de Canottieri Italiani.



Largada de la carrera máxima anual del Club «Coronel Salvadores», en el trayecto Sarandí-La Plata

DE CALCIO

Co.

LIBRE DE POLVO Y MATERIAS EXTRA RENDIMIENTO GARANTIDO DE GAS 310 A 320 LITROS POR KILO MATERIAS EXTRANAS LAVALLE, 333 - BUENOS AIRES



#### RIQUEZA, HONOR Y GLORIA

Juan Rhut, empleado. actualmente, \$ 500.

Ustedes pueden conseguir con nuestro libro. Los altos puestos, las grandes as piraciones humanas están al alcance de todo el mundo, para poder salvar los momentos difíciles de la vida.

Hasta el momento, era de los privilegiados el alcanzar nombre y fortuna. Por medio de nuestro libro-cualquiera persona, sin distinción de sexo, puede escalar hasta llegar a ser un honor nara si y sus comisiones. un honor para si y sus semejantes; es tan sencillo y tan práctico que aun un niño puede entenderio y desarrollar la voluntad, la memoria, la energia, la dicha, el amor, la riqueza.

GRATIS y franco de porte, lo enviamos a quien lo solicite, pidiéndolo por carta a la Biblioteca Americana de éxito

572 Apartado 572, Buenos Aires

#### Parece como si se renaciese a la vida

DICE EL DOCTOR ROBIN DE

## BIOFORIA

Vigoriza el cerebro, alimenta los nervios, tonifica el sistema muscular, multiplica el porcentaje en hemoglobina y el número de glóbulos rojos de la sangre.

Tiende a restablecer el verdadero equilibrio orgánico, aumenta el apetito, produce un sueño reposado y profundo, e intensifica las funciones de la asimilación.

En virtud de esto, las personas muy gruesas pierden en poco tiempo varios kilos de peso, porque el medicamento contribuye a quemar el exceso de materias gruesas y las personas delgadas en cambio aumentan 7 a 8 kilos por mes, creando carnes duras y fuertes.

Aumenta prodigiosamente en 48 horas la cantidad de leche en las madres que crian.

Detiene en 8 días, los flujos tan comunes en las señoras.

Cura con seguridad, en 15 a 20 días, las anemias y los estados de debilidad general más rebeldes.

El efecto benéfico y vitalizador se nota desde la primera hora después de haber tomado la primera dosis.

No hace daño jamás.

Se vende en las farmacias, al precio de \$ 2.50 el frasco



## CARASTCARETAS

#### REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCION, REDACCION Y ADMINISTRACION:

151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

TELÉFONOS:

Dirección: Administración: Unión, 2316 (Avenida). Cooperativa, 3423 (Central)

Unión, 598 (Avenida). Cooperativa, 3114 (Central)

#### PRECIOS DE SUBSCRIPCION

#### EN LA CAPITAL:

Trimestre..... 2.50 Semestre ..... 5.00 9.00 Número suelto.. 20 ctvs. Número atrasado 40 ,,

#### EN EL INTERIOR:

Trimestre..... 3.00 Semestre ..... 6.00 ,, 11.00 Año ..... Número suelto.. 25 ctvs. Número atrasado 50 "

#### EN EL EXTERIOR:

Trimestre.... 4.00 Semestre ..

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquena

Los repórteres, fotógrafes, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

#### = APUNTES Y RECORTES =

En la República Argentina existen 34.437 kilómetros de vías férreas, de los cuales 5.759 pertenecen al Estado v 28.677 a empresas particulares.

Durante el año 1914, éstas últimas aumentaron sus líneas en 464 kilómetros, y el Estado en 439, resul-tando, por tanto, un aumento total de 903 kilómetros.

En cuanto al ancho de las vías se refiere, hay 10.357 de trocha angosta, 21.335 de trocha ancha y 2.744 de trocha media.

En el Vaticano se conserva una Biblia manuscrita en hebreo, que se considera como la mayor del mundo. Pesa más de 145 kilogramos.

El autor de Las mil y una noches fué Galland; su obra se publicó por primera vez de 1704 a 1708. Es una recopilación de cuentos arreglados y traducidos del árabe.

En Egipto, 700 años antes de Jesucristo, va se usaban piernas y brazos artificiales, construidos por los sacerdotes, que eran los médicos de entonces.

No sólo son los Estados Unidos los que poseen una misteriosa receta de tinta para imprimir los billetes de Banco. El Banco Nacional del Japón se jacta de emplear en sus billetes la tinta más perfecta del mun-do, y realmente hay que darle la razón, porque allí se descubre instantáneamente cualquier fraude o falsi-

Lo curioso es que la receta de tan inimitable tinta se debe al doctor Gian Shimose, conocido universal-mente por haber inventado la pólvora sin humo que emplean los ejércitos nipones.

Este hombre extraordinario, nació en Hiroshima, en una época en que apenas se tenía noticia en su pais de que en el mundo existían ferrocarri-

les y buques de vapor.

Su primer invento fué el de la tinta maravillosa que hemos citado, invento que hubiera sido más que suficiente para darle honra y provecho; pero el doctor Gian Shimose no se contentó con aquello.

Habiendo comprobado que la pólvora que usaba el ejército de su patria era muy defectuosa, se dedicó a perfeccionarla, y tras de once años de esfuerzo incesante, consiguió hallar la fórmula de la pólvora sin humo que lleva su nombre, y que, al decir de los entendidos en la materia, no tiene igual en el mundo.

Los doctores de Suecia no mandan nunca la cuenta a los pacientes. La suma de la remuneración se deja siempre a la generosidad del enfermo.

Cuando se ha clavado en la garganta una espina de pescado, conviene tragarse un huevo crudo; casi siempre arrastra tras sí a la espina.

Las hortensias se ponen azules si se las riega con agua que tenga en disolución diez gramos de sulfato de hierro por litro.

EN EL RESTAURANT



Camarero, este bife está frío... Es que no lo han deshelado bien, sees carne del frigorifico.

#### CONFUSION



Pero si no sabe usted hacer un cartucho, ¿cómo le envian aqui?

 Es una mala interpretación; yo soy de oficio cartuchista, pero era una fábrica de cartuchos de chocolatines.

#### DIALOGO ENTRE SOCIALISTAS ALEMANES



La verdad es que nunca debimos abandonar questro hermoso sueño de fraternidad universal; las papas queman.

La primera caricatura del mundo es una dibujada en un papiro que se encontró en Egipto. Representa un león y un unicornio jugando a un juego parecido al de las damas.

Hace pocos años se descubrió en Pompeya una fábrica de jabón que había estado enterrada bajo la lava desde el año 79 de nuestra Era. El jabón que se encontró no había sufrido descomposición química a pesar de haber estado enterrado diez y ocho

El canal que atraviesa el itsmo de Corinto y que separa la Grecia con-tinental de la Morea, es una notable obra de la industria humana.

La idea de abrir este canal nació ya en la antigua Roma, y no sólo se ideó, sino que por orden de Nerón, e emperador de ingrata memoria, se empezó a construir. Pero a poco se abandonaron los trabajos.

En los tiempos modernos dióse principio a la obra de este canal en 1882 y fué terminado en 1893. Tiene cuatro millas de longitud, una anchura de 30 metros y una profundidad de 7.80 metros.

Aquella parte de Europa, tan ol-lla y llena de recuerdos, es hoy teatre de las operaciones de los aliados con-

tra Turquia.

En general los peces sobrepujan a todos los animales en fecundidad. Los huevos de los lenguados son extremadamente pequeños y en una libra entran, por término medio, 134,000. Un arenque pone por término medio 3.500.000, y un bacalae grande cerca de 9.000.000.

Las moscas también son maravillosamente prolíficas. Sólo una produce 20.000 larvas, cada una de las cuales en pocos días puede ser la madre de otras 20.000. Una mosca fué puesta en observación el día 20 de marzo. El día 24 de abril estaba representada por 300 descendientes, y por 300 veces 300, o sean 90.000, el día 18 de mayo, y por 27.000.000 el 2 de julio, y por 8.100.000.000 el 8 de agosto.

La termita u hormiga blanca, produce durante el período de la puesta 84.000 huevos diarios, los cuales se

incuban en un mes.

El arroz es el artículo de consumo que más se usa para alimentar a los habitantes de todos los países. Muchos cientos de millones de personas viven principalmente de él; su consumo aumenta rápidamente. Constituye el alimento más importante de las poblaciones indígenas de la India. China, Japón, Madagascar y muchas partes de Africa y de casi todas las naciones orientales. Los siameses consumen grandes cantidades de este grano. Cada trabajador malayo consume mensualmente 56 libras por término medio, y los siameses 64 libras en igual tiempo. Empléase también para hacer cerveza, principal-mente en el Japón, donde la producción del saki, o cerveza de arroz, alcanza la enorme cantidad de 900 millones de litros anualmente.

No es fácil cortar el caucho; por afilado que esté el cuchillo, la goma huye y no se puede dar cortes rectos como se desearía.

El remedio es sencillo, sin embargo: no hay más que mojar de vez en cuando la hoja del cuchillo.

Se va extendiendo la moda de presentar en las mesas menús comestibles. Los hay que son de pasta de almendra y tienen los nombres de los platos escritos con una preparación encarnada, y también se hacen de mazapán.

DURANTE la enfermedad, la reconvalecencia o trabajo excesivo de los órganos, sobrevienen momentos de crisis en que las fuerzas vitales, el poder de resistencia y la habilidad de recuperar deben sostenerse y estimularse.

## Kola-Cardinette



es de eficacia peculiar y excepcional en tales casos, porque su acción es sostenida, al mismo tiempo que rápida, y no está seguida de reacción ni abatimiento.

Es agradable de tomar y eficaz en sus resultados. Se indica para postración o abatimiento mental y fisico, abuso de las fuerzas vitales, debilidad, melancotia, insomnio y como una medicina tónica en general, restaurativa y vigorizante.

Se vende en las principales farmacias de las Repúblicas Argentina, Brasil, Chile y Uruguay.

IMPORTADORES: 721. TUCUMAN - BUENOS AIRES

PALISADE MFG. CO. YONKERS, N. Y., E. U. de A.

Testimonio de Nodrizas de experiencia



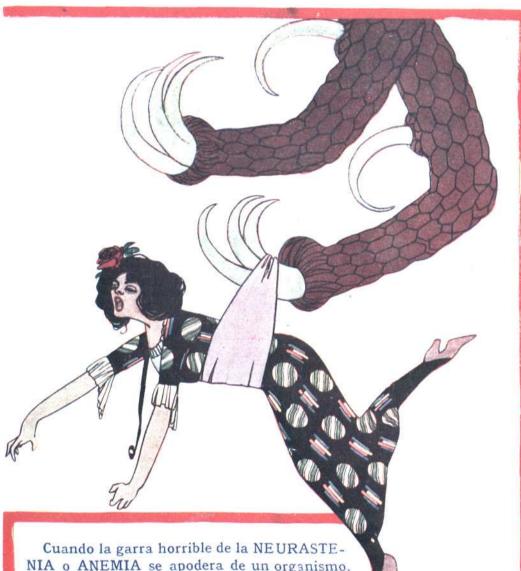
Al pie damos un extracto de una de las muchas cartas que hemos recibido de nodrizas describiendo la eficacia de los Polvos de Mennen de Talco Boratado para calmar y aliviar á los niños recién nacidos:

"Prefiero los Polvos de Mennen á todos los otros para aliviar el sarpullido y todas las irritaciones de la piel de los niños á causa de la dentición."

Use los Polvos de Mennen y experimentará los efectos benéficos que producen en todos los males de la piel.

## POLVOS DE MENNEN DE TALCO BORATADO PARA EL TOCADOR

Agentes: DONNELL & PALMER
Moreno 562-566, Buenos Aires



NIA o ANEMIA se apodera de un organismo, suele ser ya tarde para poner remedio.

Pero el mal es posible evitarlo si cuidamos de combatir todas las debilidades de nuestro organismo, en cuanto aparecen y antes de que tomen cuerpo.

## ERBIOTINA

es el TONICO NERVIOSO IDEAL, DE RESULTADOS POSITIVOS. que en breve tiempo convierte un cuerpo ANEMICO y ENDEBLE en otro FUERTE y SALUDABLE.

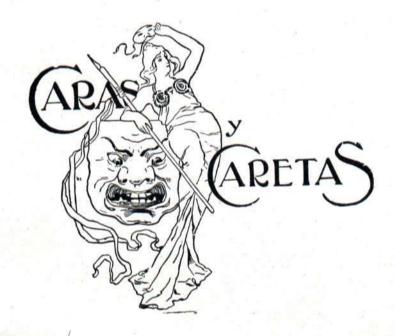
Preparación patentada del Establecimiento Químico Doctor Malesci - Firenze (Italia)

#### VENTA EN DROGUERIAS Y FARMACIAS

#### O. MONAC

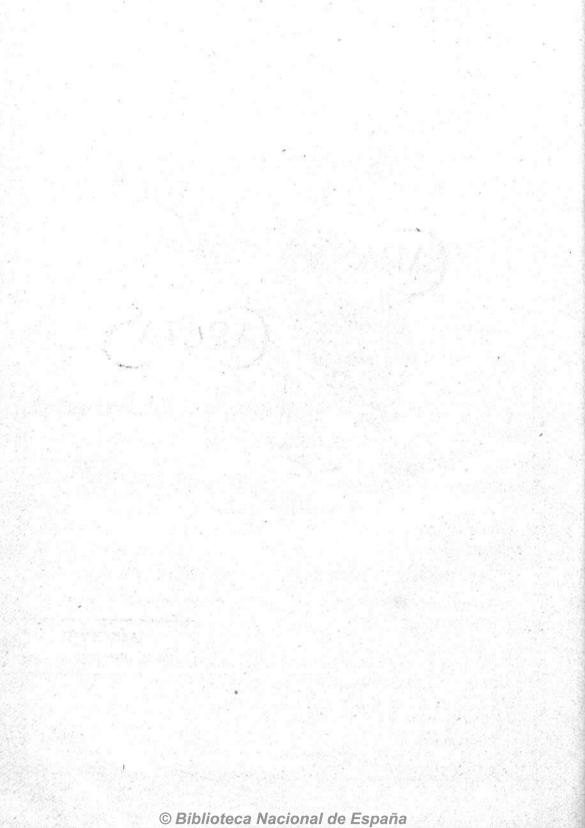
Unico Concesionario-Importador en la República Argentina. VIAMONTE, 871 - Buenos Aires.

NOTA. - No habiéndose minimamente alterado el precio de la IPERBIOTINA MALESCI, no debe pagarse precio superior de lo que comúnmente se ha pagado.



AÑO XVIII

QUINTO BIMESTRE DE 1915.





#### DE LAS MATERIAS QUE CONTIENE ESTE TOMO

#### **PROSA**

AGESTA (E.) - El brindis famoso-889.

ANONIMO. — El servicio secreto de policia. Las aviadoras francesas. Con el gobernador de Tucumán—883. Un campeón de tiro en el combate. Un niño en el campo de batalla. Estratagemas de guerra. Un corderito que salva un batallón. La hora del silencio—884. Humorismo inglés. La lucha en los Dardanelos. Entre la reina Victoria y el kaiser—885. El general Botha y los ingleses. Banco Municipal de préstamos—886. Episodios de la gran guerra—887. Primer aniversario de la guerra en Londres—888. Nobleza del trabajo. Los carboneros del País de Gales—880. La familia real de Rélgica—890. Altruismo británico, Heroinas austriacas. Los campeones de tiro en la guerra—891.

APELES, — Cesáreo Bernaldo de Quirós—884, Fernando Fader—886, Los caricaturistas del pasado—888, Jorge Bermúdez—889.

ARMAS (J. de). - Se alborotó el avispero-886.

ARUNDEL (E.) - Visiones de Londres-885.

BARBA (A.) - El origen del football-888.

BARREDA (R.) — Mariscales de afuera —888. Laurindita—890.

BRINGER (R.) - Un caso forzoso-883.

BORCOSQUE (C. F.) - La casa misteriosa-886.

BUENO (J.) — Por los campos de batalla de Polonia 8886, 887. Hablando con los prisioneros franceses, rusos e ingleses —891.

BUSTAMANTE (R.) — Tesoros arqueológicos del tempo del Pilar—887.

CARRAS QUILLA (F.) La pube de la constant 282 Vision

CARRAS QUILLA (E.) — La nube de la muerte—883. Visiones de guerra—884. En aeroplano a través de la noche—888. Escenas de París—891.

CARRIZO (C.) — Los cóndores—888, La Cimba—889.

CORRESPONSAL (en Italia) — Con el barón de Marchi—884.
CUELLO (G.) — El comercio callejero—888. El comercio de las revistas—800.

DELLA COSTA (P.) - Entre pasión y sugestión-883.

DENISON (H.) — La guerra en el aire-883.

DENISON (J.) — Desde Londres-890.

DOCQUOIS (G.) — El último sablazo—884.

D'ORS (E.) - Palacio de loco-888.

DUMAS (A.) — La fortuna de los Rostchild-888.

EDWARDS (R.) — Una nueva industria de Córdoba—888.

FAUZON (O.) — Recuerdos de Bélgica-888.

FERNANDEZ BESCHTEDI (H.) — Los tres caminantes—888. FRAY MOCHO. — Toy al cáir—889.

FUSTER CASTRESOY (S.) — El gancho Patagones—883. Los estudiantes periodistas—885. Centenario de la muerte de don Hipólito Vieytes—886. Descendientes de próceres—887. La inmortalidad de Colón—889. Azopardo primer marino de Mayo—890.

GACHE (A. J.) - La tortilla-891.

GHIRALDO (A.) - Carta de un voluntario-890.

GONZALEZ BONORINO (C.) — Recuerdos electorales—888,

GONZALEZ CADAVID (E.) — Los cronistas pintorescos—891,

GUTIERREZ NAJERA (M.) — La bandera—888. HANOTAUX (G.) — El miedo—888.

JURA (P.) — Los Andes —888.

LEBEM (M.) - Apuntes de un descorazonado-885,

LENOT RE (G.) - Un caso de telepatia-884.

LIBONATI (J. V.) — El quebracho colorado—884.

LOPEZ (A. D.) - El «Jelguero» - 883.

MANFREDI (V.) — Una jira por Cerdeña—887. El pez, el mulo y el doctor—888.

MARTHUR (E.) - Conferencias al aire libre-887.

MESTRES (A.) - Las dos hermanas-888.

MORAN (H.) - Un ciclón de muerte en los Dardanclos-886.

MUÑOZ (E.) — El amigo gris—885. Hidalguía—886.

NERVO (A.) — El castillo de lo inconsciente—886. La última molestia—887.

ORTIZ (J. M.) - Psicología social-888.

ORTIZ (T. E.) - Evahuell-889.

OYHANARTE (H. B.) - El chambergo del caudillo-884.

PALET (L. P. J.) — ¡Igual que los hombres!—884.

PALMA (R.) - Asunto concluido - 886.

PARDO BAZAN (la condesa de). - Ricahembra-885.

PILAR (C. del). — El caballero de las buenas costumbres—891.

RICCI (C.) - Un recuerdo de Fray Mocho-888.

RODO (J. E.) — En un álbum—890.

ROMA (I. de). — Salvador Barzilai —886.

ROMAIN (J.) - Los otros héroes-884.

ROSSI (E. R.) — San Antonio y Valcheta—887.

ROVIRA (F. G.) — Los origenes de la industria viti-vinicola

RUEDA (J.) — Alrededores de Guatraché—891.

SAENZ (M.) — El jugador—890. La historia de siempre—891
SALAVERRIA (J. M.) — Crónicas de Francia—883, 884, 887.

Una hora de criollismo en Madrid-890,

SAMURAI. — Una campana histórica—884.
SCHLOTTMANN (G.) — La fotografía aplicada—889.

SIMBOLI (R.) — No más apellidos alemanes en Italia—883. La guerra en Italia. Venecia de noche—885. Un monseñor austriaco prisionero en el Vaticano—886. Una batalla moderna—888. La vida del rey en el campamento—889. Los

periodistas en la guerra—890. La guerra desde Italia—891. SYLLA (P.) — La cultura callejera—889.

TERAN (P.) — Las vendedoras de empanadas de Alta Córdoba —890.

TIPPERARY. - Desde Londres-889.

VAZQUEZ (R.) — Un cuento más...—886.

VIALE (C.) — Alborozos de primavera—887.

VIZCACHA (P.) — Preparando un bluff—885. La política en confusión—887. Sarrasqueta y los candidatos—890.

WILDE (E.) - Carta al general Roca-891.

ZEBALLOS (E.) - La fundación de «La Prensa»-890.

#### VERSO

BERUTTI (M. de). - El cisne-884.

CAMPO (R. del). - Traducción de «Preghiera itálica»-883. El Poeta y el Arpa-888.

CANTILO (J. M.) - La casa-889.

CASAL (J. del), - La agonía de Petronio-888.

DIAZ ROMERO (E.) - El espejo de la primavera-890.

FERRARI (E.) — Después de una lectura-889.

GIANNETTI DE MEABE (A.) - La creación del amor-884.

GUTIERREZ (R.) - La Victoria-886.

HERRERA (A.) - La guerra gaucha-891.

LOPEZ DE GOMARA (J.) - Los dioses y las flores-889.

MARIA (J. C. de). - Crueldad-884.

MARQUINA (E.) — La canción de las naranjas—889.

MOLINS (W. J.) - El chingolo-885.

MOM (A. S.) - La Bruja-886.

MORALES (J. A.) - El festin de los poetas-887.

MUZILLI (J.) — La ofrenda-891.

NEGRI (Ada). — Preghiera itálica—883.

OBLIGADO (P. M.) - Madame Butterfly-885.

PACHECO (A.) — Bondad—891. PIÑERO (B.) — Crepúsculo gris—885.

SCHAEFER GALLO (C.) - El cuento del abuelo-883.

TALERO (E.) - Anomalias-883.

VISILLAC (F. B.) - Cuando tejes-891.

YACARE. - Batiendo el justo-891.

#### REDACCION

A la memoria del doctor Roque Sáenz Peña-889.

Almuerzo al señor Albornoz-883.

Aniversario chileno-886.

Aniversario de la batalla de Tucumán-887.

Aniversario de las escuelas alemanas-888.

Aniversario del fallecimiento del general Roca-891.

Aniversario de Mariano Moreno-887.

Aniversario de Portugal-889.

Aniversario uruguayo-883.

Ante la tumba del general Donato Alvarez-887.

Asamblea de empleados-886.

Asamblea de los oficiales peluqueros 891.

Ascensos en el ejército nacional-888.

Ascensos en la armada-887.

Ascensos navales-886.

Asilo San José-891.

Asociación «Juana Manso» -- 885,

Ateneo Nacional-887.

Baile de los residentes puntanos-884.

Banquete al doctor Adolfo Dávila-885.

Banquete al doctor Cermesoni-889.

Banquete al señor Florencio Parravicini-883.

Banquete al señor Martin Gil-883.

Banquete conmemorando la batalla del Marne-886.

Banquete de los constructores de la nueva estación Retiro -

Banquete en honor del doctor León Abranoff-886.

Bellas Artes, 5.º Salón anual-886.

Bellezas correntinas-887.

Bellezas de Jujuy-888.

Bellezas de La Rioja-891.

Bellezas de Parana-886.

Bellezas santafecinas-890.

Bellezas santiagueñas-889.

Bodas de plata-885.

Campeonato de calistenia en el colegio de San José-889.

Cantinas maternales-891.

Captura importante-883.

Centro Católico de Estudiantes-889.

Centro Gallego-888.

105.º aniversario de Juan Bautista Alberdi-883.

Cinderella pro Cruz Roja Inglesa-889.

Circulo Buenos Aires-884.

Circulo de Profesores. 883

Circulos provincianos -887.

Clásicos «Premio de Honor» y «Jockey Club»-886.

Colación de grados en la Facultad de Derecho-890.

Colectividad italiana -883, 884.

Colegio del Salvador-889.

Colegio Nacional de Escribanos-886.

Comercio argentino-brasileño-883.

Comida de compañerismo-890.

Comida en honor del auxiliar Schellino-887.

Concierto en el «Prince George's Hall»-891.

Concierto en la «Womens Christian Assotiation»—888.

Concierto de caridad-887.

Concierto pro Bélgica-891.

Concurso artístico de Caras Y Caretas-885.

Conferencia cinematográfica-883.

Conferencia del doctor I. Ruiz Moreno, en la Facultad de Ciencias Económicas-891.

Conferencia del escritor R. de Mesa-887.

Conferencia del ministro de Portugal-889.

Conferencia financiera de Buenos Aires-886.

Conferencia pública del Ejército de Salvación—890.

Conferencia sobre Garavaglia-889.

Consejo Nacional de Mujeres, Conferencia del señor Juan Pablo Echagüe-887.

Cumpleaños de una octogenaria-885.

Cursos dominicales-887.

#### D

Demostración al doctor Escalier-888.

Demostración al señor Agustín M. Cabrera-884.

Día del árbol-885.

Disertación del doctor Ingenieros, en el Instituto Popular de Conferencias-884.

Distribución de diplomas en la Escuela Normal N.º 6-890. Dos bailarinas célebres-888.

El asesinato del doctor Pinheyro Machado-887.

El «Día de la flor»-885.

El «Día de los estudiantes»-886.

El «Día de los niños pobres»-888.

El «Gran Premio Nacional»-890.

En el Circulo Militar-891.

En el Hospital Durand-886.

En el Hospital Rivadavia-887.

En El Palomar-891.

En la casa Gath y Chaves-886,

En honor del contralmirante Montes-890.

En honor del senador Barceló-883.

Enlaces-883, 886, 888, 889, 891. Enlace Graba-Copello-888.

En la escuela «Vicente Fidel López»-883.

En lo de Harrods-889.

En nuestra casa—889.

En obsequio de una profesora-988.

Entrega de un pergamino al diputado Gallo-883.

Escuela de caballeria-891.

Escuelas de la Conservación de la Fe-890.

Escuela Normal N.º 7-890.

Excursión fluvial de los ex alumnos de Don Bosco-S88.

Exposición de abanicos-889.

Exposición de productos agricolas en el Ministerio de Agricultura—888.

Exposición Mascias-Mac Dougall-888.

F

Facultad de Ciencias Económicas-890.

Federación de Circulos provincianos-883

Fiesta a beneficio del Comité Italiano de Guerra, de San Isidro—887.

Fiesta de gala en la «Lega Navale Italiana»—889.

Fiesta de la sociedad pro escuelas de Paradela-888.

Fiesta de la Sociedad protectora de la niñez-891.

Fiesta del «Orfeó Catalá», dedicada al Ateneo Hispano-Americano—888.

Fiesta de primavera de «Euskal Echea»-891.

Flesta en honor de Portugal-891.

Fiesta en la Escuela Normal núm. 10-889.

Fiesta en el Colegio de la Anunciación, en Flores-889.

Fiesta pro Cruz Roja Italiana, en el Colón de Flores-891.

H

Hermoso acto de filantropia-889,

«Hijas de Helvetia» (25.º aniversario) -888.

Homenaje a Henry George por la Liga Argentina para el impuesto único—884.

Homenaje a la señora Delfina Caminos de Justo-886.

Homenaje al doctor Holmberg-S88.

Homenaje al general Lavalle-890.

Homenaje póstumo-886.

Homenaje póstumo a la educacionista Lupo-890.

Huésped-888.

1

Inauguración del Circulo Nacional-891.

Inauguración de un busto de Don Bosco-886.

Inauguración de un field en el Parque Centenario—887.

Inauguración de un mercado-883.

Ingenieros civiles egresados en 1914—885.

Intervención a Catamarca-889.

Instituto Popular de Conferencias-891.

Instituto Salaverry-884.

Instrucción Pública-886.

L

La Copa Rosario-884.

La muerte de los aviadores Beltrame y Oytaben—890. La protesta por el asesinato del periodista Pérez—886.

Las fiestas de la Asociación Española de Socorros Mutuos-885.

Andalgalá. — Fiestas nacionales en la escuela local—883, Arribeños. — Fiesta del árbol en la escuela fiscal—890.

Arroyo Corto. - Cuadro vivo-884.

Las maniobras militares-886.

Las reformas en el Hospital Rawson-888.

Libros nuevos-890.

Liga Argentina contra la tuberculosis-884.

Literarias-887, 891.

Los maestros jubilados-884.

Los nuevos jurisconsultos-891.

M

Manifestación de universitarios-883.

Meeting para la creación de mil escuelas-883.

Militares-891.

N

Necrologia-883, 884, 885, 887, 888, 889, 890, 891.

Nuestros niños-885.

Nuestros corresponsales en la guerra-888.

Nuevo partido socialista-884.

Nuevos profesores de educación física-889.

P

Partida del señor G. Videla Dorna-884.

Pinheyro Machado-885.

Primera comunión-885.

Pro Cruz Roja Aliada-887.

6

Quinto aniversario de la República Portuguesa-888.

1

Reparto de víveres por la Conferencia de Señoras de San Vicente de Paul de Regina Martyrum—887.

Reservistas italianos-887.

Reunión de la comisión pro homenaje a España-887.

S

Sociedad protectora de niños pobres-888.

1

Tala de árboles históricos—885.

Teatros—883, 884, 885, 886, 888, 889, 890, 891.

Té concierto a beneficio del Patronato Español—889.

Templo de Santa Lucía—883.

Torneo de esgrima en el Club del Progreso-888.

Traslación de los restos del doctor Daniel J. Donovan-885.

U

Universidad Popular; su 10.º aniversario-886.

V

Velada de los exploradores de Belgrano—887.

27.º aniversario de la muerte de Sarmiento—885.

Vida literaria—883, 884.

Visita al nuevo puerto-889.

Visita intendentil-884.

Visitas carcelarias—890.

**PROVINCIAS** 

A

Avellaneda. — Fiesta del colegio núm. 10, de Sarandí—884. La fiesta del árbol celebrada por los colegios—887. Componentes de la primera logia masónica—888. Banquete af señor Amadeo Rivano—891.

Ayacucho. - Homenaje al periodista Carlos B. Santos-888.

Banfield. — Gran meeting—883, Constitución de la Cooperativa de Consumos—884.

Bernal. — Almuerzo dado por los componentes del Partido Conservador—886.

Bahia Blanca. — Visita de monseñor Alberti—890. Visita ministerial a los puertos—891.

Bragado. — Clases de botánica en la Escuela Normal—883. Belén. — Enlace Saadi-Julián—886.

C

Capilla del Monte. — Pic-nic ofrecido al doctor Galatvire—887. Colonia Avellaneda. — Pic-nic—884.

Colonia Popular. — Fiesta del árbol en la escuela núm. 8—889. Colonia Ripamonte. — Bautizo presidencial—891.

Concordia. - Pic-nic en el paraje San Carlos-886.

Córdoba. — Inauguración de la capilla del Hospital de Niños. Enlace Del Viso-Villafañe—886.

Corrientes. — Scouts que actuaron en la commemoración del fallecimiento del general San Martín. Enlaces Loza-Costa, Alsina-Córdoba—886.

Chacabuco. - Nuevas maestras normales-883.

D

Diego de Alvear. - Inauguración del nuevo templo-886.

E

Empedrado. - Excursión a la isla del Paraná-886.

F

Federación. — Gimnastas de Don Bosco—886, Alumnos de las escuelas celebrando la fiesta del árbol. Bendición del Hospital Federación—888. La fiesta del árbol—889.

Formosa. — Paseo ofrecido al personal del Ferrocarril—888. Fiesta del árbol—889.

G

Gálvez. — Despedida a la señorita Lanata—884.

Guamini, — Meeting pro autonomia comunal. Conferencia del agrónomo I. S. Isnardi—884. Banda de música de Daireaux—885. Demostración al señor Cattaneo—886. Meeting pro autonomía comunal—888.

H

Haedo. - Enlace Yaricarelli-Rafo-886.

Hernando. - Entierro de la niña Lucía Bassano-888.

1

Isla Verde. - Pic-nic en el monte Cruz del Eje-891.

J

Junin, — Enlace Colonel-Cheridretti—884. Partida de reservistas italianos. Los boy-scouts provinciales en campaña—887.

L

Laboulaye. — Padrinazgo presidencial—886.

Lanús. — 28.º aniversario de este pueblo—891.

La Plata. — Celebración de la fiesta del árbol—886. Alumnas de la escuela de parteras—888.

Las Flores. — Almuerzo campestre ofrecido al señor Jáureguy —890.

Lincoln. — Lunch ofrecido por la señorita Lia Murgujondo a sus amigas—890. Loberia. — Almuerzo ofrecido por el vecino señor B. Ledantes —890.

Lomas de Zamora. — Fiesta de la sociedad La Luz—883. Padrinazgo del gobernador—888.

Los Molinos. — Comisión de fiestas austriacas para conmemorar el natalicio de Francisco José 1.—887.

Luján. — Lunch del «Circulo de Obreros»—883. Niñas que comulgaron en la Basílica de esta villa—891.

M

Maipú. — Enlace Valinotti-Laferrieri —884.

Mercedes. — Jefes y empleados de la división del Centro del F. C. P.—885. Asunción del mando por el nuevo jefe político de Pedernera—890.

Monte, — Bazar-rifa a beneficio de la Cruz Roja y familias de reservistas—885.

Monte Caseros. — Demostración al teniente coronel Nicanor F. Monzo—889.

N

Necochea. - Enlace Bisciotti-Agustini-891.

Nueve de Julio. — Alumnos de curso de bachillerato—883. Manifestación radical—884.

0

Olivos, — Fiesta del comité pro familias de reservistas italianos —887. Fiesta campestre del Circulo de la Esperanza—888.

Orán. — Proclamación del doctor Cornejo para gobernador de la provincia. Paso del primer convoy sobre el puente provisional en el rio Colorado—887. Visita pastoral a Orán —889

F

Paganini. - Enlace Ravetti-Santos-891.

Paraná. — Alumnos de los colegios católicos que tomaron la primera comunión—889.

Passo. - Fiestas del 20 de Septiemnre-889.

R

Rafaela. - Enlace Didier-Amavet-884.

Rojas. — Demostración al comisario Eduardo Batto-885.

Roque Pérez. - Almuerzo al señor N. J. Berro-883.

Rosario. — Aniversario uruguayo. Nota social. Reunión de los delegados del Partido Demócrata Progresista, Banquete a los delegados bonaerenses—883. Enlace Liebrini-Zilli. Fiesta pro Cruz Roja Italiana. Demostración al presbitero G. J. Franceschi. Comité radical de la sección 10.ª Congreso anual de la Federación Agraria Argentina. Nuevas profesoras de corte-884. Nuevo cónsul general de Noruega. Visita de cárceles. Procesión de Santa Rosa, Banquete en honor del señor José Veiga-885, Kermesse inglesa, Demostración al señor L. Pérez. Banquete a los señores Diserix y Rosetti-886. Recepción en el consulado de Italia. Fiesta del Ejército de Salvación. Paseo campestre organizado por el Centro de Estudiantes de la Escuela Superior de Comercio. Alumnas diplomadas en corte y confección. Tertulia en casa de doña Dorotea Freyre de Funes -887. Fiesta del árbol. Inauguración del canal de desagüe de Serodino-889. Banquete ofrecido al ministro de Francia. Fiesta de la Institución Santa Infancia, Inauguración del comité radical de la sección 5,ª Aniversario social de los corredores de hoteles y restaurants-890. Huelga de estivadores. Gran match de football-891.

Rosario de la Frontera. — Inauguración del monumento al doctor Palau—886.

Rosario Tala. — Enlace Grimaus-Zamarripa—886, Comisión directiva del «Centro Social»—888.

Rufino. - Procesión da Santa Rosa en Villa Cafferata-889.

San Andrés de Giles. - La fiesta del árbol-888.

San Antonio de Areco. - Manifestación radical 885.

San Isidro. — Comisión pro fiestas a favor de las familias de reservistas italianos—883. Iniciación de los trabajos para la construcción de la sucursal del Banco de la Provincia —888. Pie-nic de los empeados de los Taileres Gráficos de Obras Públicas—891.

Saavedra. — Fiesta campestre ofrecida al comisario H. A. Martínez—887.

San Juan. — Partida de reservistas italianos—885.

San Luis. — Enlace Sosa-Suárez—886. Comité italiano pro reservistas y Cruz Roja—887. Fiesta del árbol—889. Fiesta del árbol en el Parque Centenario—890.

San Martin, — Banquete al señor Juan Insúa—883. Banquete al juez de paz—884.

San Nicolás, — Celebración de la fiesta del árbol—888. Conferencia sobre la guerra europea—889.

Santa Fe. — Bendición de una capilla—883, Inauguración de la undécima exposición rural—888, Concurrencia a la fiesta del árbol—889.

Santa Rosa. — Reunión en honor de los doctores Loza y Borda —890.

Santa Victoria. - Enlace Borra-Albi-891.

Santo Tomé, — Padrinazgo presidencial—883. Alumnas del conservatorio que actuaron en las fiestas—890.

Serodino. — Inauguración del canal—891.

Sunchales. — Demostración al señor Portorreal—887.

Teodolina. — Inauguración de una escuela en la colonia «Las Mercedes —888.

Tres Arroyos. — Nuevo templo—883. Inauguración del nuevo templo—885. Nuevas maestras diplomadas—887.

Tucumán. — Meeting pro celebración del Centenario.—888, 889.
Inauguración de las romerías españolas. Banquete al señor Romano.—890.

V

Vicente López. — Paseo de los profesores de la Escuela Superior de Comercio—891.

Viedma. — Celebración de la fiesta del árbol—888, 889. Bendición de un pabellón en el Hospital San José—889.

Villa Cafferata. — Comisión organizadora de las fiestas de Santa Rosa.—890.

Villa Dolores. — Grupo de maestras de las escuelas provinciales —888. Excursión al río—890.

Villa General Roca, —Procesión de la Virgen del Carmen—889, Villa María, — Inauguración de la sala de primeros auxillos—884.

W

Wildermuht. - Bautizo presidencial -883.

#### ILUSTRACIONES EN NEGRO

ALONSO. — PORTADAS: Malabarismo presidencial—884. Sueño interrumpido—888. El cartujo platense—891.

1LUSTRACIONES DE: Ricahembra—885, El castillo de lo inconsciente, Hidalguía—886, Los cóndores—888, El jugador—890.

ALVAREZ (E.) — ILUSTRACIONES DE: El chingolo—885. La casa. Los dioses y las flores—889. El espejo de la primayera—890.

CENTURION. — ILUSTRACIONES DE: El «Jelguero». El cuento del abuelo—883, La bruja—886, El Poeta y el Arpa—888,

DUMONT, — ILUSTRACIONES DE: Entre pasión y sugestión —883. Apuntes de un descorazonado—885. El festín de los poetas, La última molestia—887.

FERRO. - ILUSTRACIONES DE: Venecia de noche-885.

GIRUS. — ILUSTRACIONES DE: Figuras de la guerra. Con el barón de Marchi—884. Un monseñor austriaco prisionero en el Vaticano. Salvador Barzilai—886. El pez, el mulo y el doctor—888. La vida del rey en el campamento —880.

HALLE. — ILUSTRACIONES DE: El último sablazo-884.

MALAGA GRENET. — PORTADAS: El nuevo vástago—883. Por algo se empieza—885. Ferrocarriles versus Comercio—886. El día de los niños pobres—887. Fecha histórica—889. Diablura gaucha—890.

ILUSTRACIONES DE: Preparando un bluff. El amigo gris—885. Alborozos de primavera—887. Recuerdos electorales—888. La Cimba—889. Sarrasqueta y los candidatos—890. La historia de siempre—891.

MARIN. — ILUSTRACIONES DE: Anomalias—883. ¡Igual que los hombres;—884. Luz de la calle, obscuridad de su casa —888. Carta de un voluntario—890.

MORELAND (A.) — ILUSTRACIÓNES DE: Un niño en el campo de batalla. Estratagemas de guerra, Un corderito que salva un batallón—884. Humorismo inglés—885. Episodios de la gran guerra—887. Primer aniversario de la guerra en Londres—888, Desde Londres—889, 890. Los carboneros del país de Gales—890. Heroinas austriacas. Los campeones de tiro en la guerra—891.

MORISS. — ILUSTRACIONES DE: Un caso forzoso—883.

PENA. — ILUSTRACIONES DE: Un cuento... más -886.

POLIMANI. — ILUSTRACIONES DE: Emisión menor—883, 884, 885, 886, 887, 888, 890, 891.

PUEYRREDON. — ILUSTRACIONES DE: Psicología social— 888.

REDONDO. — ILUSTRACIONES DE: La carestia de la vida en Buenos Aires—883. Lo que son y lo que debian ser— 884. Las pichinchas de los remates—885. La semana inglesa—886. ¿Cuándo terminará la guerra?—887. Mariseales de afuera—888. Males y remedios— El interventor Aldao en funciones—889. Laurindita—890. El día de cada eual—891.

RIBAS. — ILUSTRACIONES DÉ: La nube de la majerte—883. Los otros héroes. Visiones de guerra—884. En aeroplano a través de la noche—888. Escenas de Paris—891.

SAUBIDET. - ILUSTRACIONES DE: La tortilla-891.

SIRIO. — ILUSTRACIONES DE: Preghiera itálica—883, El eisne, La creación del amor, Crueldad—884, Visiones de Londres, Crepúsculo gris—885, La política en confusión, Conferencias al aire libre—887, Los tres caminantes—888, El brindis famoso—889, La ofrenda, Bondad, Cuando tejes, La guerra gaucha. El caballero de las buenas costumbres—891.

TERZI. — ILUSTRACIONES DE: No más apellidos alemanes en Italia—883. Una batalla moderna—888.

WOOLDRICH. — ILUSTRACIONES DE: El servicio secreto de policia—883. .

ZAVATTARO. -- ILUSTRACIONES DE: Evahuell-889.

#### DIBUJOS EN COLOR

ALONSO. — CARATULAS: Señal de peligro—883, Sonata de primavera—886, Viejas mañas—887, Film de actualidad —890.

PAGINAS ARTISTICAS: El éxito de la noche-888, El último tren-889.

ILUSTRACIONES DE: La hora del silencio—884.

FADER. — PAGINAS ARTISTICAS: Amarillos—883. Mi taller

FADER. — PAGINAS ARTISTICAS; Amarillos—883, Mi taller —890.

LARROCHA (J. de). — PAGINAS ARTISTICAS: Patio andaluz —885. Una vista de Granada—888.

MALAGA GRENET, — CARATULAS: Inversión de valores— 884. Aniversario—888. El cuento del abuelo—891. PAGINAS ARTISTICAS: Tipos exóticos—887. En alta mar—890. El encanto de los chicos—891. CARICATURA: Los candidatos—883.

MAYOL. — CARATULAS; ¿El mar libre?—885. Cuadro de costumbres—889.

QUIROS (C. B. de). — PAGINAS ARTISTICAS: Carlotita—884. Al palenque—886, Retrato del pintor Bermudez—887.

SIRIO, — ILUSTRACIONES DE: Madame Butterfly—885. La casa de pensión—889. El origen del football—888.

ZAVATTARO, — PAGINAS ARTISTICAS: Del «Santos Vega» —886, Preparativos de fiesta—891.

#### RETRATOS

Beuce (Federico)-885.

#### A

Aberava (Daniel)-891. Accame (T. C.) 885. Achaval (Maria)-889. Achaval Rodriguez-891. Aguiar (Artemia)-888. Albino (A. H.)-891. Albornoz (D. D.)-891. Aldao (Carlos A.)-889. Aldao (Ricardo)-886. Aldao (Ricardo, hijo)-891. Aldao (Tiburcio)-887. Aldasoro (1.)-885. Alfonso (Mercedes)-885, Alvarez (Agustín)-886. Alvarez (José S.)-888. Alvarez Prado (Maria Mercedes)-886. Amendolaro (Nicolás)-889. Anchorena (Angela G. de)-885. Andresen (Arnaldo) -885. Anselmo (J. C.)-885. Antelo (N.)-888. Antoniazzi (Maria)-890. Antoni (J. B.)-891. Aparicio (U.)-891. Aquino D'Onofrio (T.)-885. Arancibia (F. R.)-891. Araoz Alfaro (G.)-884. Arauz Prieto (Lia E.)-887. Areco (Rufina)-889. Arenales Uriburu-888. Ayala (Hemilce)-887. Ayerza (Rafael)-885.

#### B

Aymerich (Adolfo)-883.

Badaró (Ovidio) -888. Baigorria (Raimundo) - 888. Balbiani (Florinda) -887. Baldrich (Alonso)-888. Ballester (E.)-885. Ballvé (Horacio) -887. Barausse (Lucia)-884. Barbera (Julia)-891. Barbieri (J. 1.)-891. Barcena Cabrera (Elena)-888, Barcena Cabrera (Emma)-888. Barraco Mármol (D.)-891. Barretto (José)-884. Basaldúa (María C.)—886. Belloni (Manuel, hijo)-885. Beltrame (F.)-885, 890.

Beneta (Fernando) 885. Berisso (C.)-891. Berisso (Emilio) -888, Bermúdez (Jorge)-889. Bernal (Lucia B. de)-887. Bertres (Celia D.)-888. Bidau (Eduardo)-886. Blanco Lamas (Maria E.)-891. Bocci (Orlando)-888. Boggiano (Maria V.)-887, Boglich (Luisa)-890. Bottari (J. B.)-886. Bonco (Martin L.)-887. Bonet (Maria) -884. Bonneserre (A.)-885. Bosan (Olinda)-888. Borghl (D.)-891. Bosch (A.)-891. Botta (Antonio) -884. Bouvier (Z. F.)-886. Bravo (Ramón F.)-883. Briand (Santiago)-886. Brignardello-891. Burgos (Ricardo, hijo)-885. Burela (M. P.)-890. Buitrago (R. F.)-885. Buschiazzo (Ester)-890. Bustos (V. A.)-891. Buttini (R.)-891. Butty (M. A.)-890,

#### 0

Cabeiro (Manuel)-888. Calandra (R. A.) -885. Camaña (Raquel)-891. Caminal (M. A.)-885. Campomar (C.)-891. Canada (José)-888. Candioti (Marcial R.)-887. Cánepa (Domingo)-884. Capelle (René)-885. Caracciolo (Juanita)-890, Carcelo (Anselmo)-884. Carrasco (Horacio)-891. Carreño de la Fuente (Rosita)-891. Carreño González (Elena) -891. Carretto (Oscar A.)-890. Carrizo Rueda (D.)-885. Carrubio (Alfredo) -890. Caso (Juana)-883. Castello (A. J.)-885 Castrelos Paz (Josefina)-883.

Cattaneo (Serafin)-891. Cazzoli (M. B.)-890. Cezanne (Madelaine)-885. Chilibroste (R. A.)-891. Chinetti (E, C.)-885. Chouciño (Luis)-888-Cibils (A. E.)-885. Coghlan (Catalina)-889. Conforte (Juana C.)-887. Coni (Emilio R.)-884. Consiglieri (R.) 885. Cordero (C.)-891. Catani (Herman)-885. Covani (H. R.)-885. Cramer (Julio)-883. Cristy (E.)-891. Cullen Gómez (Lidia)-890. Cúneo (Paulina C. de)-884. Cunha (V. P. da)-891. Curuchet (L. E.)-891.

#### D

Dalquier (E.)-891. D'Amato (Raúl)-886. D'Agustino (Rafael)-885. Daneri (Santiago)-885. Dealesi (Pierina)-884. Deffis (Anselmo)-886. De Mitri (Aurelia)-889. Derosa (Agustín) -889. Díaz (E. M.)-891. Diaz (L. L.)-889. Diaz (Mercedes)-884. Diaz de Vivar-891 Diego Contin (J. M.)-885. Dinichert (Paul)-886. Dios Fernández (Andrés de)-888. Doesdall (Carlos)-890. Dollera (C. M.)-891. Donnarumma (F. R.)-885. Drago (Agustín)-889. Duhalde (Martin)-891. Duhau (Alfredo)-886. Dupont (E.)-885. Duri (Luis)-884.

#### E

Echagüe (Alfredo)—886. Echagüe (Laura)—890. Echegaray (Maria Luisa)—880. Echevarria (T. G.)—885. Elias (Angel)—887. Elizondo (Bernardo)—884.
Escalada (Marcelino)—891.
Escobar (Julio F.)—886.
Escribano (Paquita)—891.
Espiasse (Augusto)—885.
Espinos (V.)—885.
Estévez (A. A.)—885.
Etchegoyen Gavazzo (F.)—883.
Etchegoyen (J. E.)—891.
Etiennot (Isolina M.)—888.

#### F

Fader (Fernando)-886. Fernández (Alfredo)-885. Fernández del Piano (Mercedes)-887. Fernández (Felipe H.)-891. Fernández (Florencio E.)-890. Fernández Moreno (B.)-890. Fernández (Octavio) -888. Ferrari (R.)-885. Ferreira Cortes (Angel)-890. Ferrero (Rosa C. de)-887. Fielol (R.)-891. Fischer (M.)-885. Folcini (José)-888. Fontanella (Agustín)—889. Frias (Pedro)-885. Fuentes (Adolfo H.)-890. Fumagalli (A.)-885.

#### G

Gabay (Clara)-884. Gache (Samuel)-884. Gache (R.)-891. Gaebeler (G.)-891. Gaebeler (Guillermo)-891. Gainza (Alberto de)-890. Galasso (Félix)-887. Galcerán Espinosa-891, Galcerán (E. V.)-885. Galletti (José)-888. Galvalisi (J. V.)-885. García (F. A.)-891. Garcia (I.)-891. García Merou (E.)-891. Garino (Julio)-888. Gatica (A. H.)-885. Ghiraldo (Alberto)-884. Giani Rossini (Angel)-890. Giménez Videla (R.)-891. Giudice (M. del)-887. Godio (Elisa)-891. Gómez (H. L.)-885. González (Amanda)—891. González O. (L. P.)-889. Goris (Gerardo B.) 887. Gorostegui (Julián)-890. Gorostiaga (J.)-891. Gouchón Cané (E.)-891. Goyheneche (Amanda) -884. Grillo (José G.)-889. Grimau (Vicente)-888. Guerrico (J.)-891. Guido Spano (M.)-888. Güiraldes (Ricardo)-887. Guttemberg Cotillo-890.

#### H

Hansen (Emilio)—886. Hermelo (Rosendo)—888. Ibáñze (Conchita)—885.
Ibáñze Puigari (H.)—891.
Imperio (Pastora)—883, 888.
Infante (D. A.)—891.
Infante (F,)—891.
Ingenieros (José)—886.
Ingimbert (Elenita)—887.
Insaurraga (A.)—891.
Iriondo (Manuel M.)—886.
Iriondo (U. de)—891.
Isacchi (Robertifo R.)—886.

#### J

Jaureguizar (María)—884. Jones (Ramón)—888, Juárez (Adrián)—888. Juárez (Gil)—888.

#### K

Koau (J.)-891.

#### L

Labarta (María Teresa)-883. Laibannat (Pablo)-888. Lagos (M. J.)-886. Lamarque (E.)-885. Lamas (Miguel)-891. Lambiasse Bocci (Julia)-888. Landa (A.)-885. Lara del Moral (Catalina)-891. Larguía (José R.)-890. Larra (A.)-886. Larrocha (José) -888. Leconte (Edelmira)-887. Ledesma (Emilio)-888. Leguizamón (Anibal F.)-883. Lein (Néstor)-885. Leiton (L. A.)-885. Lema Maciel (M.)-888. Lenain (Enrique C.)-883. Lestonnat (Clotilde H. de)-888. Lenigston (Guillermo)-890. Lobos (Eleodoro)-886. Lopetegui (María)-889. López Burgueño (A. A. R. de)-883. López de Craig (G. A.)-891. López (Ignacio)-884. López (Juan A.)-890. López (Milciades T.)-889. López Pascual (R.)-885. Lorenzetti (M. C.)-885. Lugones (Ismael)-888. Luque (A.)-891. Lusenis (E.)-891.

#### M

Macchi (C.)—885.
Machado (D. J.)—891.
Maiztegui (A.)—891.
Malagarriga (C. C.)—891.
Mansilla (Antonio S.)—884.
Manuce (P.)—891.
Manzoni (Virgilio F.)—888.
Marenco (Eliseo W.)—883.
Marasso Roca (Rosa)—891.
Martin P. (J. L.)—891.
Martinez (D. J.)—885.
Martinez (Elia M.)—890.
Mary (Felisa)—885.

Maspero Castro (A.)-891. Matheu (Aurora) -887. Matheu (Maria Josefa) 887. Matheu (Martin)-887. Matheu (Ventura) 887. Mayer (R. F.)-891. Meitin (J. F.)-891. Melo (Leopoldo)-886. Micheli (Iride)-888. Michelitti (L.)-885. Migone (R. J.)-885. Mihura (Lola)-886. Milberg (Samuel J.)-884. Molina (E.)-891. Montes (V. E.)-886. Moras (Prudencio)-888. Moreno (Enrique B.)-887. Moreno Vera (Virgilio)-887. Moretti (María A.) 888. Muñoz (Josefina)-885. Muñiz (María Angélica)-884.

#### N

Nodin (Carlos)—890. Naguy Maggy—889. Napoli (A.)—887. Narbondo (E. J.)—885. Negri (Ada)—883. Nicio (Alberto)—888. Noé (J.)—891.

#### 0

O'Connor (J. J.)—891.
Olazabal (María Delia)—890,
Olivari Alcosto (M.)—891.
Oliver (Ricardo D.)—888,
Olmos (Florinda T.)—887.
Ombrino (Enriqueta R.)—888.
Ortiz Grognet (D.)—891.
Ortiz Grognet (Juan)—889.
Ortiz (L. B.)—891.
Orus (Antonio)—885.
Oyuela (J. A.)—891.

#### P

Padilla (Ernesto)-883 Padin (Maria)-883, Pagano (Angelina)-886. Palacios (Teodoro) -891. Palazzo (P.)-885. Paniza (Antonio)-891. Pardo (L.)-891, Parravicini (Paulina P. de)-890. Pascali (C.)-885. Pastrana (F. J.)-885. Paterson (Roberto G.)-883. Paz (E. S.)-884. Paz (Ezequiel)-890. Paz (José C.)-890. Pearson (Samuel H.)-886. Pedretti (Luis C.)-885. Peña (Magdalena)-891. Peralta (Peregrina P. de)-889. Perea (Adolfo)-885. Pérez Alisedo (Maria Zulema)-888. Pérez Alisedo (Rosa Fani)-888. Pérez (R. A.)-891. Petit de Murat (C.)-885. Piatti (S. A.)-885. Picchioni A.)-885. Pico (M. L.)-891.

Piatranera (Blanca)-890, Pinto Gallo (Sara)-889. Pintos (Elina)-884. Pintos (Sara)-884. Piñero (Norberto)-886. Pita (F. A.)-891. Pizarro (Leonor)-887. Place (Juan)-890. Pocovi (Antonia)-891. Poli Randaccio (Tina)-891. Ponce Costa (Sofia)-883. Porredón (Fernando)-891. Posadas (Flavio Si)-888. Posse (Isabel)-889. Priano (M. A.)-885. Pugnalin (A.)-891.

0

Quiros (C. B. de)-884.

R

Rabinovich (M.)-885. Racana (Vicente)-885. Raggio (Carlos)-885. Ramírez (Antonio)-889. Ramirez (H. E. M. de)-884. Renoz (Carlos)-887. Reta (María Q. de)-889. Rey Brum (Dionisio)-888. Ricci (Domingo)-890. Richard Agüero (M. V.)-891. Rico (Orfilia)-890. Río Viuda de Berros (B. del)-883. Rivarola (Horacio C.)-884. Rivas (Carlos)-888. Roca (Julio A.)-891. Racana (Vicente)-885. Rodio (A.)-884. Rodriguez Berdier (D. E.) 883. Rodríguez Etcheto (F.)-891. Rodríguez Lima (G.)-887. Rodríguez (Matilde)-891: Rodriguez P. (A.)-891. Roggio (Enrique)-890. Rojas Torres (D.)-886, Romero (D.)-885. Romero (Josefa M. de)-888, Romete (A.) -885.

Rosas (Edmundo)-889.

Rossel Soler (P.) 885.

Rosello (Miguel)—888. Rossi (Juan)—885. Rotelo (Pedro)—891. Ruiz de Correa (Raimunda)—889. Ruzzo (Juan A.)—889.

Saccone (I. J.)-891.

Sáenz (José)-889,

Salerni (A.)-887.

Salas (Tomás)-885.

S

Salice (Andrés)-883. Sánchez Bustamante (María Angélica) -888. Sánchez Bustamante (Maria Isabel)-888. Sanjuan (Francisco)-888. Sautero (Alfonso) -- 887. Saravia (Aparicio)-884. Saravia (Nepomuceno)-884. Sarmiento (Nicanor)-886. Sarsotti (Maria Esther)-890. Schaefer Gallo (C.)-886. Schithra (Nicolás)—888. Secuino (Teresa D. de)-885, Sequeiros (E.)-885. Serantes (A. S.) -885. Serra (Amelia)-885. Servegnini (A. P.)-891. Sierra (Silvia)-884. Silva Garretón (A.)-887. Simeone (F. F.)-885. Smaldone (Carlos N.)-884. Sojo (Eduardo)-888. Solano (Lolita)-887. Solari (M. A.)-885. Soler (Mercedes)-887. Sosa Carreras 885. Souble (Emilio B.)-887. Sourbielle (L.)—885. Spika (Augusto)-888. Spinelli (Emilio)-883, j

7

Tagle (José R.)—885.
Telaeche (Gregorio)—885.
Tezanos Pinto (Leonor de)—888.
Tezanos Pinto (Mary de)—888.
Tonetti (A.)—890.
Torre (E.)—885.

Stein (Enrique)-888.

Torres (Guillermo)—888.
Torres (M. A. de)—886.
Torres (N.)—891.
Tórtola (Valencia)—888.
Travi (Teresa)—884.
Trejo (Nemesio)—891.
Turdera (Eduardo R.)—891.

U

Urquiza (José Antonio)—890. Urraco (Baltasar)—888. Urratia (J.)—885. Urtubey (Julio)—891.

V

Váldez Peñaloza (Esther)-891. Vallejo (Néstor)-883. Varangot (A.)-885. Vega Belgrano (C.)-886. Vega (Fermín)-883. Vélez (Luis)-891. Vera Barros (María Rosa)-891. Vernengo (Anibal)-888. Versura (J. A.)-891. Viggiano (R.)-885. Vignoli C. (Juan A.)-883. Villagra (Eduardo J.)-891. Villagrán (Benicio)-887. Villanueva y Torres (B.)-888. Villarino (Francisco)-888. Viñas (J. P.)-891. Vittone (Luis)-888. Vivó (José)-889.

W

Woelfrin (Luis A.)-888.

Y

Yusfrain (P. M.)-889.

Z

Zamorano (Arturo)—891. Zanni (Pedro)—891. Zanoili (C.)—887. Zavalia (Sara)—889. Zuberbijiher (Luis E.)—886.

#### **ACTUALIDADES EXTRANJERAS**

#### Bolivia

Conmemoración de la independencia—883. Inauguración del monumento «La Paz»—883.

#### España

Homenaje a un artista, en Sevilla-883.

#### Estados Unidos

Confraternidad estudiantil latino-americana—889.

#### Francia

El presidente Poincaré y el rey Alberto-888.

#### Italia

Alto ejemplo de patriotismo—885. Campeones italanos en la guerra—888. La aristocracia y la beneficencia—883.

#### Paraguay

Procesión de la Virgen, patrona de la capital paraguaya.—883.

#### Uruguay

Aniversario de la independencia del Brasil—885.

Aniversario de la batalla del Marne—886.

Baile en el Club Español, conmemorando el descubrimiento de América—890.

Banquete al doctor J. J. Monis de Aragan—884.
Concurso de muñecas—886.
El día del estudiante—887.
El día de los tuberculoses—885.
Elefante en la rambla de los Pocitos—890.
El presidente en la exposición de Tacuarembó—880.
Exposición de ganadería en la Asociación Rural—883.
Fiesta a beneficio de la Cruz Roja Italiana—884.
Fiesta en honor de los sargentos ascendidos—888.
Homenaje a Artigas—887.
Homenaje al descubrimiento de América—890.
Inauguración de la plaza Trouville—887.

Inauguración del Club de Tennis—888.
Inauguración del edificio del Centre Catalá—889.
Jira del presidente—884, 889.
Kermesse del Ateneo a favor de los heridos aliados—889.
Matinée dedicada a los niños del Asilo de Huérfanos—891.
Peregrinación patriótica—884.
Recepción del nuevo ministro de Suiza—890.
Recepción en casa del doctor Juan Blengio Roca—891.
éTea Partys dado por el ministro inglés—891.
Té de las flores en el Parque Hotel—890.
Viaje del presidente de la república—885.
Visita presidencial a las obras del palacio legislativo—888

#### RETRATOS EXTRANJEROS

A

Alberto I—883, 888. Alberti (G.)—888. Almonacid (Almandos)—888. Avellaneda (Marcos N.)—890.

B

Beni (D.)—888. Bolzoni (Héctor)—890. Bueno (Javier)—888.

C

Carpentier (Jorge)—884. Carpi (C.)—888. Carrasquilla Mallarino (E.)—888.

D

De Marchi (barón de)—884. Dusigne (Valentina)—883. Dutrieu (Señora de)—883.

F

Faleni (Armando)—885. Faubón Hnos.—885. Ferrario (A.)—888. Franck (8.)—883.

G

Garofalo (Carlos)—885. Gaviraghi (C.)—888. Gruble (Howard)—886. Guillermo II—885. Guzzi (G.)—888.

H

Hamilton (Jan)—885. Herveu (Juana)—883.

J

Joffre (general)-887.

L

Landi (Ricardo)—885. Locatelli (P.)—888. Leeming (Lily)—883.

M

Maggi (F.)—888. Marvinot (Señorita de)—883. Marzolini (Corresponsal)—890. Miceli (Periodista)—890.

N

Napoleón I—886. Niel (Señora de)—883.

0

Orlando (Ambrosio)—885. Orlando (Camilo)—885. Orlando (Francisco)—885. P

Paget (Muriel)—891.
Paiva Coimbra (F. M. da)—887.
Pégoud (aviador)—884.
Pinheyro Machado (J.)—885.
Pllotti (G.)—888.
Polledri (A.)—888.

R

Rabindranath Tagore—885. Ribas (Federico)—888. Roche (Baronesa de)—883. Rognoni (Giovanni)—885.

S

Salaverría (José M.\*)—888. Salisbury (Lord)—885. Simboli (Rafael)—888. Stier (Señorita de)—883.

T

Trevé (A.)-888.

V

Victoria (Reina de Inglaterra)-885.

W

Weston (Hunter)-885.

#### **VARIAS**

#### APUNTES Y RECORTES

La mujer en sus nuevos oficios. Curiosidad—883. En el tranvia. Patriotismo. Filosofía canina—884. Galantería. Censura. Envidia—885. Buen observador. Envidia mal reprimida. En Gorilandia—886. La guerra higiénica. Cazado en sus propias redes. Prudencia neutral—887. [Miscrias! Joh, los perritos! Usurpación de cargo—888. Decepción. El buey gordo. Servicio auxiliar—889. El tamiz de la verdad. Caso complicado. Patriotismo—890. En el restaurant. Confusión. Diálogo entre socialistas y alemanes—891.

#### DIVERSAS

Granadas de mano. El mar de los Sargazos. Las hormigas blancas. La huaca de Chauchau. La caza del mammut en Siberia. Los pescadores del Adriático. Las manos y las enfermedades. Los gatos propagadores de la difteria. Los Onas. Los isocas en la Argentina—883. Escenas tipicas llamadas a desaparecer. Alucinaciones en las tropas sudafricanas. Heroísmo de la esposa de un semaforista. Transformaciones peliagudas. Atrevidos y originales procedimientos de locomoción. Las profesias del coronel Harrison. El

carácter revelade por la posición de los dedos. Cómo se fabrican las alfombras de Esmirna-884. El rey Alberto de Bélgica, repórter. Una leyenda oriental. El gran poeta hindú. Diamantes negros. ¿Por qué el gato cae siempre sobre sus patas? El lenguaje de los pasos. Un ópalo fatal. Cómo funciona el oído-885, [El automóvil rey] Las ensenanzas napoleónicas en la guerra actual. Corte de una bomba incendiaria de un zeppelin. Otra aplicación del telégrafo sin hilos. El tacto y lo que revela. Los reyes del mundo. El consumo de la carne en Alemania-886. La mano fatidica. El rey Alberto reporter, La escuela de enfermeras de la Cruz Roja. La horrenda pesadilla. El avestruz común. El amarillo y los mosquitos. Un legado primitivo. El piano de Gregy. La tierra fuente de energia. Una de las siete maravillas del mundo. Sansón en la mitología cananea, Evolución de la mujer inglesa, Ilusiones ópticas -887, El llamado de la muerte. Odisea de unos soldados ingleses. Los cazadores de cabezas. Alonso Cano. El matrimonio hindou. Combate por medio del fuego líquido, Sentimentalismo enfermizo. Los macarrones, Cómo deben cuidarse las joyas. La danza de los ciervos. Modernismo peligroso. Cómo los criminales engañan a la policía-888. Nuestro aniversario, Covadonga. En el Sleeping Car. La más pequeña de las ondinas. El peligro de los estimulantes. El record del divorcio-889. El significado de los sueños. Terapéutica modernísima, Episodios de la revolución china, El matrimonio «Eugénico». La mujer occidental carece de belleza. Nuestro aniversario. Un terrible enemigo-890. La educación de los ciegos. Notable curiosidad botánica. Petrograd, capital de Rusia. El rey de los tallarines. Periscopio panorámico para los submarinos franceses. La trasmisión del tifus exantemático. Física recreativa. Nuestro aniversario-891.

#### LA MODA AL DIA

Hechuras y géneros para la próxima estación. Sencillez y elegancia. Sillón para verano-883. Para nuestros hijos, Cómo vestirlos, Nuevas fantasias para niños, Sombreros, Moisés-cuna-884. Lencería de primavera. Mangas estilo chemisier, Sombrillas, Modelos para vestidos-885. Sombreros de verano: Canotiers de moda. Contestando una pregunta-886. Las faldas campana, Patrón e instrucciones para su corte. Cinturones de moda-887. Los colores más de moda, Blusas estivales. Toilettes a pliegues. Colifichets y novedades para toilettes-888. Lencería práctica. Los géneros. Las hechuras,-Los adornos. Ropa bordada. Los encajes, Las cintas, Nuestros modelos-889, Trajes de playa y trajes de novia. Cuellos altos y accesorios de las toilettes de novias. Abanicos de moda-890. Sombreros de sol para el campo. Nuevas modas para las mangas. Modelo-891.

#### PAGINAS INFANTILES

Las aventuras de Víruta y Chicharrón.—En todos los números.

#### SECCIONES FIJAS

Concurso de dibujos infantiles. Consultorio de Caras y Caretas.

— Concurso de postales. — Deportes. — La caricatura extranjera. — La mujer y la casa. — Inventos, recetas y procedimientos útiles. — Curiosidades y anécdotas. — Concurso infantil. Concurso de pasatiempos.